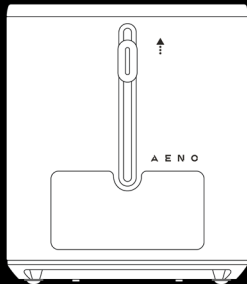


A E N O



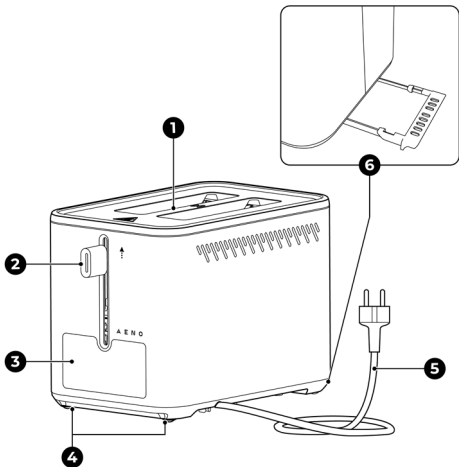
Quick Start Guide

Toaster TS4

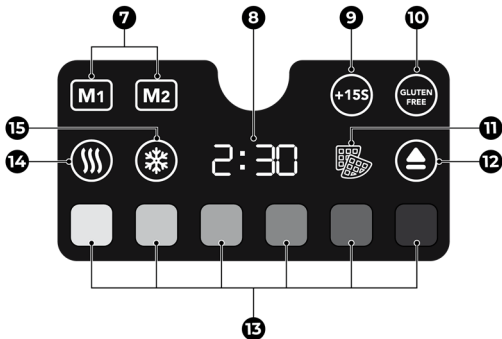
(Model: ATS0004)

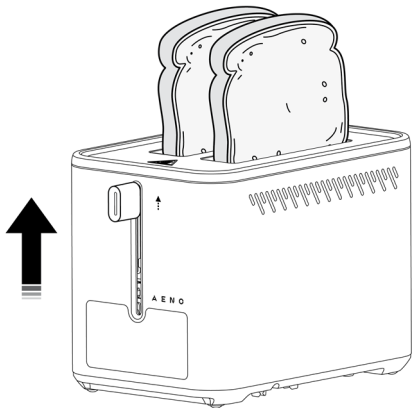
v 1.0.1 | 23.01.2025

ENG.....	7
ARA.....	12
BOS.....	16
BUL.....	21
CES.....	27
DEU.....	33
ELL.....	39
EST.....	44
FRA.....	50
HRV.....	56
HUN.....	62
HYE.....	68
ITA.....	73
KAT.....	79
KAZ.....	85
LAV.....	91
LIT.....	97
NLD.....	103
POL.....	109
POR.....	115
RON.....	121
RUS.....	127
SLK.....	133
SLV.....	139
SPA.....	145
SRP.....	151
UKR.....	156
UZB.....	162

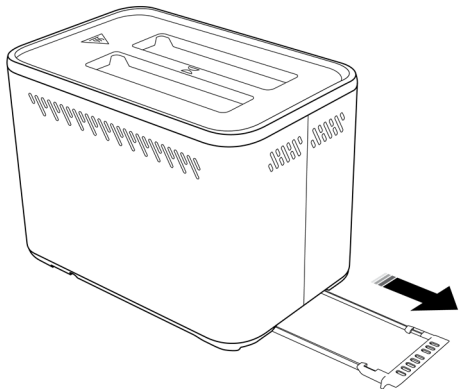


B





D



ENG The **ATS0004** Toaster is designed for reheating and toasting baked goods.

Technical Specifications

Power supply (input): 220–240 V (AC), 4.0 A (max.), 50–60 Hz, 800.0–950.0 W (≤ 0.5 W in standby mode *). Number of toasting slots: 2. Control: manual. Number of modes: 5. Number of programs: 2. Number of browning levels: 6. Toasting time: 30–240 s. Touchscreen control panel. Removable crumb tray. Plug type: E/F. Power cord length: 0.75 m. Color: Silver, Black. Material: stainless steel, ABS plastic. Toasting slot dimensions (L×W×H): 100×20×100 mm. Device dimensions (L×W×H): 265×180×155 mm. Net weight: 1.06 kg. Operating conditions: temp. +10...+45 °C, RH 25–70 % (non-condensing). Storage conditions: temp. +10...+45 °C, RH 25–70 % (non-condensing).

Package Contents (see Fig. **A**)

ATS0004 Toaster, removable crumb tray, Quick Start Guide.

Device Elements (see Fig. **A, B**)

1 – toasting slots, 2 – lever, 3 – touchscreen control panel, 4 – anti-slip feet, 5 – power cord, 6 – removable crumb tray, 7 – “M1”/“M2” buttons (custom modes), 8 – display (browning level / countdown), 9 – “+15S” (“+15 s”) function button, 10 – “Gluten free” program button, 11 – “Waffles” program button, 12 – “Cancel” button, 13 – browning level buttons, 14 – “Reheat” mode button, 15 – “Toast and defrost” mode button.

Limitations and Warnings

Read this document thoroughly before using the device. Save these instructions for future reference.

ATTENTION! Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

ATTENTION! Always place the device at least 1 meter away from any fabrics, decor, and other flammable objects.

If you experienced any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at support@aeno.com or chat with us online at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

*This mode activates automatically within 20 minutes if the device is not in use.

ATTENTION! Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the device's casing during operation and until it has cooled down completely.

The device is not intended for use by children under the age of 14 or persons with physical, mental or intellectual disabilities unless they have sufficient experience or knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. The device is intended for household use only. Do not use the device outdoors. The device is not designed to work with an external timer or remote control system. Do not let children play with the device and its accessories. Do not use a damaged device. Do not drop or throw the device. Make sure that the voltage and frequency specified in the technical documentation match the parameters of the power source. Handle the device with dry hands only. Use the toaster only for baked goods. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it. Do not leave the device running unattended. Unplug the device after use and before cleaning. Unplug the device by grasping the plug, not the power cord. Do not immerse the device or its elements in water or put them under running water. Always make sure that the power cord is not twisted, bent, pinched, or in contact with hot, sharp objects or heat sources. Keep the device out of the reach of children. Do not use chemically aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal scourers to clean the device. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at aeno.com/documents.

Button Functions (see Fig. B)

Tap the button once to use the necessary function.

 	Enable/disable custom mode		Enable/disable the "Toast and defrost" mode
	Enable/disable the "Reheat" mode		Switch the "Waffles" program on/off

	Switch the "Gluten free" program on/off		Increase the toasting/reheating time by 15 seconds
	Cancel toasting/reheating		Select the browning level

* Schematic representation of the browning level buttons.

Device Indicators (see Fig. B)

When a mode, program, or function is selected, the corresponding button will light up blue.

When you select the browning level, the corresponding button (13) will start flashing and the display (8) will show a number indicating the browning level: from "1" (weakest) to "6" (strongest).

The "Cancel" button (12) is backlit during toasting and reheating, and the display shows a countdown.

Preparing the Device for Use

- Carefully open the packaging and take out the device. Remove packing materials.
- Place the toaster on a flat, dry, horizontal surface at least 1 meter away from any fabrics, decor, or other flammable objects.
- Connect the device to a power supply using the power cord (5). The control panel will turn on.
- Run a test warm-up of the device:
 - Select the strongest browning level by tapping the rightmost button (13).
 - Push the lever (2) down until you hear a click.

Note. A distinctive odor and a small amount of smoke are normal during the test warm-up.

- Wait for the lever to automatically pop up. The toaster is ready for use.

Selecting and Customizing the Mode

- Toast mode.** This mode is enabled **by default** every time the device is turned on. Select additional functions:

1. Select the browning level by tapping the corresponding button (13): leftmost (the weakest level) to rightmost (the strongest level).
 2. If necessary, select the program corresponding to the type of bread: "Gluten free" by tapping the button (10) or "Waffles" by tapping the button (11).
- **Toast and defrost mode.** Enable the mode by tapping the button (15). Select additional functions: browning level and program (see "Toast mode" above).
 - **"M1" and "M2" custom modes.** The "M1" and "M2" custom modes allow you to save the selected toasting settings. To save the settings, do the following:
 1. Enable the mode by tapping the "M1" or "M2" button (7) and then select additional functions: browning level and program (see "Toast mode" above).
 2. Save settings: tap and hold the selected mode button for 2.5 seconds. The button will blink 5 times and light up blue.
When using the device again, simply enable the mode by tapping the corresponding button (7).
 - **Reheat mode.** Enable the mode by tapping the button (14). Additional functions cannot be selected in this mode.

Using the Device

ATTENTION! Hot surface. Danger of burns from contact with a heated surface. Do not touch the device's casing during operation and until it has cooled down completely.

1. Set the toaster to one of the operating modes (see "Selecting and Customizing the Mode").
2. Put bread slices into the slots (1) and push the lever down until you hear a click.

ATTENTION! The bread slices must not be thicker than 2 cm. Do not use bread that is deformed or has any spreads on it.

3. Wait for the toast to automatically pop up.
4. Push the lever up all the way (see Fig. C) and remove the toast with silicone or plastic kitchen tongs.

ATTENTION! Do not use metal objects (knives, forks, spoons, etc.) to remove the toast.

5. If necessary, toast/reheat the slices again, having first adjusted the toaster settings or increased the toasting/reheating time using the button (9).
6. Repeat Steps 2–5 for the next servings of bread.
7. Unplug the device and wait for it to cool down completely.
8. Clean the device (see “Cleaning and Maintenance”).

Cleaning and Maintenance

ATTENTION! Clean the device only after it has been unplugged and has cooled down completely.

ATTENTION! Do not immerse the device in water or put it under running water.

1. Slide out the crumb tray (6) as shown in Fig. D.
2. Clean the tray with a soft, damp cloth, then wipe it dry.
3. Turn the toaster upside down and shake it to remove any remaining crumbs. Return the device to its original position.
4. Slide the crumb tray back into place.
5. Clean the device's casing with a slightly damp cloth, then wipe it dry.

Troubleshooting

The device is not working. Possible cause: faulty electrical socket; faulty power cord. Solution: check if the electrical socket is working properly; contact an authorized service center.

The lever is not latching in the down position. Possible cause: the device is not connected to a power supply. Solution: connect the device to a power supply.

The bread burns. Possible causes: the wrong program or browning level was selected; the bread slice is deformed or has spreads on it; the crumb tray is full. Solution: select the suitable program or the browning level; do not use bread that is deformed or has any spreads on it; clean the crumb tray (see “Cleaning and Maintenance”).

The toast is stuck. Possible reason: the bread slice is too big. Solution: unplug the device and remove the toast with silicone or plastic kitchen tongs.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ARA محمصة الخبز ATS0004 مصممة لتسخين وتحميص المخبوزات.

المواصفات التقنية

الإمداد الكهربائي (الدخل): 240-220 فولت (AC)، 4,0 أمبير (كحد أقصى)، 50-60 هرتز، 800,0-950,0 واط (في وضع الاستعداد $\geq 0,5$ واط *). عدد الفتحات للتحميص: 2. التحكم بدوي. عدد الأوضاع: 5. عدد البرامج: 2. عدد مستويات التحميص: 6. الوزن الطهي: 30-240 ثانية. لوحة تحكم لمسية. صينية قفّات قابلة للإزالة. نوع القفّاس: E/F. طول سلك الطاقة: 0,75 م. اللون: فضي، أسود، المدة: الصلب المقاوم للصدأ، بلاستيك ABS. أبعاد الفتحة للتحميص (الطول × العرض × الارتفاع): $100 \times 20 \times 100$ مم أبعاد الجهاز (الطول × العرض × الارتفاع): $265 \times 180 \times 155$ مم. الوزن الصافي: 1,06 كغ. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة $45 \dots +10$ درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 70-25 (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة $45 \dots +10$ درجة مئوية، الرطوبة النسبية % 70-25 (دون تكاثف).

محتوى العلبة (انظر الشكل A)

محمصة الخبز ATS0004، صينية قفّات قابلة للإزالة، دليل البدء السريع.

عناصر الجهاز (انظر الشكل A، B)

- 1 - فتحتان للتحميص، 2 - رافعة، 3 - لوحة تحكم لمسية، 4 - أقدام مضادة للانزلاق، 5 - سلك طاقة، 6 - صينية قفّات قابلة للإزالة، 7 - زرا وضعي "M1/M2" القابلين للتخصيص، 8 - شاشة (تعرض مستوى التحميص / العد التنازلي للوقت)، 9 - زر ميزة "15S" (+15 ثانية)، 10 - زر برنامج "Gluten free" ("الخالي من الغلوتين")، 11 - زر برنامج "الوافل"، 12 - زر "إلغاء"، 13 - أزرار مستويات التحميص، 14 - زر وضع "التسخين"، 15 - زر وضع "التحميص مع فك التجميد".

القيود والتحذيرات

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استعمال الجهاز. احفظ هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

انتباه! لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملاعق والخ) لإخراج شرائح التوست.

انتباه! سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التماس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.

انتباه! ضلع الجهاز على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.

الجهاز غير مصمم لاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عاماً أو من قبل الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو النفسية أو العقلية ما لم يكن لديهم الخبرة أو المعرفة الكافية بكيفية استخدام الجهاز أو ما لم يراقبهم شخص مسؤول عن سلامتهم. الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. ممنوع استخدام الجهاز في الهواء الطلق. الجهاز غير مصمم للتشغيل مع مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ومرفقاته. لا تستخدم جهازاً تلقائياً. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. تأكد من أن الجهد والتردد المشار إليهما في المستندات التقنية يطابقان معلمات مصدر الطاقة. تعامل مع الجهاز باليدين الجافتين فقط. استخدم المحمصة للمخبوزات فقط. لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوي. لا تترك الجهاز في وضع التشغيل دون مراقبة. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية بعد الاستخدام وقبل التنظيف. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية مساكساً بالقفّاس وليس بسلك الطاقة. لا تغمر الجهاز أو القفّاس لسلك الطاقة أو السلك نفسه في الماء أو في سوائل أخرى. تأكد من عدم التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء وتلاصقه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصاص حرارة. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم منظفات عدوانية كيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز. يمكن العثور على الوصف التفصيلي للجهاز وأوضاع تشغيله وميزاته في دليل المستخدم الكامل المتوفر على

aeno.com/documents

إذا ظهرت لديك أية أسئلة أو صعوبات عند استخدام جهاز AENOTM فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني عبر البريد الإلكتروني على العنوان support@aeno.com أو عبر صندوق الملاحظات على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون على حل المشكلة فلن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

* يتم التحول إلى هذا الوضع تلقائياً في غضون 20 دقيق إذا ما كان الجهاز قيد الاستخدام.

وظائف الأزرار (انظر الشكل B)

لاستخدام الميزة المطلوبة، اضغط على الزر مرة واحدة.

تفعيل/إيقاف وضع "التحميص مع فك التجميد"		تفعيل/إيقاف وضع قابل للتخصيص	M1 M2
تفعيل/إيقاف برنامج "الوافل"		تفعيل/إيقاف وضع "التسخين"	
زيادة وقت التحميص/التسخين بمقدار 15 ثانية	+15S	تفعيل/إيقاف برنامج "Gluten free" ("الخال من الغلوتين")	GLUTEN FREE
تحديد مستوى التحميص	* 	إلغاء التحميص/التسخين	

* رسم تخطيطي لأزرار مستويات التحميص.

المؤشرات الضوئية للجهاز (انظر الشكل B)

عند تحديد وضع أو برنامج أو ميزة، سيضيء الزر المقابل باللون الأزرق.

عند تحديد مستوى التحميص، سيبدأ الزر المقابل (13) في الوميض وستعرض الشاشة (8) رقماً يشير إلى مستوى التحميص: من "1" (الأضعف) إلى "6" (الأقوى).

أثناء التحميص والتسخين، يضيء زر "إلغاء" (12) وتعرض الشاشة العد التنازلي لوقت الطهي لشرائح التوست.

تحضير الجهاز للاستخدام

- افتح البوابة وأخرج الجهاز بحذر. قم بإزالة مواد التعبئة.
- ضع المحمصة على سطح مستو وأفقي وجاف على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة أو عناصر الديكور أو غيرها من الأشياء السهلة الاشتعال.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة باستخدام سلك الطاقة (5). سيتم بدء تشغيل لوحة التحكم.
- قم بإجراء اختبار الجهاز بالتحمية:
 - اضبط أعلى مستوى تحميص بالضغط على أقصى الزر الأيمن (13).
 - أنزل الرفافة (2) حتى تسمع صوت طفقة.
- ملاحظة. أثناء الاختبار بالتحمية، من العادي أن تكون هناك رائحة مميزة وكمية صغيرة من الدخان. انتظر حتى ترتفع الرفافة لأعلى تلقائياً. المحمصة جاهزة للاستخدام.

تحديد وإعداد الوضع

- **التحميم.** يتم تفعيل هذا الوضع افتراضياً في كل مرة تبدأ فيها تشغيل الجهاز. اضبط الميزتين الإضافيتين:
 1. اضبط مستوى التحميم بالضغط على الزر المقابل (13): من أقصى اليسار (المستوى الأضعف) إلى أقصى اليمين (المستوى الأقوى).
 2. إذا لزم الأمر، حدد البرنامج المطابق لنوع الخبز: "Gluten free" ("الخالى من الغلوتين") بالضغط على زر (10) أو "وافل" بالضغط على زر (11).
 - **التحميم مع شك التجميد.** قم بتفعيل الوضع بالضغط على زر (15). اضبط الميزتين الإضافيتين: مستوى التحميم والبرنامج (انظر "التحميم" أعلاه).
 - **وضعا "M1" و "M2" القابلان للتخصيص.** تتبع وضعا "M1" و "M2" القابلان للتخصيص حفظ إعدادات التحميم التي حددتها. لحفظ إعداداتك، قم بما يلي:
 1. قم بتفعيل الوضع بالضغط على الزر "M1" أو "M2" (7)، ثم اضبط الميزتين الإضافيتين: مستوى التحميم والبرنامج (انظر بند "التحميم" أعلاه).
 2. احفظ الإعدادات: اضغط مع الاستمرار على زر الوضع المحدد لمدة 2,5 ثانية. سيومض الزر 5 مرات وسيتحول إلى اللون الأزرق.في المرة التالية التي تستخدم فيها الجهاز، قم بمجرد تفعيل الوضع بالضغط على الزر المقابل (7).
 - **التسخين.** قم بتفعيل الوضع بالضغط على الزر (14). من غير ممكن ضبط الميزتين الإضافيتين في هذا الوضع.
- استعمال الجهاز**
- انتباه!** سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس هيكل الجهاز أثناء الاستعمال وحتى يبرد تماماً.
1. اضبط محمصة الخبز على أحد أوضاع التشغيل (انظر "تحديد وإعداد الوضع").
 2. ضع شريحتي الخبز في الفتحتين (1) وأزل الرفاعة لأسفل حتى تسمع صوت طقطقة.
 - انتباه!** يجب ألا يزيد سمك شريحة الخبز عن 2 سم. لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه.
 3. انتظر حتى ترتفع شريحتا التوست لأعلى تلقائياً.
 4. ارفع الرفاعة لأعلى حتى تتوقف عن الحركة (انظر الشكل C) فأخرج شريحتي التوست باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني أو بلاستيكي.
- انتباه!** لا تستخدم أشياء معدنية (سكاكين وشوكات وملعق وإلخ) لإخراج شرائح التوست.
5. إذا لزم الأمر، قم بتحميم (أو تسخين) شريحتي التوست مرة أخرى بعد تغيير إعدادات المحمصة أو زيادة وقت التحميم/التسخين بواسطة زر (9).

6. كرر الخطوات 5-2 للحصول اللاحقة من الخبز.
7. افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء المنزلية وانتظر حتى يبرد تماماً.
8. قم بتنظيف الجهاز (انظر "التنظيف والعناية").

التنظيف والعناية

انتباه! لا تقم بإجراء التنظيف إلا بعد فصل الجهاز عن مصدر الطاقة وحين يبرده تماماً.

انتباه! لا تغمر الجهاز في الماء ولا تضعه تحت الماء الجاري.

1. قم بإخراج صينية الفتات (6) كما هو موضح في الشكل D.
2. قم بتنظيف الصينية بقماش ناعم ورطب، ثم امسحها حتى تجف.
3. اقلب المحمصة رأساً على عقب ورجها لإزالة أي فتات متبقية. أعد الجهاز إلى موضعه الأصلي.
4. أدخل صينية الفتات في مكانها.
5. قم بتنظيف هيكل الجهاز بقماش مبلل قليلاً، ثم امسحه حتى يجف.

إصلاح الأعطال المحتملة

لا يعمل الجهاز. السبب المحتمل: تعطل مقبس الكهرباء؛ تعطل كابل الطاقة. الحل: التحقق من أن المقبس غير معطل؛ الجأ إلى مركز خدمة معتمد.

لا تثبت الرفاعة في الموضع السفلي. السبب المحتمل: الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة. الحل: قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

يحدث حرق الخبز. الأسباب المحتملة: تم تحديد برنامج أو مستوى التخميص غير المناسب؛ شريحة الخبز مشوهة أو مدهون بشيء ما؛ صينية الفتات ممثلة. الحل: حدد برنامجاً أو مستوى تخميص مناسبين؛ لا تستخدم الخبز المدهون بأي شيء أو المشوه؛ قم بتنظيف صينية الفتات (انظر "التنظيف والعناية").

شريحتنا التوست عالقتان في المحمصة. السبب المحتمل: شريحة الخبز كبيرة جداً. الحل: افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأخرج شريحتي التوست باستخدام ملقط مطبخ سيليكوني أو بلاستيكي.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة على حل المشكلة فالجأ إلى المورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز بنفسك.

BOS Toster **ATS0004** je dizajniran za podgrijavanje i tostiranje peciva.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 4.0 A (najviše), 50–60 Hz, 800.0–950.0 W (≤ 0.5 W u stanju pripravnosti *). Broj otvora za hljeb: 2. Upravljanje: ručno. Broj režima: 5. Broj programa: 2. Broj stepeni tostiranja: 6. Vrijeme tostiranja: 30–240 sek. Kontrolna tabla na dodir. Uklonjivi pladanj za mrvice. Tip utikača: E/F. Dužina kabela za napajanje: 0,75 m. Boja: srebrnkasta, crna. Materijal: nerđajući čelik, ABS plastika. Dimenzije otvora za hljeb (D×Š×V): 100x20x100 mm. Dimenzije uređaja (D×Š×V): 265x180x155 mm. Neto težina: 1,06 kg. Uslovi korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. slike A)

Toster **ATS0004**, uklonjivi pladanj za mrvice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za hljeb, 2 – ručica, 3 – kontrolna tabla na dodir, 4 – nožice otporne na klizanje, 5 – kabl za napajanje, 6 – uklonjivi pladanj za mrvice, 7 – tasteri korisničkih režima "M1" i "M2", 8 – displej (stepen tostiranja / odbrojavanje vremena), 9 – taster funkcije "+15S" (" +15 sek"), 10 – taster programa "Gluten free" ("Bez glutena"), 11 – taster programa "Galete", 12 – taster "Otkaži", 13 – tasteri stepena tostiranja, 14 – taster režima "Zagrijavanje", 15 – taster režima "Tostiranje uz odmrzavanje".

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovaj dokument prije korištenja uređaja. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatujte uživo na web strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

* Uređaj se automatski prebacuje u ovo stanje ako se ne koristi unutar 20 minuta.

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

PAŽNJA! Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih predmeta.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako iste imaju dovoljno iskustva ili znanja o korištenju uređaja, ili ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Za ovaj uređaj nije predviđeno upravljanje preko eksternog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uvjerite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Upravlajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Koristite toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hljeb. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj nakon svake upotrebe i prije čišćenja. Isključite uređaj držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj niti njegove komponente u vodu, ne stavljajte ga pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, niti da je u dodiru sa vrućim, oštrim predmetima ili izvorima toplote. Čuvajte uređaj van domašaja djece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, ili metalne spužve za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Funkcije tastera (v. sliku B)

Da iskoristite željenu funkciju, jednom pritisnite taster.

 	Uključivanje/isključivanje korisničkog režima		Uključivanje/isključivanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje"
	Uključivanje/isključivanje režima "Zagrijavanje"		Uključivanje/isključivanje programa "Galete"

	Uključivanje/isključivanje programa "Gluten free" ("Bez glutena")		Povećavanje vremena tostiranja odnosno zagrijavanja za 15 sekundi
	Poništavanje tostiranja odnosno zagrijavanja		Odabir stepena tostiranja

* Šematski prikaz tastera stepena tostiranja.

Indikacija uređaja (v. sliku B)

Po odabiru režima programa ili funkcije, odgovarajući taster će svijetliti plavo. Prilikom odabira stepena tostiranja, odgovarajući taster (13) zatreperi, a na displeju (8) se prikaže broj koji označava stepen tostiranja: od "1" (najslabije) do "6" (najjače).

Tokom tostiranja i zagrijavanja taster "Otkazi" je osvijetljen (12), a na displeju se prikazuje odbrojavanje vremena tostiranja.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih predmeta ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Povežite uređaj na izvor napajanja pomoću kabla za napajanje (5). Uključite kontrolnu tablu.
4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
 - a. Pritiskom na krajnji desni taster (13) podesite najviši stepen tostiranja.
 - b. Spustite ručicu (2) dolje dok ne klikne.

Napomena. Prilikom probnog zagrijavanja uređaj može ispuštati karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Sačekajte da se ručica automatski pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

Izbor i podešavanje režima

- **Tostiranje.** Ovaj režim se pokreće **zadano** svaki put kada uključite uređaj. Odaberite dodatne funkcije:
 1. Podesite stepen tostiranja pritiskom na odgovarajući taster (13): od krajnjeg lijevog (najslabiji stepen) do krajnjeg desnog (najjači stepen).

2. Po potrebi odaberite program koji odgovara vrsti hljeba: "Gluten free" ("Bez glutena") pritiskom na taster (10), ili "Galete" pritiskom na taster (11).
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite režim pritiskom na taster (15). Odaberite dodatne funkcije: stepen tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
- **Korisnički režimi "M1" i "M2".** Korisnički režimi "M1" i "M2" vam omogućavaju da sačuvate odabrana podešavanja za tostiranje. Da sačuvate podešavanja, uradite sljedeće:
 1. Pokrenite režim pritiskom na taster "M1" ili "M2" (7), a zatim izaberite dodatne funkcije: stepen tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
 2. Sačuvajte podešavanja: pritisnite i držite odabrani taster režima 2,5 sekunde. Taster trepne 5 puta i zasvijetli plavo.
Kada sljedeći put budete koristili uređaj, samo pokrenite ovaj režim pritiskom na odgovarajući taster (7).
- **Zagrijavanje.** Pokrenite režim pritiskom na taster (14). U ovom režimu izbor dodatnih funkcija nije predviđen.

Korištenje uređaja

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina u kontaktu sa zagrijanom površinom. Ne dirajte kućište uređaja kada radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Prilagodite toster u jednom od radnih režima (v. "Izbor i podešavanje režima").
2. Stavite kriške hljeba u otvore (1) i gurnite ručicu prema dole dok ne klikne.
PAŽNJA! Debljina kriške hljeba ne smije biti veća od 2 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hljeb.
3. Sačekajte da tost sendvič automatski iskoči.
4. Podignite ručicu prema gore dok se ne zaustavi (v. sliku **C**) i izvadite tost sendvič silikonskim ili plastičnim hvataljkama.
PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost sendviče.
5. Ako je potrebno, ponovo tostirajte odnosno zagrijte tost promjenom podešavanja tosteru ili povećanjem vremena tostiranja/zagrijavanja pomoću tastera (9).
6. Ponovite korake 2–5 za sljedeće porcije tost sendviča.

7. Isključite uređaj iz napajanja i pričekajte da se potpuno ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

PAŽNJA! Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga stavljajte pod tekuću vodu.

1. Izvucite pladanj za mrvice (6) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Vratite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suvom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzrok: neispravna utičnica; kabl za napajanje je oštećen. Rješenje: provjerite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

HLjeb gori. Mogući uzroci: odabran je pogrešan program ili stepen tostiranja; kriška hljeba je deformisana ili nečim namazana; pladanj za mrvice je pun. Rješenje: odaberite odgovarajući program ili stepen tostiranja; memojte koristiti namazan ili deformisan hljeb; očistite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost sendvič se zaglavio. Mogući uzrok: kriška hljeba je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tost sendvič silikonskim ili plastičnim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

BUL Тостерът **ATS0004** е предназначен за загреване и препичане на хлебни изделия.

Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V (AC), 4,0 A (макс.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W в режим на очакване *). Брой слотове за тостове: 2. Управление: ръчно. Брой режими: 5. Брой програми: 2. Брой степени на препичане: 6. Време за приготвяне: 30–240 s. Сензорен панел за управление. Свляеща се тава за трохи. Тип на щепсела: E/F. Дължина на захранващия кабел: 0,75 m. Цвят: сребрист, черен. Материал: неръждаема стомана, ABS пластмаса. Размер на слота за тостове (Д×Ш×В): 100×20×100 mm. Размер на устройството (Д×Ш×В): 265×180×155 mm. Нетно тегло: 1,06 kg. Условия на експлоатация: темп. +10...+45 °C, отн. вл. 25–70 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. +10...+45 °C, отн. вл. 25–70 % (без кондензация).

Комплект за доставка (вж. фиг. А)

Тостер **ATS0004**, свляеща се тава за трохи, кратко ръководство на потребителя.

Елементи на устройството (вж. фиг. А, В)

1 – слотове за тостове, 2 – лост, 3 – сензорен панел за управление, 4 – противоплъзгащи се крачета, 5 – захранващ кабел, 6 – свляеща се тава за трохи, 7 – бутони за потребителски режими „M1“/„M2“, 8 – дисплей (степен на препичане / отброяване на времето), 9 – функционален бутон „+15S“ („+15 s“), 10 – бутон за програма „Gluten free“ („Без глутен“), 11 – бутон за програма „Вафли“, 12 – бутон „Отказ“, 13 – бутони за степен на препичане, 14 – бутон за режим „Загреване“, 15 – бутон за режим „Препичане с размразяване“.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес support@aeno.com или чрез онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

* Преходът в това състояние се извършва автоматично в рамките на 20 минути, ако устройството не се използва.

Ограничения и предупреждения

Прочетете внимателно този документ, преди да експлоатирате устройството. Запазете тази инструкция за по-нататъшно използване.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални предмети (ножове, вилици, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагриваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

ВНИМАНИЕ! Слагайте устройството на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации и други запалими предмети.

Това устройство не е предназначено за използване от деца под 14-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено за използване само в домашни условия. Не използвайте устройството на открито. Устройството не е проектирано да работи с външен таймер или система за дистанционно управление. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Не използвайте повредено устройство. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на параметрите на източника на захранване. Работете с устройството само със сухи ръце. Използвайте тостера само за хлебни изделия. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било. Не оставяйте работещо устройство без надзор. Изключете устройството от електрическата мрежа след употреба и преди почистване. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Не потапяйте устройството и неговите компоненти във вода и не ги поставяйте под течаща вода. Уверете се, че захранващият кабел не е усукан, прегънат, притиснат или в контакт с горещи, остри предмети или източници на топлина. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца. Не използвайте химически агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството. Подробно

описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.

Функции на бутоните (вж. фиг. В)

Натиснете бутон веднъж, за да използвате желаната функция.

	Включване/изключване на потребителския режим		Включване/изключване на режима „Препичане с размразяване“
	Включване/изключване на режима „Загряване“		Включване/изключване на програмата „Вафли“
	Включване/изключване на програмата „Gluten free“ („Без глутен“)		Увеличете времето за препичане/загряване с 15 секунди
	Отмяна на препичане/загряване	 *	Избор на степен на препичане

* Схематично представяне на бутоните за степен на препичане.

Индикация на устройството (вж. фиг. В)

Когато е избран режим, програма или функция, съответният бутон светва в синьо.

При избиране на степента на препичане съответният бутон (13) мига, а на дисплея (8) се показва число, указващо степента на препичане: от „1“ (най-слабо) до „6“ (най-силно).

По време на препичането и загряването бутонът „Отказ“ (12) свети и на дисплея се показва обратно броене на времето за приготвяне на препечения хляб.

Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството. Отстранете опаковъчните материали.

2. Поставете тостера върху равна, суха и хоризонтална повърхност на разстояние най-малко 1 метър от всякакви тъкани, декорации или други леснозапалими предмети.
3. Свържете устройството към източник на захранване с помощта на захранващия кабел (5). Панелът за управление ще се включи.
4. Извършете тестово загряване на устройството:
 - a. Задайте най-силната степен на препичане, като натиснете най-десния бутон (13).
 - b. Натиснете лоста (2) надолу, до характерно щракване.**Забележка.** По време на пробното нагряване се допуска наличието на характерна миризма и малко количество дим.
5. Изчакайте, докато лостът автоматично се вдигне нагоре. Тостерът е готов за употреба.

Избор и настройка на режим

- **Препичане.** Този режим се активира **по подразбиране** при всяко включване на устройството. Изберете допълнителни функции:
 1. Задайте степеня на препичане, като натиснете съответния бутон (13): от крайно ляво (най-слаба степен) до крайно дясно (най-силна степен).
 2. Ако е необходимо, изберете програмата, съответстваща на вида хляб: „Gluten free“ („Без глутен“), като натиснете бутона (10) или „Вафли“, като натиснете бутона (11).
- **Препичане с размразяване.** Включете режима, като натиснете бутона (15). Изберете допълнителните функции: степен на препичане и програма (вж. точка „Препичане“ по-горе).
- **Потребителски режими „M1“ и „M2“.** Потребителските режими „M1“ и „M2“ ви позволяват да запазите избраните настройки за препичане. За да запазите настройките, направете следното:
 1. Активирайте режима с натискане на бутона „M1“ или „M2“ (7) и след това изберете допълнителните функции: степен на препичане и програма (вж. точка „Препичане“ по-горе).

2. Запазете настройките: натиснете и задръжте бутона за избран режим за 2,5 секунди. Бутонът ще мигне 5 пъти и ще светне в синьо. Когато използвате устройството отново, просто включете режима, като натиснете съответния бутон (7).

- **Загриване.** Включете режима, като натиснете бутона (14). В този режим не е възможно да изберете допълнителни функции.

Експлоатация на устройството

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност. Опасността от изгаряния при контакт с нагриваща се повърхност. Не докосвайте корпуса на устройството по време на експлоатация и до пълното му изстиване.

1. Настройте тостера на един от режимите на работа (вж. „Избор и настройка на режим“).
2. Поставете филийките хляб в слотовете (1) и натиснете лоста надолу, до характерно щракване.

ВНИМАНИЕ! Дебелината на една филийка хляб не трябва да надвишава 2 см. Не използвайте деформиран хляб или намазан с каквото и да било.

3. Изчакайте докато тостовите автоматично се издигнат нагоре.
4. Повдигнете лоста нагоре докрай (вж. фиг. **С**) и извадете тоста със силиконови или пластмасови кухненски клещи.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте метални предмети (ножове, вилици, лъжици и др.), за изваждане на тоста.

5. Ако е необходимо, препечете/загрейте тоста отново, като промените настройките на тостера или увеличете времето за препичане/загриване с помощта на бутона (9).
6. Повторете стъпките 2–5 за следващите порции хляб.
7. Изключете устройството от захранването и изчакайте да изстине напълно.
8. Почистете устройството (вж. „Почистване и поддръжка“).

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Не почиствайте устройството, докато то не бъде изключено от източника на захранване и не изстине напълно.

ВНИМАНИЕ! Не потапяйте устройството във вода и не го поставяйте под струя течаща вода.

1. Извадете тавата за трохи (6), както е показано на фиг. D.
2. Почистете тавата с мека влажна кърпа и след това я избършете до сухо.
3. Обърнете тостера с основата надолу и го разклатете, за да отстраните останалите трохи. Върнете устройството в първоначалната му позиция.
4. Поставете тавата за трохи обратно.
5. Почистете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това го избършете до сухо.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не работи. Възможна причина: повреден контакт; повреден захранващ кабел. Решение: проверете дали контактът е в изправност; обърнете се към оторизиран сервизен център.

Лостът не се фиксира в долно положение. Възможна причина: устройството не е свързано към източник на захранване. Решение: свържете устройството към източник на захранване.

Хлябът изгаря. Възможни причини: програмата или степента на препичане са избрани неправилно; филийка хляб е деформирана или намазана; тавата за трохи е пълна. Решение: изберете подходящата програма или степен на препичане; не използвайте хляб, който е бил намастен или деформиран; почистете тавата за трохи (вж. „Почистване и поддръжка“).

Тостът е заседнал. Възможна причина: филийката хляб е твърде голяма. Решение: изключете устройството от източника на захранване и извадете тоста със силиконови или пластмасови кухненски клещи.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

CES Topinkovač **ATS0004** je určen k ohřívání a opékání pečiva.

Technické specifikace

Napájení (vstup): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W v pohotovostním režimu *). Počet opékacích štěrbin: 2. Ovládání: ruční. Počet režimů: 5. Počet programů: 2. Počet stupňů opékání: 6. Doba vaření: 30–240 s. Dotykový ovládací panel. Vyjímatelný tácek na drobky. Typ zástrčky: E/F. Délka napájecího kabelu: 0,75 m. Barva: stříbrná, černá. Materiál: nerezová ocel, ABS plast. Velikost opékací štěrby (D×Š×V): 100×20×100 mm. Velikost zařízení (D×Š×V): 265×180×155 mm. Čistá hmotnost: 1,06 kg. Provozní podmínky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 25–70 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 25–70 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. A)

Topinkovač **ATS0004**, vyjímatelný tácek na drobky, stručný návod k použití.

Prvky zařízení (viz obr. A, B)

1 – opékací štěrby, 2 – páčka, 3 – dotykový ovládací panel, 4 – protiskluzové nožičky, 5 – napájecí kabel, 6 – vyjímatelný tácek na drobky, 7 – tlačítka pro uživatelské režimy "M1"/"M2", 8 – obrazovka (stupeň opékání / odpočet času), 9 – tlačítko funkce "+15S" (" +15 s"), 10 – tlačítko programu "Gluten free" ("Bez lepku"), 11 – tlačítko programu "Vafle", 12 – tlačítko "Zrušit", 13 – tlačítka stupně opékání, 14 – tlačítko režimu "Ohřev", 15 – tlačítko režimu "Opékání s rozmrazováním".

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Tyto pokyny si uložte pro budoucí použití.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu **support@aeno.com** nebo online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

* K přechodu do tohoto stavu dojde automaticky po dobu 20 minut, pokud se zařízení nepoužívá.

aeno.com/documents

POZOR! K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

POZOR! Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

POZOR! Zařízení umísťte ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.

Zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s používáním zařízení a pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti. Zařízení nepoužívejte venku. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo systému dálkového ovládání. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Poškozené zařízení nepoužívejte. Zařízení neupouštějte ani neházejte. Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají parametrům napájení. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Topinkovač používejte pouze na pečivo. Nepoužívejte něčím namazaný nebo deformovaný chléb. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru. Po použití a před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě. Zařízení odpojte z elektrické sítě tak, že držte se za zástrčku, nikoli za napájecí kabel. Zařízení a jeho součásti neponořujte do vody ani je nedávejte pod tekoucí vodu. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený, zalomený, přiskřípnutý nebo v kontaktu s horkými, ostrými předměty nebo zdroji tepla. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. K čištění zařízení nepoužívejte chemicky agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, prostředky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové drátěnky. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce aeno.com/documents.

Funkce tlačítek (viz obr. B)

Chcete-li použít požadovanou funkci, stiskněte tlačítko jednou.

 	Zapnutí/vypnutí uživatelského režimu		Zapnutí/vypnutí režimu "Opékání s rozmrazováním"
	Zapnutí/vypnutí režimu "Ohřev"		Zapnutí/vypnutí programu "Vafle"
	Zapnutí/vypnutí programu "Gluten free" ("Bez lepku")		Prodloužení doby opékání/ohřevu o 15 sekund
	Zrušení opékání/ohřevu		Volba stupně opékání

* Schematické znázornění tlačítek stupně opékání.

Indikace zařízení (viz obr. B)

Při zvolení režimu, programu nebo funkce se příslušné tlačítko rozsvítí modře. Při zvolení stupně opékání začne příslušné tlačítko (13) blikat a na obrazovce (8) se zobrazí číslo označující stupeň opékání: od "1" (nejslabší) do "6" (nejsilnější). Během opékání a ohřevu tlačítko "Zrušit" (12) je podsvíceno a na obrazovce se zobrazí odpočítávání času vaření topinek.

Příprava zařízení k provozu

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení. Odstraňte obalový materiál.
2. Umístěte topinkovač na rovný, suchý, vodorovný povrch ve vzdálenosti nejméně 1 metr od jakýchkoli tkanin, dekorativních a jiných hořlavých předmětů.
3. Připojte zařízení ke zdroji napájení pomocí napájecího kabelu (5). Ovládací panel se zapne.
4. Provedte zkušební zahřátí zařízení tak, že:

- a. Nastavíte nejsilnější stupeň opékání stisknutím tlačítka zcela vpravo (13).
- b. Zatlačíte páčku (2) dolů až do cvaknutí.

Poznámka. Během zkušebního zahřátí se může objevit charakteristický zápach a malé množství kouře.

5. Počkejte, až se páčka automaticky posune nahoru. Topinkovač je připraven k použití.

Výběr a nastavení režimu

- **Opékání.** Tento režim je **ve výchozím nastavení** povolen při každém zapnutí zařízení. Vyberte další funkce tak, že:
 1. Stisknutím příslušného tlačítka (13) nastavíte stupeň opékání: od krajního levého (nejslabší stupeň) po krajní pravé (nejsilnější stupeň).
 2. V případě potřeby zvolíte program odpovídající druhu chleba: "Gluten free" ("Bez lepků") stisknutím tlačítka (10) nebo "Vafle" stisknutím tlačítka (11).
- **Opékání s rozmrazováním.** Zapněte režim stisknutím tlačítka (15). Zvolte další funkce, a to stupeň opékání a program (viz výše "Opékání").
- **Uživatelské režimy "M1" a "M2".** Uživatelské režimy "M1" a "M2" umožňují uložit zvolená nastavení opékání. Chcete-li nastavení uložit, postupujte takto:
 1. Zapněte režim stisknutím tlačítka "M1" nebo "M2" (7) a poté zvolte další funkce: stupeň opékání a program (viz výše "Opékání").
 2. Uložte nastavení tak, že stisknete a podržíte tlačítko zvoleného režimu po dobu 2,5 sekundy. Tlačítko pětikrát zabliká a rozsvítí se modře.Při dalším používání zařízení stačí zapnout režim stisknutím příslušného tlačítka (7).
- **Ohřev.** Zapněte režim stisknutím tlačítka (14). V tomto režimu nelze zvolit další funkce.

Použití zařízení

POZOR! Horký povrch. Nebezpečí popálení při kontaktu se zahřívajícím se povrchem. Nedotýkejte se povrchu zařízení během provozu a do úplného vychladnutí.

1. Nastavte topinkovač na jeden z provozních režimů (viz "Výběr a nastavení režimu").
2. Vložte plátky chleba do opékacích štěrbin (I) a zatlačte páčku dolů až do cvaknutí.

POZOR! Tloušťka plátky chleba by neměla přesáhnout 2 cm. Nepoužívejte něčím namazaný nebo deformovaný chléb.

3. Počkejte, až se topinky automaticky zvednou nahoru.
4. Pozvedněte páčku až nahoru (viz obr. **C**) a vyjměte topinky pomocí silikonových nebo plastových kuchyňských kleští.

POZOR! K vyjmutí topinek nepoužívejte kovové předměty (nože, vidličky, lžíce atd.).

5. V případě potřeby opečte/ohřejte topinky znovu změnou nastavení topinkovače nebo prodloužením doby opékání/ohřevu pomocí tlačítka (9).
6. Pro další porce chleba opakujte kroky 2 až 5.
7. Odpojte zařízení z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne.
8. Vyčistěte zařízení (viz "Čištění a údržba").

Čištění a údržba

POZOR! Zařízení čistěte až po jeho odpojení ze zdroje napájení a úplném vychladnutí.

POZOR! Zařízení neponořujte do vody ani jej nedávejte pod tekoucí vodu.

1. Vyjměte tácek na drobky (6), jak je znázorněno na obr. **D**.
2. Tácek vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté jej otřete do sucha.
3. Otočte topinkovač dnem vzhůru a protřepejte, abyste odstranili zbylé drobky. Vraťte zařízení do původní polohy.

4. Vraťte tácek na drobky zpět na místo.
5. Tělo zařízení očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete do sucha.

Odstraňování možných poruch

Zařízení nefunguje. Možná příčina: vadná zásuvka; vadný napájecí kabel.
Řešení: zkontrolujte, zda je zásuvka provozuschopná; obraťte se na autorizované servisní středisko.

Páčka nedrží v dolní poloze. Možná příčina: zařízení není připojeno ke zdroji napájení. Řešení: připojte zařízení ke zdroji napájení.

Chléb se připalí. Možné příčiny: byl nesprávně zvolen program nebo stupeň opékání; plátek chleba je deformovaný nebo něčím namazaný; tácek na drobky je plný. Řešení: zvolte vhodný program nebo stupeň opékání; nepoužívejte chléb, který je něčím namazaný nebo deformovaný; vyčistěte tácek na drobky (viz "Čištění a údržba").

Topinky se zasekly. Možná příčina: plátek chleba je příliš velký. Řešení: odpojte zařízení ze zdroje napájení a vyjměte topinky pomocí silikonových nebo plastových kuchyňských kleští.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

DEU Der **ATS0004** Toaster ist für Aufwärmen und Rösten von Backwaren konzipiert.

Technische Daten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W im Bereitschaftszustand *). Anzahl der Toastschlitze: 2. Steuerung: manuell. Anzahl der Modi: 5. Anzahl der Programme: 2. Anzahl der Bräunungsstufen: 6. Garzeit: 30–240 s. Touch-Bedienfeld. Herausnehmbare Krümelschublade. Steckertyp: E/F. Netzkabellänge: 0,75 m. Farbe: silbern, schwarz. Material: rostfreier Stahl, ABS-Kunststoff. Größe des Toastschlitzes (L×B×H): 100×20×100 mm. Gerätegröße (L×B×H): 265×180×155 mm. Nettogewicht: 1,06 kg. Betriebsbedingungen: Temp. +10...+45 °C, RH 25–70 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. +10...+45 °C, RH 25–70 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. A)

Toaster **ATS0004**, herausnehmbare Krümelschublade, Schnellstartanleitung.

Elemente des Geräts (siehe Abb. A, B)

1 – Toastschlitze, 2 – Hebel, 3 – Touch-Bedienfeld, 4 – Anti-Rutsch-Füße, 5 – Netzkabel, 6 – herausnehmbare Krümelschublade, 7 – Tasten für die Benutzermodi „M1“/„M2“, 8 – Display (Bräunungsstufe/Countdown), 9 – Funktionstaste „+15S“ („+15 s“), 10 – Programmtaste „Gluten free“ („Glutenfrei“), 11 – Programmtaste „Waffeln“, 12 – Taste „Abbrechen“, 13 – Tasten für die Bräunungsstufen, 14 – Taste für den Modus „Aufwärmen“, 15 – Taste für den Modus „Rösten mit Auftauen“.

Einschränkungen und Warnhinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

* Der Übergang in diesen Zustand erfolgt automatisch innerhalb von 20 Minuten, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

ACHTUNG! Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu Stoffen, Dekorationen und anderen brennbaren Gegenständen auf.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Unterlagen angegebene Spannung und Frequenz mit den Parametern der Stromversorgung übereinstimmen. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Verwenden Sie den Toaster nur für Brotprodukte. Verwenden Sie kein gefettetes oder verformtes Brot. Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie es am Stecker und nicht am Netzkabel festhalten. Das Gerät und seine Komponenten dürfen nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht, geknickt, eingeklemmt oder in Kontakt mit heißen, scharfen Gegenständen oder Wärmequellen ist. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemisch aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

Tastenfunktionen (siehe Abb. B)

Tippen Sie die Taste einmal, um die gewünschte Funktion zu verwenden.

 	Den Benutzermodus ein-/ausschalten		Den Modus „Rösten mit Auftauen“ ein-/ausschalten
	Den Modus „Aufwärmen“ ein-/ausschalten		Das Programm „Waffeln“ ein-/ausschalten
	Das Programm „Gluten free“ („Glutenfrei“) ein-/ausschalten		Erhöhung der Zeit für Rösten/Aufwärmen um 15 Sekunden
	Rösten/Aufwärmen abbrechen		Auswahl der Bräunungsstufe

* Schematische Darstellung der Tasten für die Bräunungsstufen.

Anzeigen des Geräts (siehe Abb. B)

Wenn ein Modus, ein Programm oder eine Funktion ausgewählt wird, leuchtet die entsprechende Taste blau.

Bei Auswahl der Bräunungsstufe blinkt die entsprechende Taste (13) und auf dem Display (8) erscheint eine Zahl, die die Bräunungsstufe angibt: von „1“ (am schwächsten) bis „6“ (am stärksten).

Während dem Röst- und Aufwärmvorgangs leuchtet die Taste „Abbrechen“ (12) auf, und auf dem Display wird ein Countdown für die Toastzeit angezeigt.

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine flache, trockene, waagerechte Oberfläche, mindestens 1 Meter entfernt von Stoffen, Dekorationen oder anderen brennbaren Gegenständen.
3. Schließen Sie das Gerät über das Netzkabel (5) an eine Stromquelle an. Das Bedienfeld schaltet sich ein.

4. Führen Sie einen Aufwärmtest des Geräts durch:
 - a. Stellen Sie die stärkste Bräunungsstufe ein, indem Sie die letzte rechte Taste drücken (13).
 - b. Drücken Sie den Hebel (2) nach unten, bis er einrastet.

Hinweis. Während des Aufwärmtests kann es zu einem charakteristischen Geruch und einer geringen Rauchentwicklung kommen.
5. Warten Sie, bis sich der Hebel automatisch nach oben bewegt. Der Toaster ist einsatzbereit.

Auswählen und Einstellen des Modus

- **Rösten.** Dieser Modus ist **standardmäßig** bei jedem Einschalten des Geräts aktiviert. Wählen Sie zusätzliche Funktionen:
 1. Stellen Sie die Bräunungsstufe durch Drücken der entsprechenden Taste (13) ein: von ganz links (schwächster Grad) bis ganz rechts (stärkster Grad).
 2. Wählen Sie ggf. das der Brotsorte entsprechende Programm: „Gluten free“ („Glutenfrei“) durch Drücken der Taste (10) oder „Waffeln“ durch Drücken der Taste (11).
- **Rösten mit Auftauen.** Schalten Sie den Modus durch Drücken der Taste (15) ein. Wählen Sie die Zusatzfunktionen: Bräunungsstufe und Programm (siehe Punkt „Rösten“ oben).
- **Benutzermodi „M1“ und „M2“.** Die Benutzermodi „M1“ und „M2“ ermöglichen es Ihnen, die gewählten Rösteinstellungen zu speichern. Um die Einstellungen zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:
 1. Aktivieren Sie den Modus durch Drücken der Taste „M1“ oder „M2“ (7) und wählen Sie dann die Zusatzfunktionen: Bräunungsstufe und Programm (siehe Punkt „Rösten“ oben).
 2. Einstellungen speichern: Halten Sie die ausgewählte Modustaste 2,5 Sekunden lang gedrückt. Die Taste blinkt 5 Mal und leuchtet blau. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen, schalten Sie den Modus einfach durch Drücken der entsprechenden Taste (7) ein.
- **Aufwärmen.** Schalten Sie den Modus durch Drücken der Taste (14) ein. Zusätzliche Funktionen können in diesem Modus nicht ausgewählt werden.

Betrieb des Geräts

ACHTUNG! Heiße Oberfläche. Gefahr von Verbrennungen durch Kontakt mit der erhitzten Oberfläche. Berühren Sie das Gehäuse des Geräts nicht während des Betriebs und bis es vollständig abgekühlt ist.

1. Stellen Sie den Toaster auf einen der Betriebsmodi ein (siehe „Auswählen und Einstellen des Modus“).
2. Legen Sie die Brotscheiben in die Schlitz(e) und drücken Sie den Hebel nach unten, bis er einrastet.

ACHTUNG! Die Dicke einer Brotscheibe sollte 2 cm nicht überschreiten. Verwenden Sie kein gefettetes oder verformtes Brot.

3. Warten Sie, bis der Toast automatisch nach oben steigt.
4. Heben Sie den Hebel bis zum Anschlag an (siehe Abb. **C**) und entnehmen Sie den Toast mit einer Küchenzange aus Silikon oder Plastik.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Metallgegenstände (Messer, Gabeln, Löffel usw.), um den Toast zu entnehmen.

5. Falls erforderlich, toasten/aufwärmen Sie den Toast erneut, indem Sie die Einstellungen des Toasters ändern oder die Röst-/Aufwärmzeit mit der Taste (9) erhöhen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2–5 für die nächsten Brotportionen.
7. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
8. Reinigen Sie das Gerät (siehe „Reinigung und Pflege“).

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde und vollständig abgekühlt ist.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.

1. Entfernen Sie die Krümelschublade (6), wie in Abb. **D** gezeigt.
2. Reinigen Sie die Krümelschublade mit einem weichen, feuchten Tuch und wischen Sie anschließend trocken.

3. Drehen Sie den Toaster auf den Kopf und schütteln Sie ihn, um alle restlichen Krümel zu entfernen. Bringen Sie das Gerät in seine ursprüngliche Position zurück.
4. Setzen Sie die Krümelschublade wieder ein.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht. Mögliche Ursache: defekte Steckdose; defektes Netzkabel. Lösung: Überprüfen Sie, ob die Steckdose funktionstüchtig ist; wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Der Hebel rastet in der unteren Position nicht ein. Mögliche Ursache: Das Gerät ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen. Lösung: Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.

Das Brot brennt an. Mögliche Ursachen: Das Programm oder die Bräunungsstufe wurde falsch gewählt; eine Brotscheibe ist verformt oder verschmiert; die Krümelschublade ist überfüllt. Lösung: Wählen Sie das richtige Programm oder die passende Bräunungsstufe; verwenden Sie kein gefettetes oder verformtes Brot; reinigen Sie die Krümelschublade (siehe „Reinigung und Pflege“).

Der Toast steckt fest. Möglicher Grund: die Brotscheibe ist zu groß. Lösung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie den Toast mit einer Küchenzange aus Silikon oder Kunststoff.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ELL Η τοστιέρα **ATS0004** έχει σχεδιαστεί για θέρμανση και φρυγανιά προϊόντων αρτοποιίας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία (είσοδος): 220–240 V (AC), 4,0 A (μέγιστο), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W σε λειτουργία αναμονής *). Αριθμός υποδοχών τοστ: 2. Χειρισμός: δια χειρός. Αριθμός λειτουργιών: 5. Αριθμός προγραμμάτων: 2. Αριθμός βαθμών τηγανίσματος: 6. Χρόνος μαγειρέματος: 30–240 δευτ. Πίνακας ελέγχου αφής. Αφαιρούμενος δίσκος ψίχας. Τύπος βύσματος: E/F. Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 0,75 μ. Χρώμα: ασημί, μαύρο. Υλικό: ανοξείδωτος χάλυβας, πλαστικό ABS. Μέγεθος υποδοχής τοστ (Μ×Π×Υ): 100×20×100 χλστ. Μέγεθος συσκευής (Μ×Π×Υ): 265×180×155 χλστ. Καθαρό βάρος: 1,06 κιλά. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +10...+45 °C, σχετ. υγρ. 25–70 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. +10...+45 °C, σχετ. υγρ. 25–70 % (χωρίς συμπύκνωση).

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. Α)

Τοστιέρα **ATS0004**, αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Στοιχεία της συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – υποδοχές τοστ, 2 – μογλός, 3 – πίνακας ελέγχου με οθόνη αφής, 4 – αντιολισθητικά πόδια, 5 – καλώδιο τροφοδοσίας, 6 – αφαιρούμενος δίσκος ψίχας, 7 – κουμπιά λειτουργίας χρήστη «M1»/«M2», 8 – οθόνη (βαθμός φρυγανίσματος / αντίστροφη μέτρηση), 9 – κουμπί λειτουργίας «+15S» («+15 δευτ»), 10 – κουμπί προγράμματος «Gluten free» («Χωρίς γλουτένη»), 11 – κουμπί προγράμματος «Βάφλες», 12 – κουμπί «Ακύρωση», 13 – τα κουμπιά βαθμού φρυγανίσματος, 14 – κουμπί λειτουργίας «Θέρμανση», 15 – κουμπί λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη».

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περιβλήμα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρύνει εντελώς.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής **AENO™**, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση **support@aeno.com** ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση **aeno.com/service-and-warranty**. Οι οιδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

* Η μετάβαση σε αυτήν τη λειτουργία γίνεται αυτόματα εντός 20 λεπτών εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εγκαταστήστε τη μονάδα σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από υφάσματα, διακοσμητικά και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί από εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση αντιστοιχούν στις παραμέτρους της παροχής ρεύματος. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Χρήση μόνο για προϊόντα αρτοποιίας. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αποσυνδέστε τη μονάδα από το δίκτυο ρεύματος κρατώντας το φις και όχι το καλώδιο ρεύματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν έχει τεντωθεί ή δεν έχει έρθει σε επαφή με καυτά, αιχμηρά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μη χρησιμοποιείτε χημικά επιθετικά απορρυπαντικά, λιπαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Λειτουργίες κουμπιών (βλ. εικ. Β)

Πατήστε το κουμπί μία φορά για να χρησιμοποιήσετε την επιθυμητή λειτουργία.

	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας χρήστη		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Ψήσιμο με απόψυξη»
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Θέρμανση»		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Βάφλες»
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας «Gluten free» («Χωρίς γλουτένη»)		Αυξήστε το χρόνο τηγανίσματος/θέρμανσης κατά 15 δευτερόλεπτα
	Ακύρωση τηγανίσματος/θέρμανσης		* Επιλογή του βαθμού ροδίσματος

* Σχηματική αναπαράσταση των κουμπιών βαθμού ροδίσματος.

Οθόνη της συσκευής (βλ. εικ. Β)

Όταν επιλέγεται μια λειτουργία, ένα πρόγραμμα ή μια λειτουργία, το αντίστοιχο κουμπί ανάβει μπλε.

Κατά την επιλογή του βαθμού ροδίσματος, το αντίστοιχο κουμπί (13) αναβοσβήνει και στην οθόνη (8) εμφανίζεται ένας αριθμός που υποδεικνύει το βαθμό ροδίσματος: από «1» (ασθενέστερο) έως «6» (ισχυρότερο).

Κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος και της θέρμανσης, το κουμπί «Ακύρωση» (12) ανάβει και στην οθόνη εμφανίζεται αντίστροφη μέτρηση του χρόνου ψησίματος του φρυγανίσματος.

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε την τοστιέρα σε επίπεδη, στεγνή, οριζόντια επιφάνεια, τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από υφάσματα, διακοσμητικά ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
3. Συνδέστε τη μονάδα σε μια πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας (5). Ο πίνακας ελέγχου θα ενεργοποιηθεί.
4. Εκτελέστε μια δοκιμαστική προθέρμανση της συσκευής:
 - a. Ρυθμίστε τον υψηλότερο βαθμό ροδίσματος πατώντας το δεξιότερο κουμπί (13).
 - b. Σπρώξτε το μοχλό (2) προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

Σημείωση. Μια χαρακτηριστική οσμή και μια μικρή ποσότητα καπνού μπορεί να υπάρχουν κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

5. Περιμένετε να κινηθεί αυτόματα ο μοχλός προς τα πάνω. Η τοστιέρα είναι έτοιμη για χρήση.

Επιλογή και ρύθμιση της λειτουργίας

- **Ψήσιμο.** Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται από **προεπιλογή** κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή. Επιλέξτε πρόσθετες λειτουργίες:
 1. Ρυθμίστε το βαθμό ροδίσματος πατώντας το αντίστοιχο κουμπί (13): από το άκρο αριστερά (ασθενέστερος βαθμός) έως το άκρο δεξιά (ισχυρότερος βαθμός).
 2. Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε το πρόγραμμα που αντιστοιχεί στον τύπο του ψωμιού: «Gluten free» («Χωρίς γλουτένη») πατώντας το κουμπί (10) ή «Βάφλες» πατώντας το κουμπί (11).
- **Ψήσιμο με απόψυξη.** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (15). Επιλέξτε τις πρόσθετες λειτουργίες: βαθμός ροδίσματος και πρόγραμμα (βλέπε «Ψήσιμο» παραπάνω).

- **Προσαρμοσμένες λειτουργίες «M1» και «M2».** Οι προσαρμοσμένες λειτουργίες «M1» και «M2» σας επιτρέπουν να αποθηκεύσετε τις επιλεγμένες ρυθμίσεις τηγανίσματος. Για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις, κάντε τα εξής:
 1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί «M1» ή «M2» (7) και, στη συνέχεια, επιλέξτε τις πρόσθετες λειτουργίες: βαθμός ψησίματος και πρόγραμμα (βλέπε «Ψήσιμο» παραπάνω).
 2. Αποθήκευση ρυθμίσεων: κρατήστε πατημένο το επιλεγμένο κουμπί λειτουργίας για 2,5 δευτερόλεπτα. Το κουμπί θα αναβοσβήσει 5 φορές και θα ανάψει μπλε.
 Όταν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, απλά ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το αντίστοιχο κουμπί (7).
- **Θέρμανση.** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί (14). Σε αυτή τη λειτουργία δεν είναι δυνατή η επιλογή πρόσθετων λειτουργιών.

Εκμετάλλευση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων από την επαφή με θερμαινόμενες επιφάνειες. Μην αγγίζετε το περίβλημα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μέχρι να κρυώσει εντελώς.

1. Ρυθμίστε την τοστιέρα σε έναν από τους τρόπους λειτουργίας (βλ. «Επιλογή και ρύθμιση της λειτουργίας»).
2. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού στις υποδοχές (1) και πιέστε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το πάχος μιας φέτας ψωμιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 εκατοστά. Μην χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λαδωθεί ή παραμορφωθεί.

3. Περιμένετε το τοστ να ανέβει αυτόματα στην κορυφή.
4. Σηκώστε το μοχλό όσο πιο ψηλά μπορεί να φτάσει (βλ. εικ. C) και αφαιρέστε το τοστ με τσιμπίδα σιλικόνης ή πλαστική λαβίδα κουζίνας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια κ.λπ.) για να αφαιρέσετε το τοστ.

5. Εάν είναι απαραίτητο, φρυγανίστε/θερμάνετε ξανά το τοστ αλλάζοντας τις ρυθμίσεις της τοστιέρας ή αυξάνοντας το χρόνο φρυγανίσματος/θέρμανσης χρησιμοποιώντας το κουμπί (9).
6. Επαναλάβετε τα βήματα 2–5 για τις επόμενες μερίδες ψωμιού.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
8. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην καθαρίζετε τη συσκευή προτού αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βυθίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

1. Αφαιρέστε τη θήκη ψίχας (6) όπως φαίνεται στην εικ. **D**.
2. Καθαρίστε το δίσκο με ένα μαλακό υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τον.
3. Γυρίστε την τοστιέρα ανάποδα και κουνήστε την για να απομακρύνετε τα υπόλοιπα ψίχουλα. Επιστρέψτε τη συσκευή στην αρχική της θέση.
4. Τοποθετήστε τον δίσκο ψίχας στη θέση του.
5. Καθαρίστε τη θήκη της μονάδας με ένα ελαφρώς υγρό πανί και, στη συνέχεια, σκουπίστε τη στεγνά.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η συσκευή δεν λειτουργεί. Πιθανή αιτία: ελαττωματική πρίζα, ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας. Λύση: ελέγξτε ότι η πρίζα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας· επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ο μοχλός δεν ασφαλίζει στην κάτω θέση. Πιθανή αιτία: η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας. Λύση: συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος.

Το ψωμί καίγεται. Πιθανές αιτίες: το πρόγραμμα ή ο βαθμός φρυγανίσματος έχει επιλεγεί λανθασμένα- μια φέτα ψωμιού είναι παραμορφωμένη ή πασαλειμμένη- ο δίσκος ψίχας είναι γεμάτος. Λύση: επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα ή τον κατάλληλο βαθμό φρυγανίσματος- μη χρησιμοποιείτε ψωμί που έχει λιπαθεί ή παραμορφωθεί- καθαρίστε το δίσκο ψίχας (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

Το τост έχει κολλήσει. Πιθανή αιτία: η φέτα ψωμιού είναι πολύ μεγάλη. Λύση: αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το τост με τσιμπίδα σιλικόνης ή πλαστική λαβίδα κουζίνας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

EST ATS0004 röster on mõeldud leivatoodete soojendamiseks ja pruunistumiseks.

Tehnilised andmed

Toide (sisend): 220–240 V (AC), 4,0 A (maks.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W ooteseisundis *). Röstimispesad arv: 2. Juhtimine: käsitsi. Režiimide arv: 5. Programmeerimise arv: 2. Kraadi pruunistumist arv: 6. Küpsetusaeg: 30–240 s. Puuteekraaniga juhtpaneel. Eemaldatav purualus. Pistikute tüüp: E/F. Toitejuhtme pikkus: 0,75 m. Vär: hõbedane, must. Materjal: roostevaba teras, ABS plastik. Röstimispesa suurus (P×L×K): 100×20×100 mm. Seadme suurus (P×L×K): 265×180×155 mm. Netokaal: 1,06 kg. Kasutustingimused: temp. +10...+45 °C, suht. õhun. 25–70 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. +10...+45 °C, suht. õhun. 25–70 % (mittekondenseeruv).

Tarnekomplekt (vt joonis A)

ATS0004 röster, eemaldatav purualus, kiirjuhend.

Seadme elemendid (vt joonis A, B)

1 – röstimispesad, 2 – hoob, 3 – puuteekraaniga juhtpaneel, 4 – libisemisvastased jalad, 5 – toitejuhe, 6 – eemaldatav purualus, 7 – kasutajarežiimide „M1”/„M2” nupud, 8 – ekraan (kraad pruunistumist / tagasiarvestus), 9 – „+15s” funktsiooninupp, 10 – programmi „Gluten free” („Gluteenivaba”) nupp, 11 – programmi „Vahvlid” nupp, 12 – nupp „Tühistamine”, 13 – kraadi pruunistumist nupud, 14 – režiimi „Soojendus” nupp, 15 – režiimi „Pruunistumine koos sulatamine” nupp.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poses käimiseks.

* Üleminek sellele seisund toimub automaatselt 20 minuti jooksul, kui seadet ei kasutata.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

TÄHELEPANU! Kuum pind. Põletusohu kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja kuni see on täielikult jahtunud.

TÄHELEPANU! Asetage seade vähemalt 1 meetri kaugusele kangastest, kaunistustest ja muudest tuleohtlikest esemetest.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile järelevalvet või juhiseid seadme kasutamise kohta. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil. Ärge lubage lastel seadme ja tarvikutega mängida. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Veenduge, et tehnilises dokumentatsioonis määratud pinged ja sagedused vastavad toiteallika parameetritele. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Kasutage rösterit ainult leivatoodete jaoks. Ärge kasutage määratud või deformeerinud leiba. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Ühendage seade vooluvõrgust lahti pärast kasutamist ja enne puhastamist. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides kinni pistikust, mitte toitejuhtimest. Ärge kastke seadet ja selle komponente vette ega asetage neid voolava vee alla. Veenduge, et toitejuhe ei oleks väändunud, paindunud, kinni pigistatud ega puutuks kokku kuumade, teravate esemete või soojusallikatega. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel **aeno.com/documents**.

Nuppude funktsioonid (vt joonis B)

Vajutage nuppu üks kord, et kasutada soovitud funktsiooni.

 	Kasutajarežiimi sisse-/väljalülitamine		Režiimi „Pruunistumine koos sulatamine“ sisse-/väljalülitamine
	Režiimi „Soojendus“ sisse-/väljalülitamine		Programmi „Vahvlid“ sisse-/väljalülitamine
	Programmi „Gluten free“ („Gluteenivaba“) sisse-/väljalülitamine		Suurenemine pruunistumise/soojendamise aega 15 sekundi võrra
	Pruunistumise/soojendamise tühistamine		Kraadi pruunistumist valimine

* Kraadi pruunistumist nuppude skemaatiline kujutamine.

Seadme indikaatorid (vt joonis B)

Kui režiim, programm või funktsioon on valitud, süttib vastav nupp siniselt.

Kui kraadi pruunistumist on valitud, vilgub vastav nupp (13) ja ekraanil (8) kuvatakse kraadi pruunistumist näitav number: alates „1“ (kõige nõrgem) kuni „6“ (kõige tugevam).

Pruunistumise ja soojendamise ajal põleb nupp „Tühistamine“ (12) ja ekraanil kuvatakse röstsai küpsetusaeg tagasiarvestus.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Asetage röster tasasele, kuivale, horisontaalsele pinnale vähemalt 1 meetri kaugusele kangastest, kaunistustest ja muudest tuleohtlikest esemetest.
3. Ühendage seade toiteallika abil toitejuhtme (5) külge. Juhtpaneel lülitub sisse.

4. Käivitage seadme proovisoojendus:
- a. Seadistage kõige tugevam kraadi pruunistumist, vajutades kõige parempoolsemale nuppu (13).
 - b. Vajutage hooba (2) alla, kuni see klõpsatab.
- Märkus.** Proovisoojendus ajal võib esineda iseloomulikku lõhna ja väikest suitsu.
5. Oodake, kuni hoob liigub automaatselt ülespoole. Rõster on kasutusvalmis.

Režiimi valimine ja seadistamine

- **Pruunistumine.** See režiim on **vaikimisi** sisse lülitatud iga kord, kui seade sisse lülitatakse. Valige lisafunktsioonid:
 1. Seadistage kraadi pruunistumist, vajutades vastavat nuppu (13): äärmisest vasakpoolsest (kõige nõrgem kraad) äärmise parempoolsesse (kõige tugevam kraad).
 2. Vajadusel valige leivatüübile vastav programm: „Gluten free“ („Gluteenivaba“), vajutades nuppu (10), või „Vahvlid“, vajutades nuppu (11).
- **Pruunistumine koos sulatamine** Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (15). Valige lisafunktsioonid: kraad pruunistumist ja programm (vt „Pruunistumine“ eespool).
- **Kasutajarežiimid „M1“ ja „M2“.** Kasutajarežiimid „M1“ ja „M2“ võimaldavad salvestada valitud pruunistumise seaded. Seadete salvestamiseks tehke järgmist:
 1. Aktiveerige režiim, vajutades nuppu „M1“ või „M2“ (7) ja valige seejärel lisafunktsioonid: kraad pruunistumist ja programm (vt „Pruunistumine“ eespool).
 2. Salvestage seaded: vajutage ja hoidke valitud režiimi nuppu 2,5 sekundit all. Nupp vilgub 5 korda ja süttib siniselt.Kui kasutate seadet uuesti, lihtsalt lülitage režiim sisse, vajutades vastavat nuppu (7).

- **Soojendus.** Lülitage režiim sisse, vajutades nuppu (14). Selles režiimis ei saa valida lisafunktsioone.

Seadme kasutamine

TÄHELEPANU! Kuum pind. Põletusoht kokkupuutel kuumutatud pinnaga. Ärge puudutage seadme korpust kasutamise ajal ja kuni see on täielikult jahtunud.

1. Seadke röster ühele töörežiimile (vt „Režiimi valimine ja seadistamine“).
2. Asetage leivaviilud pesadesse (1) ja vajutage hooba alla, kuni see klõpsatab.

TÄHELEPANU! Leivaviilu paksus ei tohiks ületada 2 cm. Ärge kasutage määritud või deformeerunud leiba.

3. Oodake, kuni röstsai tõuseb automaatselt üles.
4. Tõstke hooba nii kaugele, kui see ulatub (vt joonis **C**) ja eemaldage röstsai silikoonist või plastist köögitingidega.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage röstsai eemaldamiseks metallist esemeid (noad, kahvlid, lusikad jne).

5. Vajaduse korral pruunistama/soojenda röstsai uuesti, muutes rösteri seadistusi või suurendades pruunistumise/soojendamise aega, kasutades selleks nuppu (9).
6. Korrake samme 2–5 järgmiste leivaportsjonite jaoks.
7. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see täielikult jahtub.
8. Puhastage seade (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Ärge puhastage seadet enne, kui see on toiteallika lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud.

TÄHELEPANU! Ärge kastke seadet vette ega asetage seda voolava vee alla.

1. Eemaldage purualus (6), nagu on näidatud joonisel **D**.
2. Puhastage alus pehme niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

3. Keerake röster tagurpidi ja raputage, et eemaldada allesjäänud purud. Viige seade tagasi algsesse asendisse.
4. Asetage purualus tagasi.
5. Puhastage seadme korpus kergelt niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei tööta. Võimalik põhjus: vigane pistikupesa; vigane toitekaabel. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa on töökorras; pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

Hoob ei lukustu alumises asendis. Võimalik põhjus: seade ei ole ühendatud toiteallikaga. Lahendus: ühendage seade toiteallikaga.

Leib põleb. Võimalikud põhjused: programm või kraad pruunistumist on valesti valitud; leivaviil on deformeerunud või millegagi määritud; purualus salv on täis. Lahendus: valige sobiv programm või kraadi pruunistumist; ärge kasutage millegagi määritud või deformeerunud leiba; puhastage purualus (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Röstsai on kinni. Võimalik põhjus: leivaviil on liiga suur. Lahendus: ühendage seade toiteallika lahti ja eemaldage röstsai silikoonist või plastist köögitangidega.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

FRA Le grille-pain **ATS0004** est conçu pour réchauffer et griller les produits de boulangerie.

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W en mode veille *). Nombre de fentes : 2. Contrôle : manuel. Nombre de modes : 5. Nombre de programmes : 2. Nombre de degrés de brunissement : 6. Temps de brunissement : 30–240 s. Panneau de commande tactile. Tiroir ramasse-miettes amovible. Type de fiche : E/F. Longueur du cordon d'alimentation : 0,75 m. Couleur : gris argent, noir. Matériau : acier inoxydable, plastique ABS. Dimensions de la fente (L×L×H) : 100×20×100 mm. Dimensions de l'appareil (L×L×H) : 265×180×155 mm. Poids net : 1,06 kg. Conditions de fonctionnement : temp. +10...+45 °C, HR 25–70 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. +10...+45 °C, HR 25–70 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage (voir fig. A)

Grille-pain **ATS0004**, tiroir ramasse-miettes amovible, guide de démarrage rapide.

Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – fentes, 2 – levier, 3 – panneau de commande tactile, 4 – pieds antidérapants, 5 – cordon d'alimentation, 6 – tiroir ramasse-miettes amovible, 7 – boutons des modes utilisateurs « M1 »/« M2 », 8 – écran (degré de brunissement / compte à rebours), 9 – bouton de fonction « +15S » (« +15 s »), 10 – bouton de programme « Gluten free » (« Sans gluten »), 11 – bouton de programme « Gaufres », 12 – bouton « Annuler », 13 – boutons de degré de brunissement, 14 – bouton de mode « Réchauffage », 15 – bouton de mode « Brunissement avec décongélation ».

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à support@aeno.com ou par chat en ligne à aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

* Ce mode s'active automatiquement dans un délai de 20 minutes si l'appareil n'est pas utilisé.

Restrictions et avertissements

Lisez attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

ATTENTION ! Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

ATTENTION ! Placez l'appareil au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à partir d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. N'utilisez pas un appareil endommagé. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Assurez-vous que la tension et la fréquence spécifiées dans la documentation technique correspondent aux paramètres de l'alimentation. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. N'utilisez le grille-pain que pour les produits de boulangerie. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé. Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le cordon d'alimentation. N'immergez pas l'appareil et ses éléments dans l'eau et ne les placez pas sous l'eau courante. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu, plié, pincé ou en contact avec des objets chauds ou pointus ou des sources de chaleur. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas de détergents chimiquement agressifs, de pâtes

abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur aeno.com/documents.

Fonctions des boutons (voir fig. B)

Appuyez une fois sur le bouton pour utiliser la fonction souhaitée.

	Activation/désactivation du mode utilisateur		Activation/désactivation du mode « Brunissement avec décongélation »
	Activation/désactivation du mode « Réchauffage »		Activation/désactivation du programme « Gaufres »
	Activation/désactivation du programme « Gluten free » (« Sans gluten »)		Augmentation du temps de grillage/réchauffage de 15 secondes
	Annulation du grillage/réchauffage		Sélection du degré de brunissement

* Représentation schématique des boutons de degré de brunissement.

Indicateurs de l'appareil (voir fig. B)

Lorsqu'un mode, un programme ou une fonction est sélectionné, le bouton correspondant s'allume en bleu.

Lorsque vous sélectionnez le degré de brunissement, le bouton correspondant (13) commence à clignoter et l'écran (8) affiche un chiffre indiquant le niveau de brunissement : de « 1 » (le plus faible) à « 6 » (le plus fort).

Pendant le grillage et le réchauffage, le bouton « Annuler » (12) s'allume et l'écran affiche un compte à rebours du grillage du pain.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil. Retirez les matériaux d'emballage.

2. Placez le grille-pain sur une surface plane, sèche et horizontale, au moins 1 mètre de tout tissu, décoration ou autre objet inflammable.
3. Connectez l'appareil à une source d'alimentation à l'aide du cordon d'alimentation (5). Le panneau de commande s'allumera.
4. Effectuez un essai de l'appareil :
 - a. Sélectionnez le degré de brunissement le plus élevé en appuyant sur le bouton le plus à droite (13).
 - b. Poussez le levier (2) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note. Une odeur caractéristique et une petite quantité de fumée peuvent être présentes pendant l'essai.
5. Attendez que le levier remonte automatiquement. Le grille-pain est prêt à l'utilisation.

Sélection et réglage du mode

- **Brunissement.** Ce mode est activé **par défaut** à chaque fois que l'appareil est mis en marche. Sélectionnez des fonctions supplémentaires :
 1. Sélectionnez le degré de brunissement en appuyant sur le bouton correspondant (13) : de l'extrême gauche (degré le plus faible) à l'extrême droite (degré le plus fort).
 2. Si nécessaire, sélectionnez le programme correspondant au type de pain : « Gluten free » (« Sans gluten ») en appuyant sur le bouton (10) ou « Gaufres » en appuyant sur le bouton (11).
- **Brunissement avec décongélation.** Activez le mode en appuyant sur le bouton (15). Sélectionnez les fonctions supplémentaires : degré de brunissement et programme (voir le paragraphe « Brunissement » ci-dessus).
- **Modes utilisateur « M1 » et « M2 ».** Les modes utilisateur « M1 » et « M2 » permettent d'enregistrer les paramètres de grillage sélectionnés. Pour enregistrer les paramètres, procédez comme suit :
 1. Activez le mode en appuyant sur le bouton « M1 » ou « M2 » (7), puis sélectionnez les fonctions supplémentaires : degré de brunissement et programme (voir le paragraphe « Brunissement » ci-dessus).

2. Enregistrer les paramètres : appuyez sur le bouton du mode sélectionné et maintenez-le enfoncé pendant 2,5 secondes. Le bouton clignotera 5 fois et s'allumera en bleu.

Lorsque vous utilisez à nouveau l'appareil, il suffit d'activer le mode en appuyant sur le bouton correspondant (7).

- **Réchauffage.** Activez le mode en appuyant sur le bouton (14). Il n'est pas possible de sélectionner des fonctions supplémentaires dans ce mode.

Utilisation de l'appareil

ATTENTION ! Surface chaude. Le contact avec la surface chaude peut entraîner des brûlures. Ne touchez pas le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement et jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

1. Réglez le grille-pain sur l'un des modes de fonctionnement (voir « Sélection et réglage du mode »).
2. Placez les tranches de pain dans les fentes (1) et poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ATTENTION ! L'épaisseur d'une tranche de pain ne doit pas dépasser 2 cm. N'utilisez pas de pain tartiné ou déformé.

3. Attendez que le pain grillé remonte automatiquement.
4. Levez le levier jusqu'à la butée (voir fig. C) et retirez le pain grillé à l'aide d'une pince de cuisine en silicone ou en plastique.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets métalliques (couteaux, fourchettes, cuillères, etc.) pour retirer le pain grillé.

5. Si nécessaire, refaites griller/réchauffer le pain grillé en réglant d'abord les paramètres du grille-pain ou en augmentant le temps de grillage/réchauffage à l'aide du bouton (9).
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour les morceaux de pain suivants.
7. Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
8. Nettoyez l'appareil (voir « Nettoyage et entretien »).

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Ne nettoyez l'appareil qu'après l'avoir débranché et laissé refroidir complètement.

ATTENTION ! N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.

1. Retirez le tiroir ramasse-miettes (6) comme indiqué à la fig. **D**.
2. Nettoyez le tiroir avec un chiffon doux et humide, puis essuyez-le.
3. Retournez le grille-pain et secouez-le pour retirer les miettes restantes. Remettez l'appareil dans sa position initiale.
4. Remettez le tiroir ramasse-miettes en place.
5. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez-le.

Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas. Cause possible : prise défectueuse ; cordon d'alimentation défectueux. Solution : vérifiez que la prise est en bon état de fonctionnement ; contactez un centre de service agréé.

Le levier ne se verrouille pas en position basse. Cause possible : l'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation. Solution : connectez l'appareil à une source d'alimentation.

Le pain brûle. Causes possibles : le programme ou le degré de brunissement sélectionnés sont incorrects ; une tranche de pain est déformée ou tartinée ; le tiroir ramasse-miettes est plein. Solution : sélectionnez le programme ou le degré de brunissement approprié ; n'utilisez pas de pain tartiné ou déformé ; nettoyez le tiroir ramasse-miettes (voir « Nettoyage et entretien »).

Le pain grillé est bloqué. Cause possible : la tranche de pain est trop grande. Solution : débranchez l'appareil et retirez le pain grillé à l'aide d'une pince de cuisine en silicone ou en plastique.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

HRV Toster **ATS0004** je namijenjen za podgrijavanje i tostiranje peciva.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 4.0 A (najviše), 50–60 Hz, 800.0–950.0 W (≤ 0.5 W u načinu pripravnosti *). Broj orvora za kruh: 2. Upravljanje: ručno. Broj radnih načina: 5. Broj programa: 2. Broj stupnjeva tostiranja: 6. Vrijeme tostiranja: 30–240 sek. Upravljačka ploča na dodir. Uklonjiva posuda za mrvice. Vrsta utikača: E/F. Duljina kabela za napajanje: 0,75 m. Boja: srebrnkasta, crna. Materijal: nehrđajući čelik, ABS plastika. Dimenzije otvora za kruh (D×Š×V): 100x20x100 mm. Dimenzije uređaja (D×Š×V): 265x180x155 mm. Neto težina: 1,06 kg. Uvjeti korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Toster **ATS0004**, uklonjiva posuda za mrvice, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – otvori za kruh, 2 – ručica, 3 – upravljačka ploča na dodir, 4 – protuklizne nožice, 5 – kabel za napajanje, 6 – uklonjiva posuda za mrvice, 7 – gumbi korisničkih načina rada "M1" i "M2", 8 – zaslon (stupanj tostiranja / odbrojavanje vremena), 9 – gumb funkcije "+15S" ("15 sek"), 10 – gumb programa "Gluten free" ("Bez glutena"), 11 – gumb programa "Galete", 12 – gumb "Odustani", 13 – gumbi stupnjeva tostiranja, 14 – gumb načina rada "Podgrijavanje", 15 – gumb načina rada "Tostiranje uz odmrzavanje".

Ograničenja i upozorenja

Molimo, pročitajte ovo uputstvo prije korištenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću uporabu.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili chatom uživo na web stranici: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

* Uređaj se automatski prebacuje u ovo stanje ako se ne koristi unutar 20 minuta.

POZOR! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.

POZOR! Vruća površina. Opasnost od opekлина uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

POZOR! Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kakvih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim ako iste imaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, ili ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Nije predviđeno upravljanje uređajem putem vanjskog mjerača vremena ili nekog sustava daljinskog upravljanja. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s uređajem ili priborom. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji parametrima napajanja. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Koristite toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi. Isključite uređaj iz struje nakon uporabe i prije čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Nemojte uranjati uređaj ili njegove komponente u vodu, niti ih stavljati pod tekuću vodu. Uvjerite se da kabel za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut bilo čime, miti da je u dodiru s vrućim, oštrim predmetima ili izvorima topline. Držite uređaj izvan dohvata djece. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala ili metalne spužve. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: aeno.com/documents.

Funkcije gumba (v. sliku B)

Za korištenje željene funkcije jednom pritisnite gumb.

 	Uključivanje/isključivanje prilagođenog korisničkog načina rada		Uključivanje/isključivanje načina rada "Tostiranje uz odmrzavanje"
	Uključivanje/isključivanje načina rada "Podgrijavanje"		Uključivanje/isključivanje programa "Galete"
	Uključivanje/isključivanje programa "Gluten free" ("Bez glutena")		Povećavanje vremena tostiranja odnosno podgrijavanja za 15 sekundi
	Otkazivanje tostiranja odnosno podgrijavanja		Odabir stupnja tostiranjaa

* Šematski prikaz gumba stupnjeva tostiranja.

Indikacija uređaja (v. sliku B)

Po odabiru načina rada, programa ili funkcije, odgovarajući gumb svijetlit će plavo.

Po odabiru stupnja tostiranja, odgovarajući gumb (13) zatrepće, a na zaslonu (8) se prikaže broj koji označava stupanj tostiranja: od "1" (najslabije) do "6" (najjače) .

Tijekom tostiranja i podgrijavanja gumb "Odustani" (12) je osvijetljen, a na zaslonu se prikazuje odbrojavanje vremena tostiranja.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, vodoravnu površinu na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari ili drugih zapaljivih predmeta.

3. Priključite uređaj na izvor napajanja pomoću kabela za napajanje (5). Uključite se upravljačka ploča.
 4. Pokrenite probno zagrijavanje uređaja:
 - a. Postavite najveći stupanj tostiranja pritiskom na krajnji desni gumb (13).
 - b. Spustite ručicu (2) prema dolje dok ne klikne.
- Napomena.** Tijekom probnog zagrijavanja uređaj može ispuštati karakterističan miris i malu količinu dima.
5. Pričekajte da se ručica automatski pomakne prema gore. Toster je spreman za korištenje.

Odabir i postavljanje načina rada

- **Tostiranje.** Ovaj je način rada pokreće se **zadano** svaki put kada uključite uređaj. Odaberite dodatne funkcije:
 1. Prilagodite stupanj tostiranja pritiskom na odgovarajući gumb (13): od krajnjeg lijevog (najslabiji stupanj) do krajnjeg desnog (najjači stupanj).
 2. Po potrebi odaberite program koji odgovara vrsti kruha: "Gluten free" ("Bez glutena") pritiskom na gumb (10) ili "Galete" pritiskom na gumb (11).
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite način rada pritiskom na gumb (15). Odaberite dodatne funkcije: stupanj tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
- **Prilagođeni korisnički načini rada "M1" i "M2".** Prilagođeni korisnički načini rada "M1" i "M2" omogućuju vam spremanje odabranih postavki za tostiranje. Da spremite svoje postavke, učinite sljedeće:
 1. Pokrenite način rada pritiskom na gumb "M1" ili "M2" (7), a zatim odaberite dodatne funkcije: stupanj tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
 2. Spremite postavke: pritisnite i držite gumb odabranog načina rada 2,5 sekunde. Gumb trepne 5 puta i zaszvijetli plavo.
Kad sljedeći put budete koristili uređaj, jednostavno pokrenite način rada pritiskom na odgovarajući gumb (7).

- **Podgrijavanje.** Pokrenite način rada pritiskom na gumb (14). U ovom načinu odabir dodatnih funkcija nije predviđen.

Korištenje uređaja

POZOR! Vruća površina. Opasnost od opekлина uslijed dodira s zagrijanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada i dok se potpuno ne ohladi.

1. Postavite toster na jedan od načina rada (v. "Odabir i postavljanje načina rada").
2. Umetnite kriške kruha u otvore (1) i gurnite ručicu prema dolje dok ne klikne.
POZOR! Najveća debljina kriške kruha treba biti 2 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformiran kruh.
3. Pričekajte da tost automatski izađe.
4. Podignite ručicu dok se ne zaustavi (v. sliku **C**) i izvadite tost silikonskim ili plastičnim hvataljkama.
POZOR! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuske, žlice itd.) za vađenje tosta.
5. Ako je potrebno, ponovno tostirajte kruh odnosno podgrijte tost promjenom postavki tostera ili produljenjem vremena tostiranja odnosno podgrijavanja gumbom (9).
6. Ponovite korake 2–5 za naredne porcije kruha.
7. Isključite uređaj iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

POZOR! Čistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kad se potpuno ohladi.

POZOR! Nemojte uranjati uređaj u vodu niti ga stavljati pod tekuću vodu.

1. Izvucite posudu za mrvice (6) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite posudu mekom vlažnom krpom i zatim obrišite suhom.

3. Okrenite toster naopako i protresite kako biste uklonili sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Ponovno umetnite posudu za mrvice u toster.
5. Kućiste uređaja očistite blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suhom.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzrok: neispravna utičnica; kabel za napajanje je oštećen. Rješenje: provjerite radi li utičnica ispravno; obratite se ovlaštenom servisu.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rješenje: priključite uređaj na izvor napajanja.

Kruh gori. Mogući uzroci: odabran je pogrešan program ili stupanj tostiranja; kriška kruha je deformirana ili premazana nečim; posuda za mrvice je puna. Rješenje: odaberite odgovarajući program ili stupanj tostiranja; nemojte koristiti namazan ili deformiran kruh; očistite posudu za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost je zaglavio. Mogući uzrok: kriška kruha je prevelika. Rješenje: isključite uređaj iz struje i izvadite tost silikonskim ili plastičnim kuhinjskim hvataljkama.

POZOR! Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

HUN Az **ATS0004** kenyérpirítót péksüteményekhez melegítésére és pirítására tervezték.

Műszaki adatok

Elektromos áramellátás (bemenet): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W ésenléti üzemmómban *). A pirítósnnyílások száma: 2. Vezérlés: kézi. Az üzemmódbok száma: 5. A programok száma: 2. A pirítási fokozatok száma: 6. Főzési idő: 30–240 s. Érintéses vezérlőpanel. Kivehető morzsatálca. Dugótípus: E/F. A tápkábel hossza: 0,75 m. Szín: ezüst, fekete. Anyag: rozsdamentes acél, ABS műanyag. A pirítósnnyílás mérete (H×SZ×M): 100×20×100 mm. A készülék mérete (H×SZ×M): 265×180×155 mm. Nettó súly: 1,06 kg. Üzemeltetési feltételek: hőm. +10...+45 °C, rel. pt. 25–70 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. +10...+45 °C, rel. pt. 25–70 % (kondenzáció nélkül).

Termékcsomag összetétele (lásd az A ábrát)

A **ATS0004** kenyérpirító, kivehető morzsatálca, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülék elemei (lásd az A, B ábrák)

1 – pirítósnnyílások, 2 – kar, 3 – érintéses vezérlőpanel, 4 – csúszásgátló lábak, 5 – tápkábel, 6 – kivehető morzsatálca, 7 – „M1”/„M2” felhasználói üzemmódbok gombjai, 8 – képernyő (pirítási fokozat / visszaszámlálás), 9 – „+15S” („+15 s”) funkciógomb, 10 – „Gluten free” („Gluténmentes”) program gombja, 11 – „Cofiri” program gombja, 12 – „Mégsem” gomb, 13 – pirítási fokozat gombja, 14 – „Melegítés” üzemmódb gombja, 15 – „Pirítás kiolvasztással” üzemmódb gombja.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a support@aeno.com e-mail címen vagy az online csevegőn keresztül a aeno.com/service-and-warranty weboldalon. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

* Az állapotba történő átváltás automatikusan megtörténik 20 percen belül, ha a készüléket nem használják.

Korlátozások és figyelmeztetések

FIGYELEM! Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirítós eltávolításához.

FIGYELEM! Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülékházat az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

FIGYELEM! A készüléket legalább 1 méter távolságra kell felszerelni a szövetektől, dekorációktól és egyéb gyúlékony tárgyaktól.

A készülék üzemeltetését előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. Mentsd el ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz. Ezt a készüléket 14 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék üzemeltetésére vonatkozóan. A készüléket kizárólag háztartási környezetben történő használatra szánták. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időztető vagy távirányító vezérléssel működjön. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ne használjon sérült készüléket. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a műszaki dokumentációban megadott feszültség és frekvencia megfelel az áramforrás paramétereinek. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Használja a kenyérpirítót csak péksüteményekhez. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret. Ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózatról. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, a tápkábelt ne fogja, hanem a dugót. Ne merítse a készüléket és alkatrészeit vízbe, és ne tegye folyó víz alá. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, illetve ne érintkezzen forró, éles tárgyakkal vagy hőforrásokkal. Tartsa a készüléket gyermekektől távol. Ne használjon kémiaiag agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat és

oldószereket tartalmazó anyagokat vagy fémszivacsokat a készülék tisztításához. A készülék részletes leírását, a üzemmódokat és a funkciókat a teljes üzemeltetési útmutatóban találja, amely elérhető az **aeno.com/documents** weboldalon.

Gombok funkciói (lásd a B ábrát)

A kívánt funkció használatához nyomja meg egyszer a gombot.

	Felhasználói üzemmód be/ki kapcsolása		„Pirítás kiolvasztással” üzemmód be/ki kapcsolása
			
	„Melegítés” üzemmód be/ki kapcsolása		„Gofri” program be/ki kapcsolása
	„Gluten free” („Gluténmentes”) program be/ki kapcsolása		Idő növelése 15 másodperccel a pirítási/melegítési folyamatban.
	Pirítási/melegítési megszakítása		Pirítási fokozat kiválasztása

* A pirítási fokozat gombjainak vázlata.

Készülék mutatója (lásd a B ábrát)

Amikor egy üzemmód, program vagy funkció van kiválasztva, a megfelelő gomb kék színnel világít.

A pirítási fokozat kiválasztásakor a megfelelő gomb (13) villogni kezd, és a kijelzőn (8) megjelenik a pirítási fokozatot jelző szám: „1”-től (leggyengébb) „6”-ig (legerősebb).

A pirítás és melegítés folyamatában a „Mégsem” gomb (12) világít, és a kijelzőn visszaszámlálás jelenik meg a pirító készítése idejéről.

Készülék működésre való előkészítése

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.

2. Helyezze a kenyérpirítót sima, száraz, vízszintes felületre, legalább 1 méterre bármilyen szövetektől, dekorációtól vagy más gyúlékony tárgyaktól.
 3. Csatlakoztassa a készüléket a tápkábel (5) segítségével az áramforráshoz. A vezérlőpanel bekapcsol.
 4. Indítsa el a készülék tesztmelegítését:
 - a. Állítsa be a legerősebb pirítási fokozatot, nyomja meg a legjobb oldali gombot (13).
 - b. Nyomja lefelé a kart (2), amíg a helyére nem kattann.
- Megjegyzés.** A tesztüzem során jellegzetes szag és kis mennyiségű füst lehet jelen.
5. Várja meg, amíg a kar automatikusan felfelé mozdul. A kenyérpirító készen áll a használatra.

Üzem mód kiválasztása és beállítása

- **Pirítás.** Ez az üzemmód **alapértelmezés szerint** minden alkalommal engedélyezve van, amikor a készüléket bekapcsolják. További funkciók kiválasztása:
 1. Állítsa be a pirítási fokozatot a megfelelő gomb megnyomásával (13): a legbaloldaltól (leggyengébb fokozat) a legjobboldalig (legerősebb fokozat).
 2. Ha szükséges, válassza ki a kenyértípusnak megfelelő programot: „Gluten free” („Gluténmentes”) a gomb (10) vagy „Gofri” a gomb (11) megnyomásával.
- **Pirítás kiolvasztással.** Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (15) megnyomásával. Válassza ki a további funkciókat: a pirítási fokozatot és a programot (lásd a „Pirítás” részt fent).
- **„M1” és „M2” felhasználói üzemmódok.** Az „M1” és „M2” felhasználói üzemmódok lehetővé teszik a kiválasztott pirítási beállítások elmentését. A beállítások mentéséhez tegye a következőket:
 1. Kapcsolja be a üzemmódot, nyomja meg az „M1” vagy „M2” gombot (7), majd válassza ki a további funkciókat: a pirítási fokozatot és a programot (lásd a „Pirítás” részt fent).

2. Beállítások mentése: nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott üzemmód gombot 2,5 másodpercig. A gomb 5 alkalommal villogni fog, majd kék színnel világít.

A készülék újbóli használatakor egyszerűen kapcsolja be az üzemmódot a megfelelő gomb (7) megnyomásával.

- **Melegítés.** Kapcsolja be az üzemmódot a gomb (14) megnyomásával. Ebben az üzemmódban további funkciók nem választhatók ki.

Készülék üzemeltetése

FIGYELEM! Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a készülékházat az üzemeltetés során és amíg teljesen le nem hűl.

1. Állítsa be a kenyérpirítót az egyik üzemmódra (lásd az „Üzemmód kiválasztása és beállítása”).
2. Helyezze a kenyérszeleteket a nyílásokba (1), és engedje le a kart, amíg a helyére nem kattán.

FIGYELEM! A kenyérszelet vastagsága nem haladhatja meg a 2 cm. Ne használjon semmilyen kenőanyaggal megkent vagy deformált kenyeret.

3. Várja meg, amíg a pirító automatikusan a tetejére emelkedik.
4. Emelje fel a kart, ameddig csak lehet (lásd a **C** ábrát) és vegye ki a pirítást szilikon vagy műanyag konyhai csipeszekkel.

FIGYELEM! Ne használjon fémtárgyakat (kést, villát, kanalat stb.) a pirító eltávolításához.

5. Szükség esetén pirítókat pirítson/melegítsen újra, módosítva a kenyérpirító beállításait, vagy növelje a pirítási/melegítési időt a (9) gomb segítségével.
6. Ismételje meg a 2–5 lépéseket a következő kenyéradagoknál.
7. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz és várja meg, amíg az teljesen lehűl.
8. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és gondozás”).

Tisztítás és gondozás

FIGYELEM! Tisztítást csak a készülék áramforrástól való leválasztása és teljes kihűlése után végezzen.

FIGYELEM! Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.

1. Vegye ki a morzsatálcát (6), a **D** ábrán látható módon.
2. Tisztítsa meg a morzsatálcát puha, nedves ruhával, majd törölje szárazra.
3. Fordítsa a kenyérpirítót fejjel lefelé, és rázza meg, hogy eltávolítsa a maradék morzsát. Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe.
4. Tegye vissza a morzsatálcát a helyére.
5. Tisztítsa meg a készülékházát enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra.

Esetleges meghibásodások elhárítása

A készülék nem működik. Lehetséges ok: hibás aljzat; hibás tápkábel. Megoldás: ellenőrizze az aljzat állapotát; forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

A kar nem rögzül az alsó állásban. Lehetséges ok: a készülék nincs csatlakoztatva áramforráshoz. Megoldás: csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz.

Ég a kenyér. Lehetséges okok: helytelenül kiválasztott program vagy pirítási fokozat; a kenyérszelet deformálódott vagy valamivel meg van kenve; a morzsatálca tele van. Megoldás: válassza ki a megfelelő programot vagy pirítási fokozatot; ne használjon megkent vagy deformálódott kenyeret; tisztítsa meg a morzsatálcát (lásd „Tisztítás és gondozás”).

A pirítós beragadt. Lehetséges ok: a kenyérszelet túl nagy. Megoldás: húzza ki a készüléket az áramforrásból, és a pirítósokat szilikon vagy műanyag konyhai csipeszekkel vegye ki.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

HYE Տոստեր **ATS0004** նախատեսված է հացաբուլկեղենի տաքացման և տապակման համար:

Տեխնիկական բնութագրերը

Մուուցումը (մուտք)^{*} 220–240 Վ (AC), 4,0 Ա (առավել.), 50–60 Հգ, 800,0–950,0 Վտ ($\leq 0,5$ Վտ սարքի անջատված ռեժիմում *): Տոստերի սլոտների քանակը՝ 2: Կառավարումը՝ ձեռքով: Ռեժիմների քանակը՝ 5: Ծրագրերի քանակը՝ 2: Տապակման մակարդակների քանակը՝ 6: Պատրաստման ժամանակը՝ 30–240 վ: Սենսորային կառավարման վահանակ: Հանովի սկուտեղ փշրանքների համար: Խրոցի տեսակը՝ E/F: Հոսանքի լարերի երկարությունը՝ 0,75 մ: Գույնը՝ արծաթագույն, սև: Նյութը՝ չմանգոտվող պողպատ, ABS պլաստիկ: Տոստերի սլոտի չափերը ($\text{E} \times \text{L} \times \text{F}$)՝ 100×20×100 մմ: Սարքի չափերը ($\text{E} \times \text{L} \times \text{F}$)՝ 265×180×155 մմ: Չուտ քաշը՝ 1,06 կգ: Շահագործման պայմանները՝ ջերմաստ. +10...+45 °C, հար. խոն. 25–70 % (առանց խտացման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստ. +10...+45 °C, հար. խոն. 25–70 % (առանց խտացման):

Առաքման փաթեթը (տե՛ս նկ. A)

Տոստեր **ATS0004**, հանովի սկուտեղ փշրանքների համար, օգտագործման համառոտ ուղեցույց:

Սարքի տարրերը (տես նկ. A, B)

1 – տոստերի սլոտ, 2 – լծակ, 3 – սենսորային կառավարման վահանակ, 4 – հակասայթաքման ոտքեր, 5 – հոսանքի լար, 6 – հանովի սկուտեղ փշրանքների համար, 7 – օգտագործողի ռեժիմների կոճակներ «M1»/«M2», 8 – դիսփիլե (տապակման աստիճան / ժամանակի հետհաշվարկ), 9 – «+15S» («+15 s») Կորոտաույթի կոճակ, 10 – «Gluten free» («Առանց գլյուտեն») ծրագրի կոճակ, 11 – «Կաֆի» ծրագրի կոճակ, 12 – «Չեղարկել» կոճակ, 13 – տապակման աստիճանի կոճակներ, 14 – «Տաքացում» ռեժիմի կոճակ, 15 – «Տապակում» հայեցմամբ՝ ռեժիմի կոճակ:

Մահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացե՛ք այս փաստաթղթի հետ: Պահպանե՛ք այս ցուցումները հետագա օգտագործման համար:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործե՛ք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդակներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

Եթե **AENO™** սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ձագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com** էլեկտրոնային փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** հասցեով առգանց չափում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

* Այս ռեժիմը ակտիվանում է ավտոմատ կերպով 20 րոպեում, եթե սարքը չի օգտագործվում.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Տեղադրեք սարքը ցանկացած գործվածքից, դեկորատիվ իրերից և այլ ոլորտավոր իրերից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չառաչի:

Սարքը նախատեսված չէ մինչև 14 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգևոր կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն սարքի շահագործման բավարար փորձ կամ գիտելիքներ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում օգտագործելու համար: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաշափով կամ հեռակառավարման համակարգով աշխատելու համար: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Մի օգտագործեք վնասված սարքը: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Համոզվեք, որ տեխնիկական փաստաթղթերում նշված լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրամատակարարման պարամետրերին: Սարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Տոստերը օգտագործեք միայն հացարուկեղենի համար: Մի օգտագործեք յուղապատ կամ դեֆորմացված հաց: Աշխատող սարքը մի թողեք առանց հսկողության: Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ սարքը էլեկտրոցանցից անջատեք: Անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից՝ բռնելով խրոցակը, ոչ թե հոսանքի լարը: Սարքը, հոսանքի լարի խրոցակը կամ հենց մայրուխը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ մի ընկղմեք: Համոզվեք, որ հոսանքի լարը ոլորված չէ, ծոված չէ, սեղմված չէ որևէ բանով կամ չի շփվում տաք, սուր առարկաների կամ ջերմության աղբյուրների հետ: Սարքը պահեք երեխաների համար անհասանելի վայրում: Սարքի մաքրման համար մի օգտագործեք բիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառնությունների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքէջում:

Կոճակների գործառնություններ (տե՛ս նկ. B)

Լնհրաժեշտ գործառնություն օգտագործելու համար սեղմեք կոճակը մեկ անգամ:

	Օգտագործողի ռեժիմի միացում/անջատում		«Տապակում» հալեցմամբ՝ ռեժիմի միացում/անջատում
	«Տաքացման» ռեժիմի միացում/անջատում		«Վաֆլի» ծրագրի միացում/անջատում

	«Gluten free» («Առանց գլյուտեն») ծրագրի միացում/անջատում		Տապակման/տաքացման ժամանակի ավելացում 15 վայրկյանով
	Տապակման/տաքացման չեղարկում	 *	Տապակման աստիճանի ընտրություն

* Տապակման աստիճանի կոճակների սխեմատիկ ներկայացում:

Սարքի ինդեկացիա (տե՛ս նկ. B)

Ռեժիմ, ծրագիր կամ գործառնություն ընտրելիս համապատասխան կոճակը վառվում է կապույտ:

Տապակման աստիճանն ընտրելիս համապատասխան կոճակը (13) կսկսի թաքթել, իսկ դիսկիլեյին (8) կցուցադրվի տապակման աստիճանը ցույց տվող թվանշանը՝ «1»-ից (ամենադուրյալ) մինչև «6» (ամենաուժեղ):

Տապակման և տաքացման գործընթացում «Չեղարկեք» կոճակը (12) լուսավորվում է, իսկ դիսկիլեյին ցուցադրվում է տոստերի պատրաստման ժամանակի հետհաշվարկը:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքը: Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Տոստերը տեղադրեք հարթ, չոր, հորիզոնական մակերեսի վրա, ցանկացած գործվածքից, դեկորատիվ իրերից կամ այլ ոչուրավատ իրերից առնվազն 1 մետր հեռավորության վրա:
3. Սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին՝ օգտագործելով հոսանքի լարը (5): Միանում է կառավարման վահանակը:
4. Մեկնարկեք սարքի փորձնական տաքացումը:
 - a. Սահմանեք տապակման ամենաբարձր մակարդակը՝ սեղմելով ծայրամասային աշ կոճակը (13):
 - b. Իջեցրեք լծակը (2) ներքև, մինչև այն ընկնի իր տեղը:

Ծանոթագրություն: Փորձնական տաքացման ժամանակ թույլատրվում է բնորոշ հոտի և փոքր քանակությամբ ծխի առկայությունը:

5. Սպասեք, մինչև լծակն ինքնաբերաբար բարձրանա վերև: Տոստերը պատրաստ է օգտագործման:

Ռեժիմի ընտրություն և կարգավորում

- **Տապակում:** Տվյալ ռեժիմը լռելայն միացվում է ամեն անգամ, երբ սարքը միացված է: Ընտրեք լրացուցիչ գործառնություններ՝

1. Սահմաններ տապակման աստիճանը՝ սեղմելով համապատասխան կոճակը (13)՝ ծայրամասային ձախից (ամենաթույլ աստիճանը) դեպի ծայրամասային աջ (ամենաուժեղ աստիճանը):
2. Անհրաժեշտության դեպքում ընտրեք հացի տեսակին համապատասխան ծրագիրը՝ «Gluten free» («Առանց գլյուտեն»)՝ սեղմելով կոճակը (10), կամ «Կաֆի»՝ սեղմելով կոճակը (11):
- **Տապակում՝ հալեցումով:** Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (15): Ընտրեք լրացուցիչ գործառնություններ՝ տապակման աստիճանը և ծրագիր (տե՛ս վերոնշյալ «Տապակման» բաժինը):
- **Օգտագործողի «M1» և «M2» ռեժիմներ:** Օգտագործողի «M1» և «M2» ռեժիմները թույլ են տալիս պահպանել ընտրված տապակման կարգավորումները: Կարգավորումները պահպանելու համար կատարեք հետևյալը՝
 1. Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով «M1» կամ «M2» (7) կոճակը, այնուհետև ընտրեք լրացուցիչ գործառնություններ՝ տապակման աստիճանը և ծրագիրը (տե՛ս վերոնշյալ «Տապակման» բաժինը):
 2. Պահպանեք կարգավորումները՝ սեղմեք և պահեք ընտրված ռեժիմի կոճակը 2,5 վայրկյան: Կոճակը թաթթում է 5 անգամ և վառվում կապույտ: Սարքի հետագա օգտագործման դեպքում պարզապես միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով համապատասխան կոճակը (7):
- **Տաքացում:** Միացրեք ռեժիմը՝ սեղմելով կոճակը (14): Տվյալ ռեժիմում հնարավոր չէ լրացուցիչ գործառնություններ ընտրել:

Սարքի շահագործումը

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Տաք մակերես: Տաքացվող մակերեսի հետ շփումից այրվածքներ ստանալու վտանգ: Մի դիպեք սարքի պատյանին շահագործման ընթացքում և մինչև այն ամբողջովին չսառչի:

1. Դրեք տոստերը աշխատանքային ռեժիմներից մեկի վրա (տե՛ս «Ռեժիմի ընտրություն և կարգավորում»):
2. Տեղադրեք հացի կտորները պտտների մեջ (1) և իջեցրեք լծակը ներքև, մինչև այն իր տեղն ընկնի:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հացի շերտի հաստությունը չպետք է գերազանցի 2 սմ-ը: Մի օգտագործեք յուղապատ կամ դեֆորմացված հաց:

3. Սպասեք, մինչև տոստերը ավտոմատ կերպով վերև բարձրանա:
4. Բարձրացրեք լծակը մինչև այն իր տեղն ընկնի (տե՛ս նկ. C) և հանեք տոստերը սիլիկոնե կամ պլաստիկ խոհանոցային աքցանով:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մի օգտագործեք մետաղական իրեր (դանակներ, պատառաքաղներ, գդալներ և այլն) տոստերը հանելու համար:

5. Անհրաժեշտության դեպքում տապակեք/տաքացրեք տոստը կրկին՝ փոխելով տոստի կարգավորումները կամ ավելացնելով տապակման/տաքացման ժամանակը՝ օգտագործելով կոճակը (9):
6. Կրկնեք 2–5-րդ քայլերը հացի հաջորդ չափաբաժինների համար:
7. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և սպասեք, մինչև այն ամբողջովին սառչի:
8. Մաքրեք սարքը (տես «Մաքրում և խնամք»):

Մաքրում և խնամք

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մաքրեք միայն սարքը հոսանքի աղբյուրից անջատելուց և վերջինիս ամբողջովին սառելուց հետո:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սարքը մի ընկղմեք ջրի մեջ և մի դրեք հոսող ջրի տակ:

1. Հանեք փշրանքների սկուտեղը (6), ինչպես ցույց է տրված նկ. D-ում:
2. Մաքրեք սկուտեղը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:
3. Շրջեք տոստերը հիմքից դեպի վերև և թափահարեք՝ մնացած փշրանքները հեռացնելու համար: Մաքրեք վերադարձրեք իր սկզբնական դիրքին:
4. Տեղադրեք փշրանքների սկուտեղը կրկին տեղում:
5. Մաքրեք սարքի պատյանը փափուկ խոնավ կտորով, իսկ այնուհետև չորացրեք:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սարքը չի աշխատում: Հնարավոր պատճառը՝ անսարք վարդակ, հոսանքի մալուխը անսարքություն: Լուծումը՝ ստուգեք վարդակը սարքինությունը, դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:

Լծակը չի ֆիքսվում ներքին դիրքում: Հնարավոր պատճառը՝ սարքը միացված չէ հոսանքի աղբյուրին: Լուծումը՝ սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին:

Հացն այրվում է: Հնարավոր պատճառները՝ ընտրված է սխալ ծրագիր կամ տապակման աստիճան, հացի կտորը դեֆորմացված է կամ յուղապատված, փշրանքների սկուտեղը լցված է: Լուծումը՝ ընտրեք համապատասխան ծրագիր կամ տապակման աստիճան, մի օգտագործեք յուղապատված կամ դեֆորմացված հաց, դատարկեք փշրանքների սկուտեղը (տես «Մաքրում և խնամք»):

Տոստերը խցանվել են: Հնարավոր պատճառը՝ հացի կտորը չափազանց մեծ է: Լուծումը՝ անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և հանեք տոստերը սիլիկոնե կամ պլաստիկ խոհանոցային աքցանով:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեց լուծել խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն: Մի քանից սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ITA Il tostapane **ATS0004** è progettato per riscaldare e tostare i prodotti da forno.

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W in modo stand-by *). Numero di fessure per toast: 2. Controllo: manuale. Numero di modalità: 5. Numero di programmi: 2. Numero di gradi di tostatura: 6. Tempo di cottura: 30–240 s. Pannello di controllo touch. Vassoio raccogli briciole rimovibile. Tipo di spina: E/F. Lunghezza del cavo di alimentazione: 0,75 m. Colore: argento, nero. Materiale: acciaio inossidabile, plastica ABS. Dimensioni della fessura per toast (L×L×A): 100×20×100 mm. Dimensioni del dispositivo (L×L×A): 265×180×155 mm. Peso netto: 1,06 kg. Condizioni operative: temp. +10...+45 °C, UR 25–70 % (senza condensa). Condizioni di conservazione: temp. +10...+45 °C, UR 25–70 % (senza condensa).

Scopo di fornitura (vedi fig. A)

Tostapane **ATS0004**, vassoio raccogli briciole rimovibile, guida rapida.

Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – fessure per la tostatura, 2 – leva, 3 – pannello di controllo touch, 4 – piedini antiscivolo, 5 – cavo di alimentazione, 6 – vassoio raccogli briciole rimovibile, 7 – pulsanti per le modalità utente "M1"/"M2", 8 – display (grado di tostatura / conto alla rovescia del tempo), 9 – pulsante funzione "+15S" (" +15 s"), 10 – pulsante programma "Gluten free" ("Senza glutine"), 11 – pulsante programma "Waffles", 12 – pulsante "Annulla", 13 – pulsanti gradi di tostatura, 14 – pulsante modalità "Riscaldamento", 15 – pulsante modalità "Tostatura con scongelamento".

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Conservi queste istruzioni per riferimento futuro.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

* Il passaggio a questo modo avviene automaticamente entro 20 minuti se il dispositivo non viene utilizzato.

ATTENZIONE! Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiari, ecc.) per rimuovere i toast.

ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

ATTENZIONE! Installi il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni e altri oggetti infiammabili.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo non è progettato per funzionare da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate nella documentazione tecnica corrispondano ai parametri di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Usi il tostapane solo per i prodotti di pane. Non usi pane unto o deformato. Non lasciare il dispositivo in funzione incustodita. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e prima della pulizia. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Non immerga il dispositivo e i suoi componenti nell'acqua e non li metta sotto l'acqua corrente. Si assicuri che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o a contatto con oggetti caldi e taglienti o fonti di calore. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimicamente aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web **aeno.com/documents**.

Le funzioni dei pulsanti (vedi la fig. B)

Premare una volta il pulsante per utilizzare la funzione desiderata.

 	Attivazione/disattivazione della modalità utente		Attivazione/disattivazione della modalità "Tostatura con scongelamento"
	Attivazione/disattivazione della modalità "Riscaldamento"		Attivazione/disattivazione del programma "Waffles"
	Attivazione/disattivazione del programma "Gluten free" ("Senza glutine")		Aumenti il tempo di tostatura/riscaldamento di 15 secondi
	Annullamento della tostatura/riscaldamento		Selezione del grado di tostatura

* Rappresentazione schematica dei pulsanti del grado di tostatura.

Visualizzazione del dispositivo (vedi fig. B)

Quando viene selezionata una modalità, un programma o una funzione, il pulsante corrispondente si illumina di blu.

Quando seleziona il grado di tostatura, il pulsante corrispondente (13) lampeggia e il display (8) visualizza un numero che indica il grado di tostatura: da "1" (più debole) a "6" (più forte).

Durante la tostatura e il riscaldamento, il pulsante "Annulla" (12) è illuminato e il display mostra un conto alla rovescia del tempo di cottura dei toast.

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Apra con attenzione la confezione e rimuova il dispositivo. Rimuovere i materiali di imballaggio.
2. Collochi il tostapane su una superficie piana, asciutta e orizzontale, ad almeno 1 metro di distanza da tessuti, decorazioni o altri oggetti infiammabili.
3. Colleghi il dispositivo a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo di alimentazione (5). Il pannello di controllo si accenderà.

4. Eseguire un riscaldamento di prova del dispositivo:
 - a. Imponga il grado di tostatura più intenso premendo il pulsante più a destra (13).
 - b. Spinga la leva (2) verso il basso finché non scatta in posizione.

Nota. Durante il test possono essere presenti un odore caratteristico e una piccola quantità di fumo.
5. Attenda che la leva si sposti automaticamente verso l'alto. Il tostapane è pronto per l'uso.

Selezione e impostazione della modalità

- **Tostatura.** Questa modalità è attivata **per impostazione predefinita** ogni volta che il dispositivo viene acceso. Selezionare le funzioni aggiuntive:
 1. Impostare il grado di tostatura premendo il pulsante corrispondente (13): dall'estrema sinistra (grado più debole) all'estrema destra (grado più forte).
 2. Se necessario, selezioni il programma corrispondente al tipo di pane: "Gluten free" ("Senza glutine") premendo il pulsante (10) o "Waffles" premendo il pulsante (11).
- **Tostatura con scongelamento.** Accenda la modalità premendo il pulsante (15). Selezioni le funzioni aggiuntive: grado di tostatura e programma (vedi "Tostatura" sopra).
- **Modalità personalizzate "M1" e "M2".** Le modalità utente "M1" e "M2" le consentono di salvare le impostazioni di tostatura selezionate. Per salvare le impostazioni, faccia quanto segue:
 1. Attivi la modalità premendo il pulsante "M1" o "M2" (7) e poi selezioni le funzioni aggiuntive: grado di tostatura e programma (vedi "Tostatura" sopra).
 2. Salvare le impostazioni: tenga premuto il pulsante della modalità selezionata per 2,5 secondi. Il pulsante lampeggerà 5 volte e si illuminerà di blu.

Quando utilizza nuovamente il dispositivo, deve semplicemente attivare la modalità premendo il pulsante corrispondente (7).
- **Riscaldamento.** Accenda la modalità premendo il pulsante (14). In questa modalità non è possibile selezionare altre funzioni.

Funzionamento del dispositivo

ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustioni da contatto con superfici riscaldate. Non tocchi il corpo del dispositivo durante il funzionamento e finché non si è raffreddato completamente.

1. Imposti il tostapane su una delle modalità operative (vedi "Selezione e impostazione della modalità").
2. Collochi le fette di pane nelle fessure (1) e spinga la leva verso il basso finché non scatta in posizione.

ATTENZIONE! Lo spessore di una fetta di pane non deve superare i 2 cm. Non usi pane unto o deformato.

3. Attenda che il toast salga automaticamente in cima.
4. Sollevi la leva fino all'arresto (vedi fig. **C**) e rimuovete il toast con una pinza da cucina in silicone o plastica.

ATTENZIONE! Non utilizzi oggetti metallici (coltelli, forchette, cucchiai, ecc.) per rimuovere i toast.

5. Se necessario, tosti/riscaldi nuovamente il toast modificando le impostazioni del tostapane o aumentando il tempo di tostatura/riscaldamento utilizzando il pulsante (9).
6. Ripeta le fasi 2-5 per le successive porzioni di pane.
7. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere che si raffreddi completamente.
8. Pulire il dispositivo (vedi "Pulizia e manutenzione").

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Non pulisca il dispositivo finché non è stato scollegato dall'alimentazione e non si è raffreddato completamente.

ATTENZIONE! Non immerga il dispositivo nell'acqua e non lo metta sotto l'acqua corrente.

1. Rimuova il vassoio raccogli briciole (6) come mostrato nella fig. **D**.

2. Pulisca il vassoio con un panno morbido e umido e poi lo asciughi.
3. Capovolga il tostapane e scuota per rimuovere le briciole rimaste. Riporti il dispositivo nella sua posizione originale.
4. Rimetta il vassoio per le briciole al suo posto.
5. Pulisca il corpo del dispositivo con un panno leggermente umido e poi lo asciughi.

Ricerca guasti

Il dispositivo non funziona. Possibile causa: presa difettosa; cavo di alimentazione difettoso. Soluzione: verifichi che la presa sia in buone condizioni di funzionamento; contatti un centro di assistenza autorizzato.

La leva non si blocca nella posizione inferiore. Possibile causa: il dispositivo non è collegato a una fonte di alimentazione. Soluzione: colleghi il dispositivo a una fonte di alimentazione.

Il pane sta bruciando. Possibili cause: il programma o il grado di tostatura sono stati selezionati in modo errato; una fetta di pane è deformata o spalmata; il vassoio per le briciole è pieno. Soluzione: selezioni il programma o il grado di tostatura appropriato; non utilizzi pane unto o deformato; pulisca il vassoio raccogli briciole (vedi "Pulizia e manutenzione").

Il toast è bloccato. Possibile motivo: la fetta di pane è troppo grande. Soluzione: scolleghi il dispositivo dall'alimentazione e rimuova il toast con una pinza da cucina in silicone o plastica.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

KAT ტოსტერი **ATS0004** განკუთვნილია პურ-ფუნთუშეული ნაწარმის გათბობისა და დაბრაწვისთვის.

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროვცება (შესასვლელი): 220–240 ვ (AC), 4,0 ა (მაქს.), 50–60 ჰგ, 800,0–950,0 ვტ ($\leq 0,5$ ვტ ლოდინის რეჟიმში *). ტოსტებისთვის განკუთვნილი სლოტების რაოდენობა: 2. მართვა: ხელით. რეჟიმების რაოდენობა: 5. პროგრამების რაოდენობა: 2. დაბრაწვის ხარისხების რაოდენობა: 6. მომზადების დრო: 30–240 წმ. მართვის სენსორული პანელი. მოსახსნელი ქვეში ნამცეცებისთვის. ჩანგლის ტიპი: E/F. კვების შნურის სიგრძე: 0,75 მ. ფერი: ვერცხლისფერი, შავი. მასალა: უჟანგავი ფოლადი, აბს-პლასტიკი. ტოსტებისთვის განკუთვნილი სლოტის ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 100×20×100 მმ. მოწყობილობის ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 265×180×155 მმ. სუფთა წონა: 1,06 კგ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +10...+45 °C, ფარდ. ტენ. 25–70 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. +10...+45 °C, ფარდ. ტენ. 25–70 % (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A)

ტოსტერი **ATS0004**, მოსახსნელი ქვეში ნამცეცებისთვის, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები (იხ. ნახ. A, B)

1 – სლოტები ტოსტებისთვის, 2 – ბერკეტი, 3 – მართვის სენსორული პანელი, 4 – მოცურების საწინააღმდეგო ფეხები, 5 – კვების შნური, 6 – მოსახსნელი ქვეში ნამცეცებისთვის, 7 – სამომხმარებლო რეჟიმების დილაკები "M1"/"M2", 8 – დისპლეი (დაბრაწვის ხარისხი / დროის უკუთვლა), 9 – "+15S" ("15 წმ") ფუნქციის დილაკი, 10 – "Gluten free" ("გლუტენის გარეშე") პროგრამის დილაკი, 11 – "ვაფლი" პროგრამის დილაკი, 12 – დილაკი "გაუქმება", 13 – დაბრაწვის ხარისხის დილაკები, 14 – "შეთბობის" რეჟიმის დილაკი, 15 – "დაბრაწვა გამოყენით" რეჟიმის დილაკი.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მოსასვლელად.

* ეს რეჟიმი ავტომატურად გააქტიურდება 20 წუთის შემდეგ, თუ მოწყობილობა არ არის გამოყენებული.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი. შეინახეთ ეს ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

ყურადღება! ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგრები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

ყურადღება! ცხელი ზედაპირი. დამწვრობის მიღების საშიშროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხოთ მოწყობილობის კორპუსს მისი ექსპლუატაციის დროს და სრულ გაგრილებამდე.

ყურადღება! მოწყობილობა მოათავსეთ ნებისმიერი ქსოვილიდან, დეკორის საგნებიდან და სხვა ადვილად აალებადი საგნებიდან არანაკლებ 1 მეტრის მანძილზე.

მოწყობილობა არ არის გათვალისწინებული 14 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად მათ მიერ მოწყობილობის გამოყენების საკმარისი ცოდნისა და გამოცდილების არქონის გამო, და თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში გამოსაყენებლად. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერიდან ან დისტანციური მართვის სისტემიდან მუშაობისთვის. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებელ ნაწილებთან თამაშის უფლება. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. არ დაგეგმოდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. დაარწმუნდით, რომ ტექნიკურ დოკუმენტაციაში მითითებული მძგვა და სიხშირე ემთხვევა კვების წყაროს პარამეტრებს. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. გამოიყენეთ ტოსტერი მხოლოდ პურ-ფუნთუშეული ნაწარმისთვის. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია. არ დატოვოთ ჩართული მოწყობილობა უყურადღებოდ. გამოყენების შემდეგ და გაქმენდის წინ გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან. მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამოერთებისას ხელი მოკიდეთ მტეფსელს და არა კვების შწურს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა, კვების შწურის ჩანგალი ან თვითონ კაბელები წყალში ან სხვა სითხეებში. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების შწური არ იყოს გადაგრეხილი, გადაღუნული, არ მოხვდეს სიმძიმის ქვეშ, არ ეხებოდეს ცხელ, მჭრელ საგნებს და სითბოს წყაროებს. შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ

ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამსხნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის დრუბლები. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

ლილაკების ფუნქციები (იხ. ნახ. B)

საჭირო ფუნქციის გამოსაყენებლად დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ.

	სამომხმარებლო რეჟიმის ჩართვა/გამორთვა		"დაბრაწვა გამოყინვით" რეჟიმის ჩართვა/გამორთვა
	"შეთბობა" რეჟიმის ჩართვა/გამორთვა		"ვაფლი" პროგრამის ჩართვა/გამორთვა
	"Gluten free" ("გლუტენის გარეშე") პროგრამის ჩართვა/გამორთვა		დაბრაწვის/შეთბობის დროის 15 წამით გაზრდა
	დაბრაწვის/შეთბობის ბრძანების გაუქმება		დაბრაწვის ხარისხის შერჩევა

* დაბრაწვის ხარისხის ლილაკების სქემატური გამოსახულება.

მოწყობილობის ინდიკაცია (იხ. ნახ. B)

რეჟიმის, პროგრამის ან ფუნქციის შერჩევისას შესაბამისი ლილაკი აინთება ცისფრად. დაბრაწვის ხარისხის არჩევისას შესაბამისი ლილაკი (13) დაიწყებს ციმციმს, ხოლო დისპლეიზე (8) აისახება ციფრი, რომელიც შეესაბამება დაბრაწვის ხარისხს: "1"-დან (ყველაზე სუსტი) "6"-მდე (ყველაზე ძლიერი). დაბრაწვისა და შეთბობის პროცესში ლილაკი "გაუქმება" (12) ქვევიდან ანათებს, ხოლო დისპლეიზე აისახება ტოსტების მომზადების დროის უკუათვლა.

მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.

2. დადგით ტოსტერი სწორ მშრალ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე ნებისმიერი ქსოვილიდან, დეკორის საგნებიდან და სხვა ადვილად აალებადი საგნებიდან არანაკლებ 1 მეტრის მანძილზე.
 3. მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს კვების შნურის მეშვეობით (5). ჩაერთვება მართვის პანელზე.
 4. ჩართეთ მოწყობილობის სატესტო გახურება:
 - a. განაპირა მარჯვენა ღილაკზე (13) დაჭერით დააყენეთ დაბრაწვის ყველაზე ძლიერი ხარისხი.
 - b. ჩამოსწიეთ ბერკეტი (2) დაწკაპუნებამდე.
- შენიშვნა.** ტესტური გახურებისას დასაშვებია დამახასიათებელი სუნის და ბოლოს მცირე რაოდენობის არსებობა.
5. დაელოდეთ, სანამ ბერკეტი ავტომატურად არ აიწევს. ტოსტერი გამოსაყენებლად მზად არის.

რეჟიმის არჩევა და დაყენება

- **დაბრაწვა.** აღნიშნული რეჟიმი მოწყობილობის ყოველი ჩართვისას ირთვება **ნაგულისხმევად**. აირჩიეთ დამატებითი ფუნქციები:
 1. დააყენეთ დაბრაწვის ხარისხი შესაბამის ღილაკზე (13) დაჭერით: განაპირა მარცხენა (ყველაზე სუსტი ხარისხი) განაპირა მარჯვენამდე (ყველაზე ძლიერი ხარისხი).
 2. საჭიროების შემთხვევაში აირჩიეთ პურის ტიპის შესაბამისი პროგრამა: "Gluten free" ("გლუტენის გარეშე"), ღილაკზე (10) დაჭერით, ან "ვაფლი", ღილაკზე (11) დაჭერით.
- **დაბრაწვა გამოყენებით.** ჩართეთ რეჟიმი ღილაკზე (15) დაჭერით. აირჩიეთ დამატებითი ფუნქციები: დაბრაწვის ხარისხი და პროგრამა (იხ. ზემოთ მოყვანილი პუნქტი "დაბრაწვა").
- **სამომხმარებლო რეჟიმები "M1" და "M2".** სამომხმარებლო რეჟიმები "M1" და "M2" იძლევიან დაბრაწვის არჩეული პარამეტრების შენახვის საშუალებას. პარამეტრების შესანახად შეასრულეთ შემდეგი ქმედებები:
 1. ჩართეთ რეჟიმი "M1" ან "M2" (7) ღილაკზე დაჭერით, შემდეგ შეარჩიეთ დამატებითი ფუნქციები: დაბრაწვის ხარისხი და პროგრამა (იხ. ზემოთ მოყვანილი პუნქტი "დაბრაწვა").

2. შეინახეთ პარამეტრები: ხანგრძლივად 2,5 წამის განმავლობაში დააჭირეთ არჩეული რეჟიმის ღილაკს. ღილაკი 5-ჯერ აციმციმდება და ცისფრად აინთება. მოწყობილობის შემდგომი გამოყენებისას უბრალოდ ჩართეთ რეჟიმი შესაბამის ღილაკზე (7) დაჭერით.

- **შეთბობა.** ჩართეთ რეჟიმი ღილაკზე (14) დაჭერით. დამატებითი ფუნქციების არჩევა აღნიშნულ რეჟიმში შეუძლებელია.

მოწყობილობის ექსპლუატაცია

ყურადღება! ცხელი ზედაპირი. დაშვრობის მიღების სამიმროება ცხელ ზედაპირთან კონტაქტისას. არ შეეხოთ მოწყობილობის კორპუსს ექსპლუატაციის დროს და მის სრულ გაგრილებამდე.

1. ააწყვეთ ტოსტერი მუშაობის ერთ-ერთ რეჟიმზე (იხ. თავი "რეჟიმის არჩევა და დაყენება").
2. მოათავსეთ პურის ნაჭრები სლოტებში (1) და დაუშვით ბერკეტი ქვევით დაწკაპუნებამდე.

ყურადღება! პურის ნაჭრის სისქე არ უნდა აღემატებოდეს 2 სმ-ს. არ გამოიყენოთ პური, რომელზეც რამე არის წასმული ან თუ ის დეფორმირებულია.

3. დაელოდეთ, სანამ ტოსტები ავტომატურად არ ამოვა ზევით.
4. ასწიეთ ბერკეტი ზევითკენ ბოლომდე (იხ. ნახ. **C**) და ამოიღეთ ტოსტები საშხარეულოს სილიკონის ან პლასტმასის მაშების მეშვეობით.

ყურადღება! ტოსტების ამოსაღებად არ გამოიყენოთ მეტალის საგრები (დანები, ჩანგლები, კოვზები და ა. შ.).

5. საჭიროების შემთხვევაში დაბრუნეთ/შეათბეთ ტოსტები კიდევ ერთხელ, ღილაკის (9) მეშვეობით ტოსტერის პარამეტრების შეცვლის ან დაბრუნვის/შეთბობის დროის გაზრდის გზით.
6. გაიმეორეთ ნაბიჯები 2-5 პურის შემდეგი პორციებისთვის.
7. გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან და დაელოდეთ მის სრულად გაგრილებას.
8. ჩაატარეთ მოწყობილობის გაწმენდა (იხ. "გაწმენდა და მოვლა").

გაწმენდა და მოვლა

ყურადღება! მოწყობილობის გაწმენდა განახორციელეთ მხოლოდ კვების წყაროდან მისი გამოერთებისა და სრულად გაგრილების შემდეგ.

ყურადღება! არ მოათავსოთ მოწყობილობა და მისი ელემენტები წყალში და წყლის ნაკადის ქვეშ.

1. ამოიღეთ ნამცეცხისთვის განკუთვნილი ქვეში (6) როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **D**.
2. გაწმინდეთ ქვეში რბილი დანოტივებული ქსოვილით, შემდეგ კარგად გააშრალეთ.
3. გადააბრუნეთ ტოსტერი და შეანჯღრიეთ დარჩენილი ნამცეცხის მოსაცილებლად. დააბრუნეთ მოწყობილობა საწყის მდგომარეობაში.
4. დააბრუნეთ ქვეში თავის ადგილზე.
5. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი ოდნავ დანოტივებული ქსოვილით და შემდეგ კარგად გააშრალეთ.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ მუშაობს. შესაძლო მიზეზი: როზეტის გაუმართაობა; კვების კაბელის გაუმართაობა. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა; მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

ბერკეტი არ ფიქსირდება ქვედა პოზიციაში. შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობა არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან. პრობლემის გადაჭრა: მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს.

პური იწევა. შესაძლო მიზეზები: არასწორად არის არჩეული პროგრამა ან დაბრაწვის ხარისხი; პურის ნაჭერი დეფორმირებულია ან მასზე რამე არის წასმული; ნამცეცხისთვის განკუთვნილი ქვეში გადავსებულია. პრობლემის გადაჭრა: აირჩიეთ შესაბამისი პროგრამა ან დაბრაწვის ხარისხი; არ გამოიყენოთ პურის ნაჭრები, რომლებზეც რამე არის წასმული, ან დეფორმირებული ნაჭრები; გაწმინდეთ ნამცეცხისთვის განკუთვნილი ქვეში (იხ. თავი "გაწმენდა და მოვლა").

ტოსტები გაიჭედა. შესაძლო მიზეზი: პურის ნაჭერი ზედმეტად დიდია. პრობლემის გადაჭრა: გამოაერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან და ამოიღეთ ტოსტები სამზარეულოს სილიკონური ან პლასტმასის მაშეხის დახმარებით.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებლად შეკეთებას.

KAZ **ATS0004** тостер пісірілген тағамдарды жылытуға және қуыруға арналған.

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В (АС), 4,0 А (макс.), 50–60 Гц, 800,0–950,0 Вт ($\leq 0,5$ Вт күту режимінде *). Тост саңылауларының саны: 2. Басқару: қолмен. Жұмыс режимдер саны: 5. Бағдарламалар саны: 2. Қуыру дәрежелерінің саны: 6. Пісіру уақыты: 30–240 с. Сенсорлық басқару тақтасы. Үгінділерге арналған алмалы түпқойма. Ашаның түрі: Е/Ғ. Қуат сымының ұзындығы: 0,75 м. Түсі: күміс, қара. Материал: баспайтын болат, ABS пластик. Тост саңылауларының өлшемі (Ұ×Е×Б): 100×20×100 мм. Құрылғы өлшемі (Ұ×Е×Б): 265×180×155 мм. Таза салмағы: 1,06 кг. Пайдалану шарттары: темп. +10...+45 °С, сал. ылғ. 25–70 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: темп. +10...+45 °С, сал. ылғ. 25–70 % (конденсацияланбайды).

Жеткізу жиынтығы (А сур. қар.)

ATS0004 тостері, үгінділерге арналған алмалы түпқойма, жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері (А, В сур. қар.)

1 – тост саңылаулары, 2 – тұтқа, 3 – сенсорлық басқару тақтасы, 4 – сырғанауға қарсы аяқтар, 5 – қуат сымы, 6 – үгінділерге арналған алмалы түпқойма, 7 – «M1»/«M2» пайдаланушы режимінің түймелері, 8 – дисплей (қуыру дәрежесі / уақытты кері санау), 9 – «+15S» («+15 с») функция түймесі, 10 – «Gluten free» («Глютенсіз») бағдарламасының түймесі, 11 – «Вафли» бағдарламасының түймесі, 12 – «Болдырмау» түймесі, 13 – қуыру дәрежелерінің түймесі, 14 – «Жылыту» режимінің түймесі, 15 – «Қуыру және жібіту» режимінің түймесі.

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

* Құрылғы пайдаланылмаса, бұл күйге көшу 20 минут ішінде автоматты түрде орын алады.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны кез келген маталардан, сәндік бұйымдардан және басқа да жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта орнатыңыз.

Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғы сыртқы таймер немесе қашықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Техникалық құжаттамада көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Тостерді тек нан пісіру үшін пайдаланыңыз. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз. Қолданғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электр желіден ажыратыңыз. Құрылғыны розеткадан қуат сымынан емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Құрылғыны немесе оның элементтері бөліктерін суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз. Қуат сымының бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылмауын немесе ыстық, өткір заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін

химиялық агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын **aeno.com/documents** сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

Түймелердің функциялары (В сур. қар.)

Қажетті функцияны пайдалану үшін түймені бір рет басыңыз.

 	Пайдаланушы режимін қосу/өшіру		«Қуыру және жібіту» режимін қосу/өшіру
	«Жылыту» режимін қосу/өшіру		«Вафли» бағдарламасын қосу/өшіру
	«Gluten free» («Глютенсиз») бағдарламаны қосу/өшіру		Қуыру/жылыту уақытын 15 секундқа арттырады
	Қуыруды/жылытуды болдырмау	 *	Қуыру режимін таңдау

* Қуыру дәрежесі түймелерінің схемалық суреті.

Құрылғының көрсеткіші (В сур. қар.)

Режимді, бағдарламаны немесе функцияны таңдаған кезде, сәйкес түйме көк жанады.

Қуыру дәрежесін таңдаған кезде сәйкес түйме (13) жыпылықтай бастайды, ал дисплейде (8) қуыру дәрежесін көрсететін сан көрсетіледі: «1» (ең әлсіз) бастап «6» (ең күшті) .

Қуыру және жылыту кезінде «Болдырмау» түймесі (12) жанады және дисплейде қызару уақытының кері санағы көрсетіледі.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғыны алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.

2. Тостерді кез келген маталардан, сәндік заттардан немесе басқа жанғыш заттардан кемінде 1 метр қашықтықта тегіс, құрғақ, көлденең бетке қойыңыз.
 3. Құрылғыны қуат сымы (5) арқылы қуат көзіне қосыңыз. Басқару тақтасы қосылады.
 4. Құрылғыны сынақтан қыздыруды іске қосыңыз:
 - a. Оң жақ шеткі түймені (13) басу арқылы қуырудың ең жоғары дәрежелерінің орнатыңыз.
 - b. Тұтқаны (2) сырт еткенше төмен түсіріңіз.
- Ескертпе.** Сынақ қыздыру кезінде тән иіс пен аз мөлшерде түтіннің болуына рұқсат етіледі.
5. Тұтқаны автоматты түрде жоғары жылжытқанша күтіңіз. Тостер пайдалануға дайын.

Режимді таңдау және орнату

- **Қуыру.** Бұл режим құрылғыны қосқан сайын **әдепкі бойынша** қосылады. Қосымша мүмкіндіктерді таңдаңыз:
 1. Қуыру дәрежесін сәйкес түймені (13) басу арқылы орнатыңыз: ең сол жақтан (ең әлсіз дәреже) оң жаққа (ең күшті дәреже).
 2. Қажет болса, нан түріне сәйкес бағдарламаны таңдаңыз: түймені (10) басу арқылы «Gluten free» («Глютенсіз») немесе түймені (11) басу арқылы «Вафли» таңдаңыз.
- **Қуыру және жібіту.** Түймені (15) басу арқылы режимді қосыңыз. Қосымша функцияларды таңдаңыз: қуыру дәрежесі және бағдарлама (жоғарыдағы «Қуыру» бөлімін қар.).
- **«M1» және «M2» пайдаланушы режимдері.** «M1» және «M2» пайдаланушы режимдері таңдалған қуыру параметрлерін сақтауға мүмкіндік береді. Параметрлерді сақтау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:
 1. «M1» немесе «M2» түймесін (7) басу арқылы режимді қосыңыз, содан кейін қосымша функцияларды таңдаңыз: қуыру дәрежесі және бағдарлама (жоғарыдағы «Қуыру» бөлімін қар.).

2. Параметрлерді сақтау: таңдалған режим түймесін 2,5 секунд басып тұрыңыз. Түйме 5 рет жыпылықтап, көк түске айналады.

Құрылғыны келесі рет пайдаланған кезде, сәйкес түймені (7) басу арқылы режимді қосыңыз.

- **Жылыту.** Түймені (14) басу арқылы режимді қосыңыз. Бұл режимде қосымша функцияларды таңдау мүмкін емес.

Құрылғыны пайдалану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық бет. Қызған бетке жанасудан күйіп қалу қаупі. Құрылғының корпусын жұмыс кезінде және ол толығымен суығанша ұстамаңыз.

1. Тостерді жұмыс режимдерінің біріне орнатыңыз («Режимді таңдау және орнату» қар.).
2. Нан тост саңылауларға (1) салып, тұтқаны сырт еткенше төмен қарай итеріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бір тілім нанның қалыңдығы 2 см-ден аспауы керек. Майланған немесе пішіні бұзылған нанды пайдаланбаңыз.

3. Тосттың автоматты түрде көтерілуін күтіңіз.
4. Тұтқаны тоқтағанша жоғары көтеріңіз (**С** сур. қар.) және тостты силикон немесе пластик қысқышпен алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тосттарды алу үшін металл заттарды (пышақ, шанышқы, қасық және т.б.) пайдаланбаңыз.

5. Қажет болса, тостер параметрлерін өзгерту немесе түймені (9) арқылы қуыру/жылыту уақытын көбейту арқылы тостты қайтадан қуырыңыз/қайта жылытыңыз.
6. Нанның келесі порциялары үшін 2–5 қадамдарды қайталаңыз.
7. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және ол толығымен суығанша күтіңіз.
8. Құрылғыны тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

Тазалау және күту

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, толық суығаннан кейін ғана тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны суға батырмаңыз немесе ағын судың астына қоймаңыз.

1. Үгінділерге арналған түпқойманын (6) **D** сур. алыңыз.
2. Түпқойманы жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалап, құрғатып сүртіңіз.
3. Тостерді төңкеріп, қалған үгінділерді кетіру үшін шайқаңыз. Құрылғыны бастапқы орнына қайтарыңыз.
4. Үгінділерге арналған түпқойман қайта салыңыз.
5. Құрылғы корпусын сәл дымқыл шүберекпен тазалап, содан кейін құрғатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы жұмыс істемейді. Ықтимал себебі: ақаулы розетка; қуат кабелі ақаулы. Шешім: розетканың дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз; уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тұтқаны төмен позицияда құлыпталмайды. Ықтимал себебі: құрылғы қуат көзіне қосылмаған. Шешім: құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.

Нан күйеді. Ықтимал себептер: дұрыс таңдалмаған бағдарлама немесе қуыру дәрежелерінің; бір тілім нан деформацияланған немесе бір нәрсемен жағылған; үгінділерге арналған түпқойма толы. Шешім: сәйкес бағдарламаны немесе қуыру дәрежесін таңдаңыз; бір нәрсемен майланған немесе деформацияланған нанды пайдаланбаңыз; үгінділерге арналған түпқойма тазалаңыз («Тазалау және күту» қар.).

Тост кептеліп қалды. Ықтимал себебі: нан тілімі тым үлкен. Шешім: құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және тостты силикон немесе пластик асхана қысқыштарымен алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

LAV Tosteris **ATS0004** ir paredzēts maizes izstrādājumu sildīšanai un grauzdēšanai.

Tehniskie raksturojumi

Barošanas (ieeja): 220–240 V (AC), 4,0 A (maks.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W gaidstāves režīmā *). Tostu slotu skaits: 2. Vadība: manuālā. Režīmu skaits: 5. Programmu skaits: 2. Grauzdēšan pakāpes skaits: 6. Gatavošanas laiks: 30–240 s. Skārienjutīgs vadības panelis. Izņemams drupatas paplāte. Kontaktdakšas tips: E/F. Barošanas vada garums: 0,75 m. Krāsa: sudraba, melna. Materiāls: nerūsējošais tērauds, ABS plastmasa. Tostu slota izmērs (G×P×A): 100×20×100 mm. Ierīces izmērs (G×P×A): 265×180×155 mm. Neto svars: 1,06 kg. Darba apstākļi: temp. +10...+45 °C, rel. mitr. 25–70 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. +10...+45 °C, rel. mitr. 25–70 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (sk. A att.)

Tosteris **ATS0004**, izņemams drupatas paplāte, ātrā lietošanas pamācība.

Ierīces elementi (sk. A, B)

1 – tostu sloti, 2 – svira, 3 – skārienjutīgs vadības panelis, 4 – pretslīdošas kājas, 5 – barošanas vads, 6 – izņemams drupatas paplāte, 7 – pogas lietotāja režīma „M1”/„M2”, 8 – displejs (grauzdēšanas pakāpi / laika atpakaļskaitīšana), 9 – poga funkcijas „+15S” („+15 s”), 10 – poga programmas „Gluten free” („Bez lipekļa”), 11 – poga programmas „Vafeles”, 12 – poga „Atcelt”, 13 – grauzdēšanas pakāpes pogas, 14 – poga režīma „Uzsildīšan”, 15 – poga režīma „Grauzdēšana ar atkausēšanu”.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi iepazīstieties ar šo dokumentu. Saglabāiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.

Ja jums radās kādi jautājumi vai grūtības, lietojot ierīci AENO™, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu pa e-pastu **support@aeno.com** vai izmantojot tiešsaistes tērēšanu tīmekļa lapā **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

* Pārslēgšanās uz šo režīmu notiek automātiski 20 minūšu laikā, ja ierīce netiek lietota.

UZMANĪBU! Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.).

UZMANĪBU! Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

UZMANĪBU! Uztādiet ierīci vismaz 1 metra attālumā no audumiem, dekorācijām un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.

Šo ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja viņiem nav pietiekami daudz pieredzes vai zināšanu par ierīces darbību, un ja viņi neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Aizliegts lietot ierīci ārpus telpām. Ierīce nav paredzēta darbināšanai no ārēja taimera vai tālvadības pults. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Neizmantojiet bojātu ierīci. Izvairīties no ierīces nokrišanas un nemetiet to. Pārliecinieties, ka tehniskajā dokumentācijā norādītais spriegums un frekvence atbilst barošanas avota parametriem. Darbiniet ierīci tikai ar sausām rokām. Izmantojiet tosteri tikai maizes izstrādājumiem. Neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc lietošanas un pirms tīrīšanas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas vadu. Neiegremdējiet ierīci un tās sastāvdaļas ūdenī un nenovietojiet to zem tekoša ūdens. Pārliecinieties, ka barošanas vads nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem, asiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, līdzekļus, kas satur skābes un šķīdinātājus, kā arī metāla sūkļus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnajā ekspluatācijas pamācībā, kas pieejama tīmekļa lapā aeno.com/documents.

Pogu funkcijas (sk. B att.)

Skārien pogu vienu reizi, lai izmantotu vēlamo funkciju.

	ieslēgšana/izslēgšana lietotāja režīmā		ieslēgšana/izslēgšana režīmā „Graudzēšana ar atkausēšanu”
	ieslēgšana/izslēgšana režīmā „Uzsildīšan”		ieslēgšana/izslēgšana programmas „Vafeles”
	ieslēgšana/izslēgšana programmas „Gluten free” („Bez lipekļa”)		Pagariniet graudzēšanas/uzsildīšanas laiku par 15 sekundēm
	Atcelšana graudzēšanas/uzsildīšanas		Izvēle graudzēšanas pakāpes *

* Graudzēšanas pakāpes pogu shematisks attēlojums.

Ierīces indikācija (sk. B att.)

Kad ir izvēlēts režīms, programma vai funkcija, attiecīgā poga iedegas zilā. Izvēloties graudzēšanas pakāpi, attiecīgā poga (13) mirgo, un displejā (8) tiek parādīts skaitlis, kas norāda graudzēšanas pakāpi: no „1” (vājākā) līdz „6” (spēcīgākā).

Graudzēšanas un uzsildīšanas laikā deg poga „Atcelt” (12), un displejā tiek rādīta tostū gatavošana laika atpakaļskaitīšana.

Ierīces sagatavošana darbībai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, sausas, horizontālas virsmas vismaz 1 metra attālumā no jebkādiem audumiem, rotājumiem vai citiem uzliesmojošiem priekšmetiem.
3. Savienojiet ierīci ar barošanas avotu, izmantojot barošanas vadu (5). Vadības panelis ieslēgsies.

4. Palaist ierīces testa iesildīšanu:
 - a. Skārien galējo labo pogu (13), iestatiet spēcīgākā grauздēšanas pakāpi.
 - b. Nospiediet sviru (2) uz leju, līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Testa laikā var parādīties raksturīga smaka un neliels daudzums dūmu.

5. Pagaidiet, līdz svira automātiski pavirzīsies uz augšu. Tosteris ir gatavs lietošanai.

Režīma izvēle un konfigurācija

- **Grauздēšan.** Šis režīms **pēc noklusējuma** ir ieslēgts katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta. Izvēlieties papildu funkcijas:
 1. Grauздēšanas pakāpi iestatiet, skārien attiecīgo pogu (13): no galējās kreisās (vājākā pakāpe) līdz galējai labajai (spēcīgākā pakāpe).
 2. Ja nepieciešams, izvēlieties maizes veidam atbilstošo programmu: „Gluten free” („Bez lipekļa”), skārien pogu (10), vai „Vafeles”, skārien pogu (11).
- **Grauздēšana ar atkausēšanu.** Ieslēdziet režīmu, skārien pogu (15). Izvēlieties papildu funkcijas: grauздēšanas pakāpi un programmu (sk. „Grauздēšan” punktu).
- **Lietotāja režīmi „M1” un „M2”.** Lietotāja režīmi „M1” un „M2” ļauj saglabāt izvēlētos grauздēšana iestatījumus. Lai saglabātu iestatījumus, veiciet šādas darbības:
 1. Ieslēdziet režīmu, skārien pogu „M1” un „M2” (7), un pēc tam izvēlieties papildu funkcijas: grauздēšanas pakāpi un programmu (sk. „Grauздēšan” punktu).
 2. Iestatījumu saglabāšana: skārien un 2,5 sekundes turiet lietotāja režīma pogu. Poga mirgos 5 reizes un iedegsies zilā krāsā.Atkārtoti lietojot ierīci, vienkārši ieslēdziet režīmu, skārien attiecīgo pogu (7).
- **Uzsildīšanas.** Ieslēdziet režīmu, skārien pogu (14). Šajā režīmā nav iespējams izvēlēties papildu funkcijas.

Ierīces ekspluatācija

UZMANĪBU! Karstā virsma. Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks. Ierīces darbības laikā un līdz tās pilnīgai atdzišanai nepieskarieties ierīces korpusam.

1. Iestatiet tosteris vienā no darbības režīmiem (sk. „Režīma izvēle un konfigurācija”).
2. Ievietojiet maizes šķēles slotus (I) un nospiediet sviru uz leju, līdz atskan klikšķis.

UZMANĪBU! Maizes šķēles biezumam nevajadzētu pārsniegt 2 cm. Neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta.

3. Pagaidiet, līdz toasti automātiski pacelsies uz augšu.
4. Paceliet sviru uz augšu tik tālu, cik tā sniedzas (sk. **C** att.) un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.

UZMANĪBU! Lai noņemtu toasti, neizmantojiet metāla priekšmetus (nažus, dakšiņas, karotes utt.).

5. Ja nepieciešams vēlreiz grauздēt/uzsildīt toasti, mainot tosterā iestatījumus vai palielinot grauздēšanas/uzsildīšanaslaiku, izmantojot pogu (9).
6. Atkārtojiet 2.–5. darbību nākamajām maizes porcijām.
7. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest.
8. Notīriet ierīci (sk. „Tīrīšana un apkope”).

Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU! Ierīci tīriet tikai pēc tās atvienošanas no barošanas avota padeves un pilnībā atdzisusi.

UZMANĪBU! Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nenovietojiet to zem tekoša ūdens.

1. Izņemiet drupatas paplāti (6), kā parādīts **D** att.
2. Notīriet paplāti ar mitru, mīkstu audumu un tad noslauciet sausu.
3. Pagrieziet tosteri otrādi un sakratiet, lai noņemtu atlikušās drupatas. Atgrieziet ierīci tās sākotnējā stāvoklī.

4. Ievietojiet drupatas paplāti atpakaļ.
5. Notīriet ierīces korpusu ar mitru, mikstu audumu un tad noslauciet sausu.
- Iespējamo darbības traucējumu novēršana**
- Ierīce nedarbojas.** Iespējamais cēlonis: kontaktligzda ir bojāta; barošanas vads ir bojāts. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda ir darba kārtībā; sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Svira nav bloķēta apakšējā stāvoklī.** Iespējamais cēlonis: Ierīce nav pieslēgta barošanas avotam. Risinājums: savienojiet ierīci ar barošanas avotu.
- Maize deg.** Iespējamie iemesli: ir izvēlēta nepareiza programma vai grauздēšanas pakāpi; maizes ietaukota vai deformējusies; drupatas paplāte ir pilna. Risinājums: izvēlieties atbilstošu programmu vai grauздēšanas pakāpi; neizmantojiet maizi, kas ir ietaukota vai deformēta; iztīriet drupatas paplāti (sk. „Tīrīšana un apkope”).
- Toasti ir iestrēdzis.** Iespējamais iemesls: maizes šķēle ir pārāk liela. Risinājums: atvienojiet ierīci no barošanas avotam un noņemiet toasti ar silikona vai plastmasas virtuves knaiblēm.
- UZMANĪBU!** Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdzēja novērst problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai autorizētu apkopes centru. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

LIT Skrudintuvas **ATS0004** skirtas kepiniams šildyti ir skrudinti.

Techninės charakteristikos

Elektros maitinimas (įvestis): 220–240 V (AC), 4,0 A (maks.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W budėjimo veikseną *). Skrebučių lizdų skaičius: 2. Valdymas: rankinis. Režimų skaičius: 5. Programų skaičius: 2. Skrudinimo laipsnių skaičius: 6. Paruošimo laikas: 30–240 sek. Jutiklinis valdymo skydelis. Išimamas trupinių dėklas. Kištuko tipas: E/F. Maitinimo laido ilgis: 0,75 m. Spalva: sidabro, juoda. Medžiaga: nerūdijantis plienas, ABS plastikas. Skrebučio lizdo matmenys (I×P×A): 100×20×100 mm. Įrenginio matmenys (I×P×A): 265×180×155 mm. Neto svoris: 1,06 kg. Eksploatavimo sąlygos: temp. +10...+45 °C, sant. oro drėgm. 25–70 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temp. +10...+45 °C, sant. oro drėgm. 25–70 % (be kondensato).

Pakuotės turinys (žr. A pav.)

Skrudintuvas **ATS0004**, išimamas trupinių padėklas, trumpasis naudotojo vadovas.

Įrenginio elementai (žr. A, B pav.)

1 – skrebučių lizdai, 2 – svirtis, 3 – jutiklinis valdymo skydelis, 4 – neslystančios kojelės, 5 – maitinimo laidas, 6 – išimamas trupinių padėklas, 7 – tinkinamų režimų „M1“/„M2“ mygtukai, 8 – ekranas (skrudinimo laipsnis / atvirkštinis laiko skaičiavimas), 9 – funkcijos „+15s“ („+15 sek.“) mygtukas, 10 – programos „Gluten free“ („Be gliuteno“) mygtukas, 11 – programos „Vafliai“ mygtukas, 12 – mygtukas „Atšaukti“, 13 – skrudinimo laipsnių mygtukai, 14 – režimo „Pašildymas“ mygtukas, 15 – režimo „Skrudinimas su atšildymu“ mygtukas.

Kilus kokiems nors klausimams ar sunkumams naudojant įrenginį „AENO™“, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniame pokalbyje adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų apsilankymui parduotuvėje.

* Persijungimas į šį veikseną vyksta automatiškai per 20 minutes, jei įrenginys nenaudojamas.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš eksploatuodami įrenginį, atidžiai susipažinkite su šiuo dokumentu. Išsaugokite šią instrukciją tolesniam naudojimui.

DĖMESIO! Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

DĖMESIO! Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Neliaskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visiško jo atvėsimo.

DĖMESIO! Dėkite įrenginį ne mažesniu atstumu kaip 1 metras nuo bet kokių audinių, dekorų daiktų ir kitų lengvai užsiliepsnojančių daiktų.

Įrenginys neskirtas jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su fizine, psichine ar protine negalia, nebent jie turi pakankamą įrenginio eksploatavimo patirtį ir žinių apie jį bei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Įrenginys skirtas naudoti tik buitinėje aplinkoje. Draudžiama naudoti įrenginį patalpų išorėje. Įrenginys neskirtas veikti su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo sistema. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Nenaudokite pažeisto įrenginio. Neleiskite, kad įrenginys kristų, ir nemeskite jo. Įsitikinkite, kad techniniuose dokumentuose nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo šaltinio parametrus. Dirbkite su įrenginiu tik sausomis rankomis. Naudokite skrudintuvą tik duonos gaminiams. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos. Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo po naudojimo ir prieš valymą. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, laikydami jį už kištuko, o ne už maitinimo laido. Nemerkite įrenginio ir jo komponentų į vandenį ir nelaikykite jų po tekančiu vandeniu. Stebėkite, kad maitinimo laidas nepersisuktų, nepersilenktų, nebūtų nieko prispaustas, nesiliestų su karštais, aštriais daiktais ir šilumos šaltiniais. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, priemonių, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, o taip pat metalinių kempinių. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu **aeno.com/documents**.

Mygtukų funkcijos (žr. B pav.)

Norėdami pasinaudoti reikiama funkcija, paspauskite mygtuką vieną kartą.

 	Tinkinamo režimo įjungimas/išjungimas		Režimo „Skrudinimas su atšildymu“ įjungimas/išjungimas
	Režimo „Pašildymas“ įjungimas/išjungimas		Programos „Vafliai“ įjungimas/išjungimas
	Programos „Gluten free“ („Be gliuteno“) įjungimas/išjungimas		Skrudinimo/pašildymo laiko pailginimas 15 sekundėmis
	Skrudinimo/pašildymo atšaukimas		Skrudinimo laipsnio pasirinkimas

* Schematinis skrudinimo laipsnių mygtukų pavaizdavimas.

Įrenginio indikacija (žr. B pav.)

Pasirinkus režimą, programą ar funkciją, atitinkamas mygtukas užsidegs žydrai. Pasirinkus skrudinimo laipsnį, atitinkamas mygtukas (13) pradės mirksėti, o ekrane (8) pasirodys skaitmuo, reiškiantis skrudinimo laipsnį: nuo „1“ (silpniausią) iki „6“ (stipriausią).

Skrudinimo ir pašildymo metu apšviečiamas mygtukas „Atšaukti“ (12), o ekrane rodomas atvirkštinis skrebučių paruošimo laiko skaičiavimas.

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Padėkite skrudintuvą ant lygaus, sauso, horizontalaus paviršiaus ne mažesniu atstumu kaip 1 metras nuo bet kokių audinių, dekorų daiktų ir kitų lengvai užsiliepsnojančių daiktų.
3. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio maitinimo laido (5) pagalba. Įsijungs valdymo skydelis.

4. Atlikite bandomąjį įrenginio pašildymą:
 - a. Nustatykite stipriausią skrudinimo laipsnį, paspausdami dešiniausią mygtuką (13).
 - b. Nuleiskite svirtį (2) žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

Pastaba. Bandomojo pašildymo metu gali atsirasti charakteringas kvapas ir nedidelis kiekis dūmų.

5. Palaukite, kol svirtis automatiškai pakils į viršų. Skrudintuvas paruoštas naudoti.

Režimo pasirinkimas ir nustatymas

- **Skrudinimas.** Šis režimas įsijungia **pagal numatytuosius nustatymus**, kiekvieną kartą įjungus įrenginį. Pasirinkite papildomas funkcijas:
 1. Nustatykite skrudinimo laipsnį, paspausdami atitinkamą mygtuką (13): nuo kairiausio (silpniausias laipsnis) iki dešiniausio (stipriausias laipsnis).
 2. Prireikus pasirinkite programą, atitinkančią duonos tipą: „Gluten free“ („Be gliuteno“), paspausdami (10) mygtuką, arba „Vafliai“, paspausdami (11) mygtuką.
- **Skrudinimas su atšildymu.** Įjunkite režimą, paspausdami (15) mygtuką. Pasirinkite papildomas funkcijas: skrudinimo laipsnį ir programą (žr. punktą „Skrudinimas“ aukščiau).
- **Tinkinamai režimai „M1“ ir „M2“.** Tinkinamai režimai „M1“ ir „M2“ leidžia išsaugoti pasirinktus skrudinimo nustatymus. Norėdami išsaugoti nustatymus, atlikite šiuos veiksmus:
 1. Įjunkite režimą, paspausdami mygtuką „M1“ ar „M2“ (7), o tada pasirinkite papildomas funkcijas: skrudinimo laipsnį ir programą (žr. punktą „Skrudinimas“ aukščiau).
 2. Išsaugokite nustatymus: paspauskite ir 2,5 sekundės palaikykite pasirinktą režimo mygtuką. Mygtukas sumirksės 5 kartus ir užsidegs žydrai.Vėliau naudodami įrenginį, tiesiog įjunkite režimą, paspausdami atitinkamą mygtuką (7).

- **Šildymas.** Įjunkite režimą, paspausdami (14) mygtuką. Šiuo režimu papildomų funkcijų pasirinkti negalima.

Įrenginio eksploatavimas

DĖMESIO! Karštas paviršius. Nudegimų pavojus, prisilietus prie kaistančio paviršiaus. Nelieskite įrenginio korpuso jo eksploatavimo metu ir prieš visiškai jo atvėsimo.

1. Nustatykite skrudintuvą į vieną iš veikimo režimų (žr. „Režimo pasirinkimas ir nustatymas“).
2. Įdėkite duonos riekes į lizdus (1) ir nuleiskite svirtį žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

DĖMESIO! Duonos riekelės storis neturi viršyti 2 cm. Nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos.

3. Palaukite, kol skrebučiai automatiškai pakils į viršų.
4. Kilstelėkite svirtį į viršų iki galo (žr. **C** pav.) ir išimkite skrebučius silikoninėmis arba plastikinėmis virtuvinėmis žnyplėmis.

DĖMESIO! Nenaudokite metalinių daiktų (peilių, šakučių, šaukštų ir kt.) skrebučių ištraukimui.

5. Prireikus paskrudinkite/pašildykite skrebučius dar kartą, pakeitę skrudintuvo nustatymus arba pailginę skrudinimo/pašildymo laiką (9) mygtuko pagalba.
6. Pakartokite 2–5 veiksmus tolesnėms duonos porcijoms.
7. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.
8. Atlikite įrenginio valymą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Atlikite valymą, tik atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir leidę jam visiškai atvėsti.

DĖMESIO! Nepanardinkite įrenginio į vandenį ir nedėkite jo po vandens čiurkšle.

1. Išimkite trupinių padėklą (6), kaip parodyta **D** pav.

2. Nuvalykite padėklą minkštu drėgnu audiniu, o tada nušluostykite sausai.
3. Apverskite skrudintuvą pagrindu aukštyn ir pakratykite, kad pašalintumėte likusius trupinius. Grąžinkite įrenginį į pradinę padėtį.
4. Įdėkite trupinių padėklą atgal į vietą.
5. Nuvalykite įrenginio korpusą šiek tiek drėgnu audiniu, o tada nušluostykite sausai.

Galimų trikčių šalinimas

Įrenginys neveikia. Galima priežastis: sugedęs elektros lizdas; sugedęs maitinimo laidas. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai; kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Svirtis neužsifiksuoja apatinėje padėtyje. Galima priežastis: įrenginys nėra prijungtas prie maitinimo šaltinio. Sprendimas: prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.

Duona pridega. Galimos priežastys: neteisingai pasirinkta programa arba skrudinimo laipsnis; duonos riekelė deformuota arba kažkuo patepta; trupinių dėklas perpildytas. Sprendimas: pasirinkite tinkamą programą arba skrudinimo laipsnį; nenaudokite kažkuo pateptos ar deformuotos duonos; nuvalykite trupinių padėklą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Skrebučiai užstrigo. Galima priežastis: duonos riekelė yra per didelė. Sprendimas: atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir ištraukite skrebučius silikoninėmis arba plastikinėmis virtuvinėmis žnyplėmis.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš pasiūlytų būdų nepadėjo pašalinti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

NLD De **ATS0004** broodrooster is ontworpen voor het roosteren van bakkerijproducten.

Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W in de stand-bystand *). Aantal sleuven: 2. Bediening: handmatig. Aantal modi: 5. Aantal programma's: 2. Aantal bruiningsgraden: 6. Bruiningstijd: 30–240 s. Aanraakbedieningspaneel. Verwijderbare kruimellade. Type stekker: E/F. Lengte netsnoer: 0,75 m. Kleur: zilver, zwart. Materiaal: roestvrij staal, ABS kunststof. Afmetingen sleuf (L×B×H): 100×20×100 mm. Afmetingen apparaat (L×B×H): 265×180×155 mm. Nettogewicht: 1,06 kg. Bedrijfsomstandigheden: temp. +10...+45 °C, RV 25–70 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. +10...+45 °C, RV 25–70 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud (zie afb. A)

ATS0004 broodrooster, verwijderbare kruimellade, korte gebruikershandleiding.

Elementen van het apparaat (zie afb. A, B)

1 – sleuven, 2 – hendel, 3 – aanraakbedieningspaneel, 4 – antislipvoetjes, 5 – netsnoer, 6 – verwijderbare kruimellade, 7 – 'M1'/'M2' gebruikersmodus knoppen, 8 – display (bruiningsgraad/aftellen), 9 – '+15S' ('+15 s') functieknop, 10 – 'Gluten free' ('Glutenvrij') programmaknop, 11 – 'Wafels' programmaknop, 12 – 'Annuleren' knop, 13 – knoppen bruiningsgraad, 14 – 'Opwarmen' modusknop, 15 – 'Roosteren met ontdooien' modusknop.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

* Deze stand wordt automatisch binnen 20 minuten geactiveerd als het apparaat niet in gebruik is.

ATTENTIE! Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

ATTENTIE! Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

ATTENTIE! Plaats het apparaat op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of afstandsbediening. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Gebruik geen beschadigd apparaat. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Controleer of de spanning en frequentie die zijn opgegeven in de technische documentatie overeenkomen met de parameters van de voedingsbron. Gebruik het apparaat alleen met droge handen. Gebruik de broodrooster alleen voor bakkerijproducten. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop. Laat het apparaat niet zonder toezicht werken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding na gebruik en voor het schoonmaken. Ontkoppel het apparaat van de netvoeding door de stekker vast te houden, niet het netsnoer. Dompel het apparaat en de onderdelen ervan niet onder in water en plaats ze niet onder stromend water. Zorg ervoor dat het netsnoer niet gedraaid, geknikt of afgeknel is en niet in contact komt met hete, scherpe voorwerpen of warmtebronnen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Gebruik geen chemisch agressieve schoonmaakmiddelen, schuurpasta's, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Functies van de knoppen (zie afb. B)

Tik eenmaal op de knop om de gewenste functie te gebruiken.

 	De gebruikersmodus in-/uitschakelen		De 'Roosteren met ontdooien' modus in-/uitschakelen
	De 'Opwarmen' modus in-/uitschakelen		Het 'Wafel' programma in-/uitschakelen
	Het 'Gluten free' ('Glutenvrij') programma in-/uitschakelen		Verhoging de roostertijd/opwarmtijd met 15 seconden
	Roosteren/opwarmen annuleren		De bruiningsgraad selecteren

* Schematische weergave van de knoppen bruiningsgraad.

Apparaatindicatie (zie afb. B)

Wanneer een modus, programma of functie is geselecteerd, licht de bijbehorende knop blauw op.

Wanneer u de bruiningsgraad selecteert, knippert de bijbehorende knop (13) en toont het display (8) een nummer dat de bruiningsgraad aangeeft: van '1' (zwakst) tot '6' (sterkst).

De 'Annuleren' knop (12) is verlicht tijdens het roosteren en opwarmen en het display toont een aftelling tot de toasts klaar zijn.

Vorbereiden van het apparaat voor gebruik

1. Open de verpakking voorzichtig en verwijder het apparaat. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Plaats de broodrooster op een plat, droog, horizontaal oppervlak op minstens 1 meter afstand van stof, decoratie of andere brandbare voorwerpen.
3. Sluit het apparaat met het netsnoer (5) aan op een voedingsbron. Het bedieningspaneel wordt ingeschakeld.

4. Voer een testopwarming van het apparaat uit:
 - a. Selecteer de sterkste bruiningsgraad door op de uiterst rechtste knop (13) te tikken.
 - b. Duw de hendel (2) omlaag totdat deze vastklikt.

Opmerking. Tijdens de testopwarming kunnen een karakteristieke geur en een kleine hoeveelheid rook aanwezig zijn.

5. Wacht tot de hendel automatisch omhoog komt. De broodrooster is klaar voor gebruik.

Modus selecteren en aanpassen

- **Roosteren.** Deze modus is **standaard** ingeschakeld telkens wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Selecteer extra functies:
 1. Pas de bruiningsgraad aan door op de bijbehorende knop (13) te tikken: van uiterst links (zwakste graad) tot uiterst rechts (sterkste graad).
 2. Selecteer indien nodig het programma dat overeenkomt met het soort brood: 'Gluten free' ('Glutenvrij') door op de knop (10) te tikken of 'Wafels' door op de knop (11) te tikken.
- **Roosteren met ontdooien.** Schakel de modus in door op de knop (15) te tikken. Selecteer de extra functies: bruiningsgraad en programma (zie de paragraaf 'Roosteren' hierboven).
- **'M1' en 'M2' gebruikersmodi.** Met de 'M1' en 'M2' gebruikersmodi kunt u de geselecteerde roosterinstellingen opslaan. Doe het volgende om de instellingen op te slaan:
 1. Schakel de modus in door op de 'M1' of 'M2' knop (7) te tikken en selecteer vervolgens de extra functies: bruiningsgraad en programma (zie de paragraaf 'Roosteren' hierboven).
 2. Slaan de instellingen op: houd de geselecteerde modusknop 2,5 seconden ingedrukt. De knop knippert 5 keer en licht blauw op. Wanneer u het apparaat weer gebruikt, schakelt u de modus gewoon in door op de bijbehorende knop (7) te tikken.
- **Opwarming.** Schakel de modus in door op de knop (14) te tikken. In deze modus kunnen geen extra functies worden geselecteerd.

Gebruik van het apparaat

ATTENTIE! Heet oppervlak. Contact met het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken. Raak de behuizing van het apparaat niet aan tijdens het gebruik en totdat het volledig is afgekoeld.

1. Stel de broodrooster in op een van de bedrijfsmodi (zie 'Modus selecteren en aanpassen').
2. Plaats de sneden brood in de sleuven (I) en duw de hendel omlaag totdat deze vastklikt.

ATTENTIE! Een snee brood mag niet dikker zijn dan 2 cm. Gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop.

3. Wacht tot de toast automatisch naar boven komt.
4. Zet de hendel zo ver mogelijk omhoog (zie afb. C) en verwijder de toast met een siliconen of kunststof keukentang.

ATTENTIE! Gebruik geen metalen voorwerpen (messen, vorken, lepels, enz.) om de toast te verwijderen.

5. Indien nodig kunt u de toast opnieuw roosteren/opwarmen door eerst de instellingen van het broodrooster te wijzigen of de roostertijd/opwarmtijd te verlengen met de knop (9).
6. Herhaal stappen 2-5 voor de volgende porties brood.
7. Koppel het apparaat los van de voeding en wacht tot het volledig is afgekoeld.
8. Reinig het apparaat (zie 'Reiniging en onderhoud').

Reiniging en onderhoud

ATTENTIE! Reinig het apparaat pas nadat het van de voeding is losgekoppeld en volledig is afgekoeld.

ATTENTIE! Dompel het apparaat niet onder in water en plaats het niet onder stromend water.

1. Verwijder de kruimellade (6) zoals getoond in afb. D.
2. Reinig de lade met een zachte vochtige doek en veeg hem daarna droog.

3. Draai de broodrooster ondersteboven en schud om de overgebleven kruimels te verwijderen. Zet het apparaat terug in de oorspronkelijke positie.
4. Plaats de kruimellade terug.
5. Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek en veeg deze vervolgens droog.

Probleemoplossing

Het apparaat werkt niet. Mogelijke oorzaak: defect stopcontact; defect netsnoer. Oplossing: controleer of het stopcontact correct werkt; neem contact op met een erkend servicecentrum.

De hendel vergrendelt niet in de onderste stand. Mogelijke oorzaak: het apparaat is niet aangesloten op een voedingsbron. Oplossing: sluit het apparaat aan op een voedingsbron.

Het brood brandt aan. Mogelijke oorzaken: het verkeerde programma of de verkeerde bruiningsgraad is gekozen; een snee brood is vervormd of er zit beleg op; de kruimellade is vol. Oplossing: selecteer het juiste programma of de juiste bruiningsgraad; gebruik geen vervormd brood of brood met beleg erop; reinig de kruimellade (zie 'Reiniging en onderhoud').

De toast zit vast. Mogelijke reden: de snee brood is te groot. Oplossing: haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de toast met een siliconen of kunststof keukentang.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

POL **Toster ATS0004** jest przeznaczony do podgrzewania i opiekania pieczywa.

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V (AC), 4,0 A (maks.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W w trybie czuwania *). Liczba szczelin do opiekania: 2. Sterowanie: ręczne. Liczba trybów: 5. Liczba programów: 2. Liczba stopni opiekania: 6. Czas przygotowania: 30–240 s. Dotykowy panel sterowania. Wyjmowana szuflada na okruchy. Typ wtyczki: E/F. Długość przewodu zasilającego: 0,75 m. Kolor: srebrny, czarny. Materiał: stal nierdzewna, tworzywo ABS. Rozmiar szczeliny na tosty (dł.*szer.*wys.): 100×20×100 mm. Rozmiar urządzenia (dł.*szer.*wys.): 265×180×155 mm. Waga netto: 1,06 kg. Warunki pracy: temp. +10...+45 °C, wilg. wzg. 25–70 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. +10...+45 °C, wilg. wzg. 25–70 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. A)

Toster **ATS0004**, wyjmowana szuflada na okruchy, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – szczeliny na tosty, 2 – dźwignia, 3 – dotykowy panel sterowania, 4 – antypoślizgowe nożki, 5 – przewód zasilający, 6 – wyjmowana szuflada na okruchy, 7 – przyciski trybów użytkownika „M1”/„M2”, 8 – wyświetlacz (stopień opiekania / odliczanie czasu), 9 – przycisk funkcji „+15S” („+15 s”), 10 – przycisk programu „Gluten free” („Bezglutenowe”), 11 – przycisk programu „Gofry”, 12 – przycisk „Anuluj”, 13 – przyciski stopni opiekania, 14 – przycisk trybu „Ogrzewanie”, 15 – przycisk trybu „Opiekanie z rozmrażaniem”.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Proszę zachować te instrukcje na przyszłość.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

* Przejście do tego stanu następuje automatycznie w ciągu 20 minut, gdy urządzenie nie jest używane.

UWAGA! Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

UWAGA! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

UWAGA! Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji i innych łatwopalnych przedmiotów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 14 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub systemem zdalnego sterowania. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość określone w dokumentacji technicznej odpowiadają parametrom źródła zasilania. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Używaj tostera wyłącznie do pieczywa. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany. Nie należy pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu i przed czyszczeniem. Odłącz urządzenie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Nie zanurzać urządzenia ani jego komponentów w wodzie, ani nie umieszczać ich pod bieżącą wodą. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi, ostrymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych chemicznie detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.

Funkcje przycisków (patrz rys. B)

Naciśnij przycisk jeden raz, aby użyć żądanej funkcji.

 	Włączanie/wyłączanie trybu użytkownika		Włączanie/wyłączanie trybu „Opiekanie z rozmrażaniem”
	Włączanie/wyłączanie trybu „Ogrzewanie”		Włączanie/wyłączanie programu „Gofry”
	Włączanie/wyłączanie programu „Gluten free” („Bezglutenowe”)		Wydłużenie czasu opiekania/ogrzewania o 15 sekund
	Anulowanie opiekania/ogrzewania		Wybór stopnia opiekania

* Schematyczne przedstawienie przycisków stopnia opiekania.

Wyświetlanie urządzenia (patrz rys. B)

Po wybraniu trybu, programu lub funkcji odpowiedni przycisk zaświeci się na niebiesko.

Po wybraniu stopnia opiekania odpowiedni przycisk (13) będzie migać, a na wyświetlaczu (8) pojawi się liczba wskazująca stopień opiekania: od „1” (najślabszy) do „6” (najmocniejszy).

Podczas opiekania i ogrzewania, przycisk „Anuluj” (12) jest podświetlony, a wyświetlacz pokazuje odliczanie czasu opiekania tostów.

Przygotowanie urządzenia do działania

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Umieść toster na płaskiej, suchej, poziomej powierzchni w odległości co najmniej 1 metra od tkanin, dekoracji lub innych łatwopalnych przedmiotów.
3. Podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą przewodu zasilającego (5). Włączysz się panel sterowania.

4. Uruchom testowe nagrzewanie urządzenia:
 - a. Ustaw najwyższy stopień opiekania, naciskając skrajny prawy przycisk (13).
 - b. Naciśnij dźwignię (2) w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Notatka. Podczas nagrzewania testowego może pojawić się charakterystyczny zapach i niewielka ilość dymu.
5. Poczekaj, aż dźwignia automatycznie przesunie się w górę. Toster jest gotowy do użycia.

Wybieranie i ustawianie trybu

- **Opiekanie.** Tryb ten jest **domyślnie** włączany przy każdym włączeniu urządzenia. Wybierz dodatkowe funkcje:
 1. Ustaw stopień opiekania, naciskając odpowiedni przycisk (13): od skrajnego lewego (najsłabszy stopień) do skrajnego prawego (najsilniejszy stopień).
 2. W razie potrzeby wybierz program odpowiadający rodzajowi pieczywa: „Gluten free” („Bezglutenowe”), naciskając przycisk (10), lub „Gofry”, naciskając przycisk (11).
- **Opiekanie z rozmrażaniem.** Włącz tryb, naciskając przycisk (15). Wybierz dodatkowe funkcje: stopień opiekania i program (patrz punkt „Opiekanie” powyżej).
- **Tryby użytkownika „M1” i „M2”.** Tryby użytkownika „M1” i „M2” umożliwiają zapisanie wybranych ustawień opiekania. Aby zapisać ustawienia, proszę wykonać następujące czynności:
 1. Aktywuj tryb, naciskając przycisk „M1” lub „M2” (7), a następnie wybierz dodatkowe funkcje: stopień opiekania i program (patrz punkt „Opiekanie” powyżej).
 2. Zapisz ustawienia: naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk trybu przez 2,5 sekundy. Przycisk mignie 5 razy i zaświeci się na niebiesko. Podczas ponownego korzystania z urządzenia wystarczy włączyć tryb, naciskając odpowiedni przycisk (7).
- **Ogrzewanie.** Włącz tryb, naciskając przycisk (14). W tym trybie nie można wybrać dodatkowych funkcji.

Eksploatacja urządzenia

UWAGA! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy i do momentu jego całkowitego ostygnięcia.

1. Ustaw toster na jeden z trybów pracy (patrz „Wybieranie i ustawianie trybu”).
2. Umieść kromki chleba w szczelinach (1) i popchnij dźwignię w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

UWAGA! Grubość kromki chleba nie powinna przekraczać 2 cm. Nie używaj chleba, który został posmarowany lub zdeformowany.

3. Poczekaj, aż tosty automatycznie uniosą się do góry.
4. Podnieś dźwignię do oporu (patrz rys. **C**) i wyjmij tosty za pomocą silikonowych lub plastikowych szczypiec kuchennych.

UWAGA! Do wyjmowania tostów nie należy używać metalowych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itp.).

5. W razie potrzeby ponownie opiecz/podgrzej tosty, zmieniając ustawienia tostera lub wydłużając czas opiekania/ogrzewania za pomocą przycisku (9).
6. Powtórz kroki 2–5 dla kolejnych porcji chleba.
7. Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
8. Wyczyść urządzenie (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Czyszczenie urządzenia należy rozpocząć dopiero po odłączeniu go od źródła zasilania i całkowitym ostygnięciu.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.

1. Wyjmij szufladę na okruchy (6), jak pokazano na rys. **D**.
2. Wyczyść szufladę miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. Odwróć toster do góry dnem i potrząśnij, aby usunąć wszelkie pozostałe okruchy. Przywróć urządzenie do pierwotnej pozycji.

4. Umieść szufladę na okruchy ponownie na miejsce.
5. Wyczyść obudowę urządzenia lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie nie działa. Możliwa przyczyna: uszkodzone gniazdo; uszkodzony przewód zasilający. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdo jest sprawne; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Dzwignia nie blokuje się w dolnym położeniu. Możliwa przyczyna: urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania. Rozwiązanie: podłącz urządzenie do źródła zasilania.

Chleb się pali. Możliwe przyczyny: program lub stopień piekarności został nieprawidłowo wybrany; kromka chleba jest zdeformowana lub natłuszczona; szuflada na okruchy jest przepełniona. Rozwiązanie: wybierz odpowiedni program lub stopień piekarności; nie używaj chleba, który został natłuszczony lub zdeformowany; wyczyść szufladę na okruchy (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Tosty utknęły. Możliwy powód: kromka chleba jest zbyt duża. Rozwiązanie: odłącz urządzenie od zasilania i wyjmij tosty za pomocą silikonowych lub plastikowych szczyptec kuchennych.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

POR Torradeira **ATS0004** foi concebida para aquecer e tostar produtos de panificação.

Dados técnicos

Fonte de alimentação (entrada): 220–240 V (AC), 4,0 A (máx.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W no modo de espera *). Número de ranhuras para torrar: 2. Controlo: manual. Número de modos: 5. Número de programas: 2. Número de graus de fritura: 6. Tempo de cozedura: 30–240 s. Painel de controlo tátil. Tabuleiro para migalhas amovível. Tipo de ficha: E/F. Comprimento do cabo de alimentação: 0,75 m. Cor: prateado, preto. Material: aço inoxidável, plástico ABS. Tamanho da ranhura para torrar (C×L×A): 100×20×100 mm. Tamanho do dispositivo (C×L×A): 265×180×155 mm. Peso líquido: 1,06 kg. Condições de funcionamento: temp. +10...+45 °C, HR 25–70 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. +10...+45 °C, HR 25–70 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Torradeira **ATS0004**, tabuleiro para migalhas amovível, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo (ver fig. A, B)

1 – ranhuras para torrar, 2 – alavanca, 3 – painel de controlo tátil, 4 – pés antiderrapantes, 5 – cabo de alimentação, 6 – tabuleiro para migalhas amovível, 7 – botões de modo de utilizador "M1"/"M2", 8 – visor (grau de fritura / contagem decrescente), 9 – botão de função "+15S" (" +15 s"), 10 – botão do programa "Gluten free" ("Sem glúten"), 11 – botão do programa "Waffles", 12 – botão "Cancelar", 13 – botões de grau de fritura, 14 – botão do modo "Aquecer", 15 – botão do modo "Fritar e descongelar".

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. Guarde esta instrução para consulta futura.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail support@aeno.com ou do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

*Este modo ativa-se automaticamente dentro de 20 minutos se o dispositivo não estiver a ser utilizado.

ATENÇÃO! Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

ATENÇÃO! Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

ATENÇÃO! Instale o dispositivo a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo não foi concebida para funcionar a partir de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Não utilize um dispositivo danificado. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Certifique-se de que a tensão e a frequência especificadas na documentação técnica correspondem aos parâmetros da fonte de alimentação. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Utilizar a torradeira apenas para produtos de panificação. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado. Não deixe o dispositivo em funcionamento sem vigilância. Desligue o dispositivo da tomada após o utilizar e antes de o limpar. Desligue o dispositivo da tomada, segurando pela ficha, e não pelo cabo de alimentação. Não mergulhe o dispositivo e os seus componentes em água nem os coloque sob o jato de água. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, dobrado, apertado ou em contacto com objetos quentes e afiados ou fontes de calor. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. Não utilize detergentes quimicamente agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web **aeno.com/documents**.

Funções dos botões (ver fig. B)

Prima o botão uma vez para utilizar a função pretendida.

 	Ligar/desligar o modo de utilizador		Ligar/desligar o modo "Fritar e descongelar"
	Ligar/desligar o modo "Aquecer"		Ligar/desligar o programa "Waffles"
	Ligar/desligar o programa "Gluten free" ("Sem glúten")		Aumentar o tempo de fritura/ aquecimento em 15 segundos
	Cancelar a fritura/aquecimento		* Selecionar do grau de fritura

* Representação esquemática dos botões de grau de fritura.

Indicação do dispositivo (ver fig. B)

Quando um modo, programa ou função é selecionado, o botão correspondente acende-se a azul.

Ao selecionar o grau de fritura, o botão correspondente (13) pisca e o visor (8) apresenta um número que indica o grau de fritura: de "1" (mais fraco) a "6" (mais forte).

Durante a fritura e o aquecimento, o botão "Cancelar" (12) acende-se e o visor apresenta uma contagem decrescente do tempo de cozedura da tosta.

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo. Remova os materiais de embalagem.
2. Coloque a torradeira numa superfície plana, seca e horizontal, a pelo menos 1 metro de distância de quaisquer tecidos, artigos decorativos e outros objetos inflamáveis.
3. Ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação utilizando o cabo de alimentação (5). O painel de controle liga-se.

4. Inicie o teste de aquecimento do dispositivo:
 - a. Defina o grau de fritura mais forte premindo o botão mais à direita (13).
 - b. Baixe a alavanca (2) até ouvir um clique.

Nota. Durante o teste de aquecimento, pode estar presente um odor característico e uma pequena quantidade de fumo.
5. Aguarde que a alavanca se desloque automaticamente para cima. A torradeira está pronta a ser utilizada.

Seleção e definição do modo

- **Fritar.** Este modo é ativado **por defeito** sempre que o dispositivo é ligado. Selecione funções adicionais:
 1. Defina o grau de fritura premindo o botão correspondente (13): da extrema esquerda (grau mais fraco) à extrema direita (grau mais forte).
 2. Se necessário, selecione o programa correspondente ao tipo de pão: "Gluten free" ("Sem glúten") premindo o botão (10) ou "Waffles" premindo o botão (11).
- **Fritar e descongelar.** Ligue o modo de funcionamento premindo o botão (15). Selecione as funções adicionais: grau de fritura e programa (ver "Fritar" acima).
- **Modos de utilizador "M1" e "M2".** Os modos de utilizador "M1" e "M2" permitem-lhe guardar as definições de fritura selecionadas. Para guardar as definições, faça o seguinte:
 1. Ligue o modo premindo o botão "M1" ou "M2" (7) e, em seguida, selecione as funções adicionais: grau de fritura e programa (ver "Fritar" acima).
 2. Guarde as definições: prima e mantenha premido o botão de modo selecionado durante 2,5 segundos. O botão pisca 5 vezes e acende-se a azul.

Para voltar a utilizar o dispositivo, basta ligue o modo premindo o botão correspondente (7).

- **Aquecer.** Ligue o modo de funcionamento premindo o botão (14). Não é possível selecionar funções adicionais neste modo.

Operação do dispositivo

ATENÇÃO! Superfície quente. Perigo de queimaduras devido ao contacto com a superfície aquecida. Não toque na caixa do dispositivo durante o funcionamento e até que este tenha arrefecido completamente.

1. Defina a torradeira num dos modos de funcionamento (ver "Seleção e definição do modo").
2. Coloque as fatias de pão nas ranhuras (1) e baixe a alavanca até ouvir um clique.

ATENÇÃO! A espessura de uma fatia de pão não deve exceder 2 cm. Não utilize pão que tenha sido untado ou deformado.

3. Aguarde que a torrar se desloque automaticamente para cima.
4. Levante a alavanca até ao batente (ver fig. C) e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.

ATENÇÃO! Não utilize objetos metálicos (facas, garfos, colheres, etc.) para retirar a torrar.

5. Se necessário, volte a fritar/aquecer a torrar alterando as definições da torradeira ou aumentando o tempo de fritura/aquecimento utilizando o botão (9).
6. Repita os passos 2-5 para as porções seguintes de pão.
7. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.
8. Limpe o dispositivo (ver "Limpeza e manutenção").

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça completamente.

ATENÇÃO! Não mergulhe o dispositivo em água nem os coloque sob o jato de água.

1. Retire o tabuleiro para migalhas (6) como indicado na fig. D.

2. Limpe o tabuleiro com um pano macio e húmido e depois seque-o.
3. Vire a torradeira de cabeça para baixo e agite-a para retirar as migalhas restantes. Volte a colocar o dispositivo na sua posição inicial.
4. Volte a colocar o tabuleiro para migalhas no sítio.
5. Limpe a caixa do dispositivo com um pano macio e húmido e depois seque-o.

Resolução de possíveis faltas

O dispositivo não está a funcionar. Causa possível: tomada defeituosa; cabo de alimentação defeituoso. Solução: verifique se a tomada está em bom estado de funcionamento; contacte um centro de assistência autorizado.

A alavanca não bloqueia na posição inferior. Causa possível: o dispositivo não está ligado a uma fonte de alimentação. Solução: ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação.

O pão está a queimar. Causas possíveis: o programa ou o grau de fritura foi incorretamente selecionado; uma fatia de pão está deformada ou untado; o tabuleiro para migalhas está cheio. Solução: selecione o programa ou o grau de fritura adequado; não utilize pão untado ou deformado; limpe o tabuleiro para migalhas (ver "Limpeza e manutenção").

A torrar está presa. Causa possível: a fatia de pão é demasiado grande. Solução: desligue o dispositivo da fonte de alimentação e retire a torrar com uma pinça de cozinha de silicone ou de plástico.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

RON Prăjitorul de pâine **ATS0004** este destinat pentru încălzirea și prăjirea produselor de panificație.

Specificații

Sursă de alimentare (intrare): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W în modul de așteptare *). Număr de sloturi pentru felii: 2. Control: manual. Număr de moduri: 5. Număr de programe: 2. Număr de grade de prăjire: 6. Timp de gătire: 30–240 s. Panou de control tactil. Tavă pentru firimituri detașabilă. Tip ștecă: E/F. Lungimea cablului de alimentare: 0,75 m. Culoare: argintiu, negru. Material: oțel inoxidabil, plastic ABS. Dimensiunea slotului pentru felii (L×L×H): 100×20×100 mm. Dimensiunea dispozitivului (L×L×H): 265×180×155 mm. Greutate netă: 1,06 kg. Condiții de exploatare: temp. +10...+45 °C, umid. rel. 25–70 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. +10...+45 °C, umid. rel. 25–70 % (fără condensare).

Echipamente (vezi fig. A)

Prăjitor de pâine **ATS0004**, tavă pentru firimituri detașabilă, scurt ghid de utilizare.

Elementele dispozitivului (vezi fig. A, B)

1 – sloturi pentru felii, 2 – pârghie, 3 – panou de control tactil, 4 – picioare antiderapante, 5 – cablu de alimentare, 6 – tavă pentru firimituri detașabilă, 7 – butoanele modurilor utilizatorului „M1”/„M2”, 8 – afișaj (gradul de prăjire / numărătoarea inversă a timpului), 9 – butonul funcției „+15S” („+15 s”), 10 – butonul programului „Gluten free” („Fără gluten”), 11 – butonul programului „Vafe”, 12 – butonul „Anulare”, 13 – butoanele pentru gradul de prăjire, 14 – butonul modului „Încălzire”, 15 – butonul modului „Prăjire cu dezghețare”.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

* Trecerea în această stare se face automat în decurs de 20 minute, dacă dispozitivul nu este utilizat.

Restricții și avertismente

Citiți cu atenție acest document înainte de a exploata dispozitivul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

ATENȚIE! Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.

ATENȚIE! Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

ATENȚIE! Plasați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni și alte obiecte inflamabile.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 14 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Dispozitivul nu este destinat să funcționeze cu un temporizator extern sau cu un sistem de control la distanță. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența specificate în documentația tehnică corespund parametrilor sursei de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Utilizați prăjitorul de pâine doar pentru produse de panificație. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată. Nu lăsați unitatea în funcțiune nesupravegheată. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de curățare. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică ținând ștecărul, ci nu cablul de alimentare. Nu scufundați dispozitivul și componentele sale în apă și nu le puneți sub jet de apă. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este răscuit, îndoit, ciupit sau în contact cu obiecte fierbinți, ascuțite sau surse de căldură. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor. Nu utilizați detergenți agresivi din punct de vedere chimic, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de exploatarea disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

Funcțiile butoanelor (vezi fig. B)

Apăsăți butonul o dată pentru a utiliza funcția dorită.

 	Pornirea/oprirea modului utilizatorului		Pornirea/oprirea modului „Prăjire cu dezghețare”
	Pornirea/oprirea modului „Încălzire”		Pornirea/oprirea programului „Vafe”
	Pornirea/oprirea programului „Gluten free” („Fără gluten”)		Creșterea timpului de prăjire/încălzire cu 15 secunde
	Anularea prăjirii/încălzirii		Selectarea gradului de prăjire

* Imagine schematică a butoanelor pentru gradul de prăjire.

Indicație a dispozitivului (vezi fig. B)

Când se selectează modul, programul sau funcția, butonul corespunzător se în albastru.

Când selectați gradul de prăjire, butonul corespunzător (13) va începe să clipească, iar afișajul (8) va afișa un număr care indică gradul de prăjire: de la „1” (cel mai slab) la „6” (cel mai puternic).

În timpul prăjirii și încălzirii, butonul „Anulare” (12) este aprins, iar afișajul arată o numărătoare inversă a timpului de gătire ale feliilor.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Așezați prăjitorul de pâine pe o suprafață plană, uscată, orizontală, la cel puțin 1 metru distanță de orice țesături, decorațiuni sau alte obiecte inflamabile.
3. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare utilizând cablul de alimentare (5). Panoul de control se va porni.

4. Lansați un test de încălzire a dispozitivului:
 - a. Setați cel mai puternic grad de prăjire prin apăsarea butonului din dreapta (13).
 - b. Împingeți pârghia (2) în jos până când se aude un clic.**Notă.** În timpul testului pot fi prezente un miros caracteristic și o cantitate mică de fum.
5. Așteptați ca pârghia să se deplaseze automat în sus. Prăjitorul de pâine este gata de utilizare.

Selectarea și setarea modului

- **Prăjire.** Acest mod se activează **implicit** la fiecare pornire a dispozitivului. Selectați funcții suplimentare:
 1. Setați gradul de prăjire prin apăsarea butonului corespunzător (13): de la extrema stângă (cel mai slab grad) la extrema dreaptă (cel mai puternic grad).
 2. Dacă este necesar, selectați programul corespunzător tipului de pâine: „Gluten free” („Fără gluten”) apăsând butonul (10) sau „Vafe” apăsând butonul (11).
- **Prăjire cu dezghețare.** Porniți modul prin apăsarea butonului (15). Selectați funcțiile suplimentare: gradul de prăjire și programul (vezi „Prăjire” de mai sus).
- **Modurile utilizatorului „M1” și „M2”.** Modurile utilizatorului „M1” și „M2” vă permit să salvați setările de prăjire selectate. Pentru a salva setările, procedați după cum urmează:
 1. Activați modul prin apăsarea butonului „M1” sau „M2” (7) și apoi selectați funcțiile suplimentare: gradul de prăjire și programul (vezi punctul „Prăjire” de mai sus).
 2. Salvați setările: țineți apăsat butonul modului selectat timp de 2,5 secunde. Butonul va clipi de 5 ori și se va aprinde în albastru.Atunci când utilizați din nou dispozitivul, pur și simplu activați modul prin apăsarea butonului corespunzător (7).

- **Încălzire.** Porniți modul prin apăsarea butonului (14). Funcțiile suplimentare nu pot fi selectate în acest mod.

Exploatarea dispozitivului

ATENȚIE! Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri la contactul cu suprafața încălzită. Nu atingeți corpul dispozitivului în timpul funcționării și până când acesta nu se răcește complet.

1. Setati prăjitorul de pâine la unul dintre modurile de funcționare (vezi „Selectarea și setarea modului”).
2. Așezați feliile de pâine în sloturile (1) și împingeți pârghia în jos până când se aude un clic.

ATENȚIE! Grosimea unei felii de pâine nu trebuie să depășească 2 cm. Nu utilizați pâine care a fost unsă cu ceva sau deformată.

3. Așteptați până când feliile se ridică automat.
4. Ridicați pârghia până la capăt (vezi fig. **C**) și îndepărtați feliile cu clești de bucătărie din silicon sau plastic.

ATENȚIE! Nu utilizați obiecte metalice (cuțite, furculițe, linguri etc.) pentru a scoate feliile.

5. Dacă este necesar, prăjiți/încălziți din nou feliile, modificând setările prăjitorului de pâine sau mărinđ timpul de prăjire/încălzire cu ajutorul butonului (9).
6. Se repetă pașii 2–5 pentru următoarele porții de pâine.
7. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și așteptați ca acesta să se răcească complet.
8. Curățați dispozitivul (vezi „Curățare și întreținere”).

Curățare și întreținere

ATENȚIE! Nu curățați dispozitivul până când acesta nu a fost deconectat de la sursa de alimentare și nu s-a răcit complet.

ATENȚIE! Nu scufundați dispozitivul în apă sau nu îl puneți sub jet de apă.

1. Scoateți tava pentru firimituri (6), așa cum se arată în fig. **D**.

2. Curățați tava cu o cârpă moale umedă și apoi uscați-o.
3. Întoarceți prăjitorul de pâine cu susul în jos și scuturați-l pentru a îndepărta eventualele firimituri rămase. Întoarceți dispozitivul în poziția sa inițială.
4. Puneți tava pentru firimituri înapoi la locul ei.
5. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă ușor umedă, apoi uscați-o.

Depanarea

Dispozitivul nu funcționează. Cauza posibilă: priza defectă; cablu de alimentare defect. Soluție: verificați dacă priza nu este defectă; contactați un centru de service autorizat.

Pârghia nu se fixează în poziția inferioară. Cauza posibilă: dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare. Soluție: conectați dispozitivul la o sursă de alimentare.

Pâinea arde. Cauze posibile: programul sau gradul de prăjire a fost selectat incorect; felia de pâine este deformată sau unsă cu ceva; tava pentru firimituri este plină. Soluție: selectați programul sau gradul de prăjire corespunzător; nu utilizați pâine unsă sau deformată; curățați tava pentru firimituri (vezi „Curățare și întreținere”).

Feliile s-au blocat. Cauză posibilă: felia de pâine este prea mare. Soluție: deconectați aparatul de la sursa de alimentare și îndepărtați feliile cu clești de bucătărie din silicon sau plastic.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

RUS Тостер **ATS0004** предназначен для подогрева и поджаривания хлебобулочных изделий.

Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В (АС), 4,0 А (макс.), 50–60 Гц, 800,0–950,0 Вт ($\leq 0,5$ Вт в режиме ожидания *). Количество слотов для тостов: 2. Управление: ручное. Количество режимов: 5. Количество программ: 2. Количество степеней поджаривания: 6. Время приготовления: 30–240 с. Сенсорная панель управления. Съёмный поддон для крошек. Тип вилки: E/F. Длина шнура питания: 0,75 м. Цвет: серебристый, черный. Материал: нержавеющая сталь, АБС-пластик. Размер слота для тостов (Д×Ш×В): 100×20×100 мм. Размер устройства (Д×Ш×В): 265×180×155 мм. Вес нетто: 1,06 кг. Условия эксплуатации: темп. +10...+45 °С, отн. вл. 25–70 % (без конденсации). Условия хранения: темп. +10...+45 °С, отн. вл. 25–70 % (без конденсации).

Комплект поставки (см. рис. А)

Тостер **ATS0004**, съёмный поддон для крошек, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства (см. рис. А, В)

1 – слоты для тостов, 2 – рычаг, 3 – сенсорная панель управления, 4 – противоскользящие ножки, 5 – шнур питания, 6 – съёмный поддон для крошек, 7 – кнопки пользовательских режимов «M1»/«M2», 8 – дисплей (степень поджаривания / обратный отсчет времени), 9 – кнопка функции «+15S» («+15 с»), 10 – кнопка программы «Gluten free» («Без глютена»), 11 – кнопка программы «Вафли», 12 – кнопка «Отмена», 13 – кнопки степени поджаривания, 14 – кнопка режима «Подогрев», 15 – кнопка режима «Поджаривание с размораживанием».

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

* Переход в данное состояние происходит автоматически в течение 20 минут, если устройство не используется.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Устанавливайте устройство на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.

Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях. Запрещается использовать устройство вне помещений. Устройство не предназначено для работы от внешнего таймера или системы дистанционного управления. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. Не используйте поврежденное устройство. Не роняйте и не бросайте устройство. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам источника питания. Работайте с устройством только сухими руками. Не используйте тостер только для хлебобулочных изделий. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб. Не оставляйте работающее устройство без присмотра. Отключайте устройство от электросети после использования и перед очисткой. Отключайте устройство от электросети, держа за штепсель, а не за шнур питания. Не погружайте устройство и его элементы в воду и не помещайте под струю воды. Следите, чтобы шнур питания не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими, острыми предметами и источниками тепла. Храните устройство в недоступном для детей месте. Не используйте для очистки устройства химически агрессивные моющие средства, абразивные

пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.

Функции кнопок (см. рис. В)

Чтобы воспользоваться нужной функцией, нажмите на кнопку один раз.

	Включение/выключение пользовательского режима		Включение/выключение режима «Поджаривание с размораживанием»
	Включение/выключение режима «Подогрев»		Включение/выключение программы «Вафли»
	Включение/выключение программы «Gluten free» («Без глютена»)		Увеличение времени поджаривания/подогрева на 15 секунд
	Отмена поджаривания/подогрева		Выбор степени поджаривания

* Схематичное изображение кнопок степени поджаривания.

Индикация устройства (см. рис. В)

При выборе режима, программы или функции соответствующая кнопка загорится голубым.

При выборе степени поджаривания соответствующая кнопка (13) начнет мигать, а на дисплее (8) отобразится цифра, обозначающая степень поджаривания: от «1» (самая слабая) до «6» (самая сильная).

В процессе поджаривания и подогрева кнопка «Отмена» (12) подсвечивается, а на дисплее отображается обратный отсчет времени приготовления тостов.

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство. Удалите упаковочные материалы.

2. Установите тостер на ровную сухую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 1 метра от любых тканей, предметов декора и прочих легковоспламеняющихся предметов.
3. Подключите устройство к источнику питания с помощью шнура питания (5). Включится панель управления.
4. Запустите тестовый прогрев устройства:
 - a. Установите самую сильную степень поджаривания, нажав на крайнюю правую кнопку (13).
 - b. Опустите рычаг (2) вниз до щелчка.

Примечание. Во время тестового прогрева допускается наличие характерного запаха и небольшого количества дыма.

5. Дождитесь, пока рычаг автоматически поднимется вверх. Тостер готов к использованию.

Выбор и настройка режима

- **Поджаривание.** Данный режим включается **по умолчанию** при каждом включении устройства. Выберите дополнительные функции:
 1. Установите степень поджаривания, нажав на соответствующую кнопку (13): от крайней левой (самая слабая степень) до крайней правой (самая сильная степень).
 2. При необходимости выберите программу, соответствующую типу хлеба: «Gluten free» («Без глютена»), нажав на кнопку (10), или «Вафли», нажав на кнопку (11).
- **Поджаривание с размораживанием.** Включите режим, нажав на кнопку (15). Выберите дополнительные функции: степень поджаривания и программу (см. пункт «Поджаривание» выше).
- **Пользовательские режимы «M1» и «M2».** Пользовательские режимы «M1» и «M2» позволяют сохранить выбранные настройки поджаривания. Чтобы сохранить настройки, выполните следующее:
 1. Включите режим, нажав на кнопку «M1» или «M2» (7), а затем выберите дополнительные функции: степень поджаривания и программу (см. пункт «Поджаривание» выше).

2. Сохраните настройки: нажмите и удерживайте кнопку выбранного режима 2,5 секунды. Кнопка мигнет 5 раз и загорится голубым.

При последующем использовании устройства просто включите режим, нажав на соответствующую кнопку (7).

- **Подогрев.** Включите режим, нажав на кнопку (14). Выбор дополнительных функций в данном режиме невозможен.

Эксплуатация устройства

ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность. Опасность получения ожогов при контакте с нагревающейся поверхностью. Не прикасайтесь к корпусу устройства во время эксплуатации и до его полного остывания.

1. Настройте тостер на один из режимов работы (см. «Выбор и настройка режима»).

2. Поместите ломтики хлеба в слоты (1) и опустите рычаг вниз до щелчка.

ВНИМАНИЕ! Толщина ломтика хлеба не должна превышать 2 см. Не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб.

3. Дождитесь, пока тосты автоматически поднимутся вверх.

4. Приподнимите рычаг вверх до упора (см. рис. **С**) и извлеките тосты силиконовыми или пластиковыми кухонными щипцами.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) для извлечения тостов.

5. При необходимости поджарьте/подогрейте тосты еще раз, изменив настройки тостера или увеличив время поджаривания/подогрева с помощью кнопки (9).

6. Повторите шаги 2–5 для следующих порций хлеба.

7. Отключите устройство от электросети и дождитесь его полного остывания.

8. Проведите очистку устройства (см. «Очистка и уход»).

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ! Проводите очистку только после отключения устройства от источника питания и его полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Не погружайте устройство в воду и не помещайте под струю воды.

1. Извлеките поддон для крошек (6), как показано на рис. D.
2. Очистите поддон мягкой влажной тканью, а затем протрите насухо.
3. Переверните тостер основанием вверх и потрясите, чтобы удалить оставшиеся крошки. Верните устройство в исходное положение.
4. Установите поддон для крошек обратно.
5. Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем протрите насухо.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не работает. Возможная причина: неисправность розетки; неисправность кабеля питания. Решение: проверьте исправность розетки; обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Рычаг не фиксируется в нижнем положении. Возможная причина: устройство не подключено к источнику питания. Решение: подключите устройство к источнику питания.

Хлеб подгорает. Возможные причины: неправильно выбрана программа или степень поджаривания; ломтик хлеба деформирован или смазан чем-либо; поддон для крошек переполнен. Решение: выберите подходящую программу или степень поджаривания; не используйте смазанный чем-либо или деформированный хлеб; очистите поддон для крошек (см. «Очистка и уход»).

Тосты застряли. Возможная причина: ломтик хлеба слишком большой. Решение: отключите устройство от источника питания и извлеките тосты силиконовыми или пластиковыми кухонными щипцами.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

SLK Hriankovač **ATS0004** je určený na ohrievanie a opekanie pečiva.

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220–240 V (AC), 4,0 A (max.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W v pohotovostnom režime *). Počet otvorov na toasty: 2. Ovládanie: manuálne. Počet režimov: 5. Počet programov: 2. Počet stupňov opekania: 6. Čas prípravy: 30–240 s. Dotykový ovládací panel. Vyberateľný podnos na omrvinky. Typ zástrčky: E/F. Dĺžka napájacieho kábla: 0,75 m. Farba: strieborná, čierna. Materiál: nehrdzavejúca oceľ, plast ABS. Veľkosť otvoru na toasty (D×Š×V): 100×20×100 mm. Veľkosť zariadenia (D×Š×V): 265×180×155 mm. Čistá hmotnosť: 1,06 kg. Prevádzkové podmienky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 25–70 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 25–70 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (pozri obr. A)

Hriankovač **ATS0004**, vyberateľný podnos na omrvinky, stručný návod na použitie.

Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – otvory na toasty, 2 – páka, 3 – dotykový ovládací panel, 4 – protišmykové nožičky, 5 – napájací kábel, 6 – vyberateľný podnos na omrvinky, 7 – tlačidlá pre používateľské režimy „M1“, „M2“, 8 – displej (stupeň opekania / odpočítavanie času), 9 – tlačidlo funkcie „+15S“ („+15 s“), 10 – tlačidlo programu „Gluten free“ („Bez lepku“), 11 – tlačidlo programu „Vafle“, 12 – tlačidlo „Zrušiť“, 13 – tlačidlá stupňa opekania, 14 – tlačidlo režimu „Ohrievanie“, 15 – tlačidlo režimu „Opekanie s rozmrazovaním“.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s používaním zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory prostredníctvom e-mailu **support@aeno.com** alebo online chatu na webovej stránke **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

* Prechod do tohto režimu nastane automaticky v priebehu 20 minút, ak sa zariadenie nepoužíva.

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

POZOR! Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

POZOR! Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

POZOR! Zariadenie umiestnite vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek tkanín, dekorácií a iných horľavých predmetov.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti o používaní zariadenia a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Zariadenie nie je určené na prevádzku s externým časovačom alebo systémom diaľkového ovládania. Nedovoľte, aby sa deti hrali so zariadením a príslušenstvom. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené. Nedovoľte, aby zariadenie spadlo ani ho nehádzte. Uistite sa, že napätie a frekvencia uvedené v technickej dokumentácii zodpovedajú parametrom zdroja napájania. So zariadením manipulujte len suchými rukami. Hriankovač používajte len na pečivo. Nepoužívajte čímkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb. Nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru. Po použití a pred čistením odpojte zariadenie z elektrickej siete. Zariadenie odpojte z elektrickej siete držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Zariadenie a jeho súčasti neponárajte do vody ani ich nedávajte pod tečúcu vodu. Uistite sa, že napájací kábel nie je skrútený, prehnutý, stlačený alebo v kontakte s horúcimi, ostrými predmetmi alebo zdrojmi tepla. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemicky agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, prostriedky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani drôtenky. Podrobný popis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Funkcie tlačidiel (pozri obr. B)

Ak chcete použiť príslušnú funkciu, stlačte tlačidlo jedenkrát.

 	Zapnutie/vypnutie používateľského režimu		Zapnutie/vypnutie režimu „Opekanie s rozmrazovaním“
	Zapnutie/vypnutie režimu „Ohrievanie“		Zapnutie/vypnutie programu „Vafle“
	Zapnutie/vypnutie programu „Gluten free“ („Bez lepku“)		Predĺženie času opekania/ohrievania o 15 sekúnd
	Zrušenie opekania/ohrievania		Výber stupňa opekania

* Schematické znázornenie tlačidiel stupňa opekania.

Indikácia zariadenia (pozri obr. B)

Pri výbere režimu, programu alebo funkcie sa príslušné tlačidlo rozsvieti na modro.

Pri výbere stupňa opekania začne príslušné tlačidlo (13) blikať a na displeji (8) sa zobrazí číslo označujúce stupeň opekania: od „1“ (najslabší) do „6“ (najsilnejší). Počas opekania a ohrievania svieti tlačidlo „Zrušiť“ (12) a na displeji sa zobrazuje odpočítavanie času prípravy toastov.

Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie. Odstráňte obalový materiál.
2. Hriankovač umiestnite na rovný, suchý, vodorovný povrch vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek tkanín, dekorácií alebo iných horľavých predmetov.
3. Zariadenie pripojte k zdroju napájania pomocou napájacieho kábla (5). Zapne sa ovládací panel.

4. Vykonaajte testovacie zahriatie zariadenia:
 - a. Stlačením krajného pravého tlačidla (13) nastavte najsilnejší stupeň opekania.
 - b. Zatlačte páku (2) nadol, kým nezacvakne na miesto.

Poznámka. Počas testovacieho zahriatia sa môže vyskytnúť charakteristický zápach a malé množstvo dymu.

5. Počkajte, kým sa páka automaticky posunie nahor. Hriankovač je pripravený na použitie.

Výber a nastavenie režimu

- **Opekanie.** Tento režim je **predvolene** zapnutý pri každom zapnutí zariadenia. Vyberte ďalšie funkcie:
 1. Stlačením príslušného tlačidla (13) nastavte stupeň opekania: od krajného ľavého (najsilnejší stupeň) po krajný pravý (najsilnejší stupeň).
 2. V prípade potreby vyberte program zodpovedajúci druhu chleba: „Gluten free“ („Bez lepku“) stlačením tlačidla (10) alebo „Vafle“ stlačením tlačidla (11).
- **Opekanie s rozmrazovaním.** Zapnite režim stlačením tlačidla (15). Vyberte ďalšie funkcie: stupeň opekania a program (pozri bod „Opekanie“ vyššie).
- **Používateľské režimy „M1“ a „M2“.** Používateľské režimy „M1“ a „M2“ umožňujú uložiť zvolené nastavenia opekania. Ak chcete uložiť nastavenia, postupujte takto:
 1. Stlačením tlačidla „M1“ alebo „M2“ (7) zapnite režim a potom vyberte ďalšie funkcie: stupeň opekania a program (pozri bod „Opekanie“ vyššie).
 2. Uložte nastavenia: stlačte a podržte tlačidlo zvoleného režimu 2,5 sekundy. Tlačidlo 5-krát zabliká a rozsvieti sa na modro.Pri ďalšom používaní zariadenia stačí zapnúť režim stlačením príslušného tlačidla (7).
- **Ohrievanie.** Zapnite režim stlačením tlačidla (14). V tomto režime nie je možné vybrať ďalšie funkcie.

Prevádzka zariadenia

POZOR! Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcim povrchom. Nedotýkajte sa tela zariadenia počas prevádzky a až do jeho úplného vychladnutia.

1. Nastavte hriankovač na jeden z prevádzkových režimov (pozri „Výber a nastavenie režimu“).
2. Vložte plátky chleba do otvorov (I) a zatlačte páku nadol, kým nezacvakne na miesto.

POZOR! Hrúbka plátku chleba by nemala presiahnuť 2 cm. Nepoužívajte čímkoľvek natretý alebo deformovaný chlieb.

3. Počkajte, kým sa toasty automaticky zdvihnú nahor.
4. Zdvihnite páku nahor až na doraz (pozri obr. C) a vyberte toasty silikónovými alebo plastovými kuchynskými kliešťami.

POZOR! Na vyberanie toastov nepoužívajte kovové predmety (nože, vidličky, lyžice atď.).

5. Ak je to potrebné, opečte/ohrejte toasty znova zmenou nastavení hriankovača alebo predĺžením času opekania/ohrievania pomocou tlačidla (9).
6. Pre ďalšie porcie chleba zopakujte kroky 2–5.
7. Odpojte zariadenie z elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne.
8. Vyčistite zariadenie (pozri „Čistenie a údržba“).

Čistenie a údržba

POZOR! Zariadenie nečistite, kým nie je odpojené od zdroja napájania a kým úplne nevychladne.

POZOR! Zariadenie neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.

1. Vyberte podnos na omrvinky (6), ako je znázornené na obr. D.
2. Podnos vyčistite mäkkou vlhkou handričkou a potom ho utrite do sucha.
3. Otočte hriankovač hore dnom a zatraste, aby ste odstránili zvyšné omrvinky. Vráťte zariadenie do pôvodnej polohy.

4. Vložte podnos na omrvinky späť.
5. Telo zariadenia vyčistite mierne navlhčenou handričkou a potom ho utrite do sucha.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie nefunguje. Možná príčina: chybná zásuvka; chybný napájací kábel. Riešenie: skontrolujte funkčnosť zásuvky; obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Páka sa v dolnej polohe nezafixuje. Možná príčina: zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania. Riešenie: pripojte zariadenie k zdroju napájania.

Chlieb sa pripaľuje. Možné príčiny: bol nesprávne zvolený program alebo stupeň opekania; plátok chleba je deformovaný alebo niečím natretý; podnos na omrvinky je preplnený. Riešenie: vyberte vhodný program alebo stupeň opekania; nepoužívajte čímkol'vek natretý alebo deformovaný chlieb; vyčistite podnos na omrvinky (pozri „Čistenie a údržba“).

Toasty sa zasekli. Možný dôvod: plátky chleba sú príliš veľké. Riešenie: odpojte zariadenie od zdroja napájania a vyberte toasty pomocou silikónových alebo plastových kuchynských klieští.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomôže problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

SLV Opekač kruha **ATS0004** je zasnovan za pogrevanje in opekanje pekovskih izdelkov.

Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V (AC), 4.0 A (največ), 50–60 Hz, 800.0–950.0 W (≤ 0.5 W v stanju pripravljenosti *). Številni rež za opekanje: 2. Upravljanje: ročno. Število načinov: 5. Število programov: 2. Število stopenj zapečenosti: 6. Čas opekanja: 30–240 s. Nadzorna plošča z zaslonom na dotik. Odstranljiv pladenj za drobtine. Vrsta vtiča: E/F. Dolžina napajalnega kabla: 0,75 m. Barva: srebrna, črna. Material: nerjaveče jeklo, ABS plastika. Velikost reže za opekanje (D×Š×V): 100×20×100 mm. Velikost naprave (D×Š×V): 265×180×155 mm. Neto teža: 1,06 kg. Delovni pogoji: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave (glejte slike A)

Opekač kruha **ATS0004**, odstranljiv pladenj za drobtine, hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave (glejte slike A, B)

1 – reže za opekanje, 2 – ročica, 3 – nadzorna plošča z zaslonom na dotik, 4 – protizdrsné nogice, 5 – napajalni kabel, 6 – odstranljiv pladenj za drobtine, 7 – gumbi za uporabniške načine "M1"/"M2", 8 – zaslon (stopnja zapečenosti / odštevanje časa), 9 – funkcijski gumb "+15S" (" +15 s"), 10 – gumb programa "Gluten free" ("Brez glutena"), 11 – gumb programa "Vafliji", 12 – gumb "Prekliči", 13 – gumbi za stopnjo zapečenosti, 14 – gumb načina "Pogrevanje", 15 – gumb načina "Opekanje z odmrzovanjem".

Omejčitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti: **support@aeno.com** ali na spletni strani: **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

* Prehod v to stanje se samodejno zgodi v 20 minutah, če naprava ni v uporabi.

POZOR! Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

POZOR! Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

POZOR! Namestite napravo vsaj 1 meter stran od vseh tkanin, okraskov in drugih vnetljivih predmetov.

Ta naprava ni namenjena za uporabo otrokom, mlajšim od 14 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za varnost. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Poškodovane naprave ne uporabljajte. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Prepričajte se, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehnični dokumentaciji, ustrezata parametrom napajanja. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Uporabljajte opekač samo za pekovske izdelke. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha. Delujoče naprave ne puščajte brez nadzora. Po uporabi in pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja. Napravo izklopite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Naprave in njenih elementov ne potapljajte v vodo in jih ne postavljajte pod tekočo vodo. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zviti, prepognjen, pritisnjen s čimer ali prišel v stik z vročimi, ostrimi predmeti ali viri toplote. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemično agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani: aeno.com/documents.

Funkcije gumbov (glejte sliko B)

Za uporabo zelene funkcije enkrat pritisnite gumb.

 	Omogočanje/onemogočanje uporabniškega načina		Omogočanje/onemogočanje načina "Opekanje z odmrzovanjem"
	Omogočanje/onemogočanje načina "Pogrevanje"		Omogočanje/onemogočanje programa "Vafliji"
	Omogočanje/onemogočanje programa "Gluten free" ("Brez glutena")		Povečanje časa opekanja/pogrevanja za 15 sekund
	Preklic opekanja/pogrevanja		Izbira stopnje zapečenosti

* Shematski prikaz gumbov za stopnjo zapečenosti.

Indikacija naprave (glejte sliko B)

Ko izberete način, program ali funkcijo, ustrezen gumb zasveti modro.

Ko izberete stopnjo zapečenosti, bo ustrezeni gumb (13) utripal, na zaslonu (8) pa se bo prikazala številka, ki označuje stopnjo zapečenosti: od "1" (najšibkejša) do "6" (najmočnejša).

Med postopkom opekanja in pogrevanja zasveti gumb "Preklic" (12), na zaslonu pa se prikaže odštevanje časa pečenja toastov.

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo in izvlecite napravo. Odstranite embalažni material.
2. Namestite opekač na ravno, suho in vodoravno površino, vsaj 1 meter stran od tkanin, okraskov ali drugih vnetljivih predmetov.
3. Z napajalnim kablom (5) priključite napravo na vir napajanja. Nadzorna plošča se vklopi.

4. Izvedite testno ogrevanje naprave:
 - a. S pritiskom na skrajno desni gumb (13) nastavite najmočnejšo stopnjo zapečenosti.
 - b. Spustite ročico (2) navzdol, dokler ne zaskoči.**Opomba.** Med testnim ogrevanjem je dovoljena prisotnost značilnega vonja in majhne količine dima.
5. Počakajte, da se ročica samodejno premakne navzgor. Opekač je pripravljen za uporabo.

Izbira in nastavitve načina

- **Opekanje.** Ta način je **privzeto** omogočen ob vsakem vklopu naprave. Izberite dodatne funkcije:
 1. Stopnjo zapečenosti nastavite s pritiskom na ustrezen gumb (13): od skrajne leve (najšibkejša stopnja) do skrajne desne (najmočnejša stopnja).
 2. Po potrebi izberite program, ki ustreza vrsti kruha: "Gluten free" ("Brez glutena") s pritiskom na gumb (10) ali "Vafliji" s pritiskom na gumb (11).
- **Opekanje z odmrzovanjem.** S pritiskom na gumb (15) omogočite način. Izberite dodatne funkcije: stopnjo zapečenosti in program (glejte "Opekanje" zgoraj).
- **Uporabniška načina "M1" in "M2".** Uporabniška načina "M1" in "M2" omogočata shranjevanje izbranih nastavitvev opekanja. Če želite shraniti nastavitve, naredite naslednje:
 1. S pritiskom na gumb "M1" ali "M2" (7) omogočite način in nato izberite dodatne funkcije: stopnjo zapečenosti in program (glejte "Opekanje" zgoraj).
 2. Shranjevanje nastavitvev: pritisnite in 2,5 sekunde držite gumb izbranega načina. Gumb bo petkrat utripal in zasveti modro.
Pri ponovni uporabi naprave preprosto omogočite način s pritiskom na ustrezen gumb (7).
- **Pogrevanje.** S pritiskom na gumb (14) omogočite način. V tem načinu ni mogoče izbrati dodatnih funkcij.

Uporaba naprave

POZOR! Vroča površina. Nevarnost opeklin zaradi stika z ogrevano površino. Med delovanjem in dokler se ohišje naprave popolnoma ne ohladi, se je ne dotikajte.

1. Nastavite opekač na enega od načinov delovanja (glejte "Izbira in nastavitvev načina").
2. Rezine kruha položite v reže (I) in potisnite ročico navzdol, dokler se ne zaskoči.

POZOR! Debelina rezine kruha ne sme presegati 2 cm. Ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha.

3. Počakajte, da se toast samodejno dvigne na vrh.
4. Dvignite ročico navzgor do konca (glejte sliko **C**) in s silikonskimi ali plastičnimi kuhinjskimi kleščami odstranite toast.

POZOR! Za odstranjevanje toasta ne uporabljajte kovinskih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.).

5. Po potrebi ponovno opečete/pogrejete toast tako, da spremenite nastavitve opekača ali podaljšate čas opekanja/pogrevanja z gumbom (9).
6. Korake 2–5 ponovite za naslednje porcije kruha.
7. Odklopite napravo iz napajanja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
8. Očistite napravo (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! Naprave ne čistite, dokler je ne odklopite iz napajanja in dokler se popolnoma ne ohladi.

POZOR! Naprave ne potapljajte v vodo in je ne postavljajte pod tekočo vodo.

1. Odstranite pladenj za drobtine (6), kot je prikazano na sliki **D**.
2. Pladenj očistite z mehko vlažno krpo in ga nato obrišite do suhega.
3. Opekač obrnite na glavo in ga stresite, da odstranite preostale drobtine.
Napravo vrnite v prvotni položaj.

4. Pladenj za drobtine vstavite nazaj v opekač.
5. Ohišje naprave očistite z rahlo vlažno krpo in nato obrišite do suhega.

Odpravljanje morebitnih težav

Naprava ne deluje. Možen vzrok: vtičnica je okvarjena; napajalni kabel je okvarjen. Rešitev: preverite, ali vtičnica deluje pravilno; obrnite se na pooblaščen servisni center.

Ročica se v spodnjem položaju ne zaskoči. Možen vzrok: naprava ni priključena na vir napajanja. Rešitev: priključite napravo na vir napajanja.

Kruh je zažgan. Možni vzroki: izbran je bil napačen program ali stopnja zapečenosti; rezina kruha je deformirana ali namazana; pladenj za drobtine je poln. Rešitev: izberite ustrezen program ali stopnjo zapečenosti; ne uporabljajte namazanega ali deformiranega kruha; očistite pladenj za drobtine (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Toasti so se zataknili. Možni razlog: rezina kruha je prevelika. Rešitev: odklopite napravo iz električnega omrežja in odstranite toast s silikonskimi ali plastičnimi kuhinjskimi kleščami.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

SPA La tostadora **ATS0004** está diseñada para calentar y tostar productos de panadería.

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V (AC), 4,0 A (máx.), 50–60 Hz, 800,0–950,0 W ($\leq 0,5$ W en modo preparado *). Número de ranuras para tostadas: 2. Control: manual. Número de modos: 5. Número de programas: 2. Número de grados de tostado: 6. Tiempo de cocción: 30–240 s. Panel de control táctil. Bandeja recogemigas extraíble. Tipo del enchufe: E/F. Longitud del cable de alimentación: 0,75 m. Color: plateado, negro. Material: acero inoxidable, plástico ABS. Tamaño de la ranura para tostadas (L×An×Al): 100×20×100 mm. Tamaño del dispositivo (L×An×Al): 265×180×155 mm. Peso neto: 1,06 kg. Condiciones de funcionamiento: temp. +10...+45 °C, HR 25–70% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. +10...+45 °C, HR 25–70% (sin condensación).

Lista de equipo (véase la fig. A)

Tostadora **ATS0004**, bandeja recogemigas extraíble, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo (véase la fig. A, B)

1 – ranuras para tostadas, 2 – palanca, 3 – panel de control táctil, 4 – patas antideslizantes, 5 – cable de alimentación, 6 – bandeja recogemigas extraíble, 7 – botones para los modos de usuario "M1"/"M2", 8 – pantalla (grado de tostado / cuenta atrás del tiempo), 9 – botón de función "+15S" (" +15 s"), 10 – botón de programa "Gluten free" ("Sin gluten"), 11 – botón de programa "Gofres", 12 – botón "Cancelar", 13 – botones de grado de tostado, 14 – botón de modo "Recalentar", 15 – botón de modo "Tostado con descongelar".

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo en ir a la tienda.

* La transición a este modo se produce automáticamente en 20 minutos si el dispositivo no se utiliza.

¡ATENCIÓN! No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

¡ATENCIÓN! Instale el dispositivo a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración y otros objetos inflamables.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 14 años ni por personas con capacidad física, mental o intelectual reducida, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. No utilice el dispositivo al aire libre. El dispositivo no está diseñada para funcionar desde un temporizador externo o un sistema de control remoto. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. No utilice un dispositivo dañado. No deje caer ni tire el dispositivo. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia especificadas en la documentación técnica se corresponden con los parámetros de la fuente de alimentación. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. Utilice la tostadora solamente para productos de panadería. No utilice pan engrasado o deformado. No deje el dispositivo en funcionamiento sin vigilancia. Desenchufe el dispositivo después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. No sumerja el dispositivo ni sus componentes en agua ni los coloque bajo agua corriente. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté retorcido, doblado, pellizcado o en contacto con objetos calientes y afilados o fuentes de calor. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. No utilice detergentes químicamente agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en aeno.com/documents.

Funciones de los botones (véase la fig. B)

Toque el botón una vez para utilizar la función deseada.

 	Activación/desactivación del modo usuario		Activación/desactivación del modo "Tostado con descongelar"
	Activación/desactivación del modo "Recalentar"		Activación/desactivación del programa "Gofres"
	Activación/desactivación del programa "Gluten free" ("Sin gluten")		Aumente el tiempo de tostado/recalentado en 15 segundos
	Cancelación del tostado/recalentado		Selección del grado de tostado

* Representación esquemática de los botones de grado de tostado.

Indicación del dispositivo (véase la fig. B)

Cuando se selecciona un modo, un programa o una función, el botón correspondiente se ilumina en azul.

Al seleccionar el grado de tostado, el botón correspondiente (13) parpadeará y la pantalla (8) mostrará un número que indica el grado de tostado: de "1" (el más débil) a "6" (el más fuerte).

Durante el tostar y el recalentar, el botón "Cancelar" (12) se ilumina y la pantalla muestra una cuenta atrás del tiempo de cocción de los tostados.

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo. Retire el material de embalaje.
2. Coloque la tostadora sobre una superficie plana, seca y horizontal a una distancia mínima de 1 metro de telas, artículos de decoración u otros objetos inflamables.
3. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación utilizando el cable de alimentación (5). El panel de control se encenderá.

4. Ejecute una prueba de calentamiento del dispositivo:
 - a. Ajuste el grado máximo de tostado tocando el botón situado más a la derecha (13).
 - b. Empuje la palanca (2) hacia abajo hasta que encaje en su sitio.
- Nota.** Durante la prueba uno puede aparecer un olor característico y una pequeña cantidad de humo.
5. Espere a que la palanca se mueve automáticamente hacia arriba. La tostadora está lista para su uso.

Selección y ajuste del modo

- **Tostado.** Este modo se activa **por defecto** cada vez que se enciende el dispositivo. Seleccione funciones adicionales:
 1. Ajuste el grado de tostado tocando el botón correspondiente (13): del extremo izquierdo (grado más débil) al extremo derecho (grado más fuerte).
 2. Si es necesario, seleccione el programa correspondiente al tipo de pan: "Gluten free" ("Sin gluten") tocando el botón (10) o "Gofres" tocando el botón (11).
- **Tostado con descongelar.** Active el modo tocando el botón (15). Seleccione las funciones adicionales: grado de tostado y programa (véase "Tostado" más arriba).
- **Modos de usuario "M1" y "M2".** Los modos de usuario "M1" y "M2" le permiten guardar los ajustes de tostar seleccionados. Para guardar los ajustes, haga lo siguiente:
 1. Active el modo tocando el botón "M1" o "M2" (7) y, a continuación, seleccione las funciones adicionales: grado de tostado y programa (véase "Tostado" más arriba).
 2. Guardar ajustes: toque y mantenga pulsado el botón del modo seleccionado durante 2,5 segundos. El botón parpadeará 5 veces y se iluminará en azul.

Cuando vuelva a utilizar el dispositivo, solo tiene que activar el modo tocando el botón correspondiente (7).

- **Recalentar.** Active el modo tocando el botón (14). En este modo no se pueden seleccionar funciones adicionales.

Funcionamiento del dispositivo

¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras por contacto con la superficie calentada. No toque la carcasa del dispositivo durante su funcionamiento y hasta que se haya enfriado completamente.

1. Ajuste la tostadora a uno de los modos de funcionamiento (véase "Selección y ajuste del modo").
2. Coloque las rebanadas de pan en las ranuras (1) y empuje la palanca hacia abajo hasta que haga clic.

¡ATENCIÓN! El grosor de una rebanada de pan no debe superar los 2 cm. No utilice pan engrasado o deformado.

3. Espere a que las tostadas se levanten automáticamente.
4. Suba la palanca hasta el tope (véase la fig. **C**) y retire los tostados con unas pinzas de cocina de silicona o plástico.

¡ATENCIÓN! No utilice objetos metálicos (cuchillos, tenedores, cucharas, etc.) para retirar las tostadas.

5. Si es necesario, vuelva a tostar/recalentar las tostadas cambiando los ajustes de la tostadora o aumentando el tiempo de tostado/recalentado con el botón (9).
6. Repita los pasos 2–5 para las siguientes porciones de pan.
7. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica y espere a que se enfríe completamente.
8. Limpie el dispositivo (véase "Limpieza y mantenimiento").

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! No limpie el dispositivo hasta que se haya desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado completamente.

¡ATENCIÓN! No sumerja el dispositivo en agua ni lo coloque bajo agua corriente.

1. Retire la bandeja recogemigas (6) como se muestra en la fig. **D**.

2. Limpie la bandeja con un paño suave y húmedo y séquela a continuación.
3. Dé la vuelta la tostadora y sacúdela para eliminar cualquier resto de migas. Vuelva a colocar el dispositivo en su posición original.
4. Vuelva a colocar la bandeja recogemigas en su sitio.
5. Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, séquela.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no funciona. Posible causa: enchufe defectuoso; cable de alimentación defectuoso. Solución: compruebe que el enchufe funciona correctamente; póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

La palanca no se bloquea en la posición inferior. Posible causa: el dispositivo no está conectado a una fuente de alimentación. Solución: conecte el dispositivo a una fuente de alimentación.

El pan se quema. Posibles causas: se ha seleccionado incorrectamente el programa o el grado de tostado; una rebanada de pan está deformada o manchada; la bandeja recogemigas está llena. Solución: seleccione el programa o el grado de tostado adecuados; no utilice pan engrasado o deformado; limpie la bandeja recogemigas (véase "Limpieza y mantenimiento").

Las tostadas se atascó. Posible razón: la rebanada de pan es demasiado grande. Solución: desconecte el dispositivo de la red eléctrica y retire la tostada con unas pinzas de cocina de silicona o plástico.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

SRP Toster **ATS0004** je dizajniran za zagrevanje i tostiranje peciva.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 4.0 A (najviše), 50–60 Hz, 800.0–950.0 W (≤ 0.5 W u stanju pripravnosti *). Broj otvora za hleb: 2. Upravljanje: ručno. Broj režima: 5. Broj programa: 2. Broj stepeni tostiranja: 6. Vreme tostiranja: 30–240 sek. Kontrolna tabla na dodir. Uklonjivi pladanj za mrvce. Tip utikača: E/F. Dužina kabla za napajanje: 0,75 m. Boja: srebrnkasta, crna. Materijal: nerđajući čelik, ABS plastika. Dimenzije otvora za hleb (D×Š×V): 100×20×100 mm. Dimenzije uređaja (D×Š×V): 265×180×155 mm. Neto težina: 1,06 kg. Uslovi korišćenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vl. 25–70 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku **A**)

Toster **ATS0004**, uklonjivi pladanj za mrvce, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (v. slike **A, B**)

1 – otvori za hleb, 2 – ručica, 3 – kontrolna tabla na dodir, 4 – nožice otporne na klizanje, 5 – kabl za napajanje, 6 – uklonjivi pladanj za mrvce, 7 – "M1" i "M2" tasteri korisničkih režima, 8 – displej (stepen tostiranja / odbrojanje vremena), 9 – taster funkcije "+15S" (" +15 sek"), 10 – raster programa "Gluten free" ("Bez glutena"), 11 – taster programa "Galete", 12 – taster "Otkazi", 13 – taster stepena tostiranja, 14 – taster režima "Zagrevanje", 15 – taster režima "Tostiranje uz odmrzavanje".

Ograničenja i upozorenja

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korišćenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte: **support@aeno.com** ili časkanja uživo na vebu: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

* Uređaj se automatski prebacuje u ovo stanje ako se ne koristi u roku od 20 minuta.

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

PAŽNJA! Stavite uređaj na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari i drugih zapaljivih predmeta.

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim ako iste imaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, te ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu na zatvorenom. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Nije predviđeno upravljanje uređajem preko spoljnog tajmera ili sistema daljinskog upravljanja. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ne koristite oštećeni uređaj. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Uverite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Dodirujte uređaj samo suvim rukama. Koristiti toster samo za tostiranje peciva. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb. Ne ostavljajte uređaj koji radi bez nadzora. Isključite uređaj nakon upotrebe i pre čišćenja. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Ne uranjajte uređaj ili njegove komponente u vodu niti ga ne stavljajte pod tekuću vodu. Uverite se da kabl za napajanje nije uvrnut, savijen, bilo čime pritisnut, niti da je u dodiru sa vrućim, oštrim predmetima ili izvorima toplote. Držite uređaj van domašaja dece. Nemojte koristiti hemijski agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sunđere za čišćenje uređaja. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: aeno.com/documents.

Funkcije tastera (v. sliku B)

Da iskoristite željenu funkciju, pritisnite dugme jednom.

	Uključivanje/isključivanje korisničkog režima		Uključivanje/isključivanje režima "Tostiranje uz odmrzavanje"
			

	Uključivanje/isključivanje režima "Zagrevanje"		Uključivanje/isključivanje programa "Galete"
	Uključivanje/isključivanje programa "Gluten free" ("Bez glutena")		Povećavanje vremena tostiranja odnosno zagrevanja na 15 sekundi
	Otkazivanje tostiranja odnosno zagrevanja		Izbor stepena tostiranja

* Šematski prikaz tastera stepena tostiranja.

Indikacija uređaja (v. sliku B)

Kada izaberete režim, program ili funkciju, odgovarajući taster zasvetli plavo. Prilikom odabira stepena tostiranja, odgovarajući taster (13) zatreperi, a na displeju (8) se prikaže broj koji označava stepen tostiranja: od "1" (najslabije) do "6" (najjače).

Tokom tostiranja i zagrevanja, taster "Otkazi" (12) je osvetljen i na displeju se prikazuje odbrojavanje vremena za tostiranje.

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj. Uklonite ambalažne materijale.
2. Stavite toster na ravnu, suhu, horizontalnu površinu na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo kojih tkanina, ukrasnih stvari ili drugih zapaljivih predmeta.
3. Povežite uređaj na izvor napajanja pomoću kabla za napajanje (5). Uključite kontrolna tabla.
4. Pokrenite probno zagrevanje uređaja:
 - a. Podesite najveći stepen tostiranja pritiskom na krajnji desni taster (13).
 - b. Spustite ručicu (2) nadole dok ne klikne.

Napomena. Tokom probnog zagrevanja uređaj može da ispušta karakterističan miris i malu količinu dima.

5. Sačekajte dok se ručica automatski ne pomeri prema gore. Toster je spreman za upotrebu.

Izbor i podešavanje režima

- **Tostiranje.** Ovaj režim se **podrazumevano** pokreće svaki put kada uključite uređaj. Izaberite dodatne funkcije:
 1. Podesite stepen tostiranja pritiskom na odgovarajući taster (13): od krajnjeg levog (najslabiji stepen) do krajnjeg desnog (najjači stepen).
 2. Po potrebi izaberite program koji odgovara vrsti hleba: "Gluten free" ("Bez glutena") pritiskom na taster (10), ili "Galete" pritiskom na taster (11).
- **Tostiranje uz odmrzavanje.** Pokrenite režim pritiskom na taster (15). Izaberite dodatne funkcije: stepen tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
- **Prilagođeni korisnički režimi "M1" i "M2".** Prilagođeni korisnički režimi "M1" i "M2" vam omogućavaju da sačuvate izabrana podešavanja za tostiranje. Da biste sačuvali podešavanja, uradite sledeće:
 1. Pokrenite režim pritiskom na taster "M1" ili "M2" (7), a zatim izaberite dodatne funkcije: stepen tostiranja i program (v. "Tostiranje" iznad).
 2. Sačuvajte podešavanja: pritisnite i držite taster izabranog režima 2,5 sekunde. Taster trepne 5 puta i zasvetli plavo.
Kada sledeći put budete koristili uređaj, jednostavno pokrenite režim pritiskom na odgovarajući taster (7).
- **Zagrevanje.** Pokrenite režim pritiskom na taster (14). Dodatne funkcije za ovaj režim nisu predviđene.

Korišćenje uređaja

PAŽNJA! Vruća površina. Opasnost od opekotina usled kontakta sa zagrejanom površinom. Ne dodirujte kućište uređaja kada on radi i dok se potpuno ne ohladi.

1. Pokrenite toster u jednom od režima rada (v. "Izbor i podešavanje režima").
2. Ubacite kriške hleba u otvore (1) i gurnite ručicu nadole dok ne klikne.

PAŽNJA! Debljina kriške hleba ne bi trebalo da prelazi 2 cm. Nemojte koristiti namazan nečim ili deformisan hleb.

3. Sačekajte da tost automatski iskoči.
4. Podignite ručicu dok se ne zaustavi (v. sliku **C**) i izvadite tost silikonskim ili plastičnim hvataljkama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti metalne predmete (noževe, viljuške, kašike, itd.) kada vadite tost.

5. Ako je potrebno, ponovo tostirajte odnosno zagrejte tost promenom podešavanja tostera ili povećanjem vremena tostiranja odnosno zagrevanja pomoću tastera (9).
6. Ponovite korake 2–5 za sledeće porcije hleba.
7. Isključite uređaj iz napajanja i sačekajte dok se potpuno ne ohladi.
8. Očistite uređaj (v. "Čišćenje i održavanje").

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Očistite uređaj samo nakon što ga isključite iz izvora napajanja i kada se potpuno ohladi.

PAŽNJA! Ne uranjajte uređaj u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu.

1. Izvucite pladanj za mrvice (6) kao što je prikazano na slici **D**.
2. Očistite pladanj mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom.
3. Okrenite toster naopako i protresite da uklonite sve preostale mrvice. Vratite uređaj u normalan položaj.
4. Umetnite pladanj za mrvice u toster.
5. Očistite kućište uređaja blago navlaženom krpom, a zatim obrišite suvom.

Otklanjanje mogućih grešaka

Uređaj ne radi. Mogući uzrok: neispravna utičnica; kabl za napajanje je oštećen. Rešenje: proverite da li utičnica radi ispravno; kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

Ručica se ne zaključava u donjem položaju. Mogući uzrok: uređaj nije priključen na izvor napajanja. Rešenje: povežite uređaj na izvor napajanja.

Hleb gori. Mogući uzroci: pokrenut je pogrešan program ili stepen tostiranja; kriška hleba je deformisana ili namazana nečim; pladanj za mrvice je pun. Rešenje: izaberite odgovarajući program ili stepen tostiranja; nemojte koristiti namazan ili deformisan hleb; očistite pladanj za mrvice (v. "Čišćenje i održavanje").

Tost se zaglavio. Mogući uzrok: kriška hleba je prevelika. Rešenje: isključite uređaj iz izvora napajanja i izvadite tost silikonskim ili plastičnim kuhinjskim hvataljkama.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

UKR Тостер **ATS0004** призначений для підігріву та підсмажування хлібобулочних виробів.

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В (AC), 4,0 А (макс.), 50–60 Гц, 800,0–950,0 Вт ($\leq 0,5$ Вт в режимі очікування *). Кількість слотів для тостів: 2. Керування: ручне. Кількість режимів: 5. Кількість програм: 2. Кількість ступенів підсмажування: 6. Час приготування: 30–240 с. Сенсорна панель управління. Знімний піддон для крихт. Тип вилки: E/F. Довжина шнура живлення: 0,75 м. Колір: сріблястий, чорний. Матеріал: нержавіюча сталь, АБС-пластик. Розмір слота для тостів (Д×Ш×В): 100×20×100 мм. Розмір пристрою (Д×Ш×В): 265×180×155 мм. Вага нетто: 1,06 кг. Умови експлуатації: темп. +10...+45 °С, відн. волог. 25–70 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. +10...+45 °С, відн. волог. 25–70 % (без конденсації).

Комплект постачання (див. мал. А)

Тостер **ATS0004**, знімний піддон для крихт, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою (див. мал. А, В)

1 – слоти для тостів, 2 – важіль, 3 – сенсорна панель управління, 4 – протиковзкі ніжки, 5 – шнур живлення, 6 – знімний піддон для крихт, 7 – кнопки призначених для користувача режимів «M1»/«M2», 8 – дисплей (ступінь підсмажування / зворотний відлік часу), 9 – кнопка функції «+15S» («+15 с»), 10 – кнопка програми «Gluten free» («Без глютену»), 11 – кнопка програми «Вафлі», 12 – кнопка «Скасування», 13 – кнопки ступеня підсмажування, 14 – кнопка режиму «Підігрів», 15 – кнопка режиму «Підсмажування з розморожуванням».

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

* Перехід у цей стан відбувається автоматично протягом 20 хвилин, якщо пристрій не використовується.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

УВАГА! Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.

УВАГА! Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного охолодження.

УВАГА! Встановлюйте пристрій на відстані не менше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.

Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Пристрій не призначений для роботи від зовнішнього таймера або системи дистанційного керування. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Не упускайте і не кидайте пристрій. Переконайтеся, що напруга та частота, зазначені в технічній документації, відповідають параметрам джерела живлення. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Використовуйте тостер тільки для хлібобулочних виробів. Не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб. Не залишайте працюючий пристрій без нагляду. Відключайте пристрій від електромережі після використання та перед очищенням. Відключайте пристрій від електромережі, тримаючись за штепсель, а не за шнур живлення. Не занурюйте пристрій і його елементи у воду та не поміщайте під струмінь води. Слідкуйте, щоб шнур живлення не перекучувався, не перегинався, не притискався чимось, не контактував з гарячими, гострими предметами і джерелами тепла. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Не використовуйте

aeno.com/documents

для очищення пристрою хімічно агресивні миючі засоби, абразивні паста, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.

Функції кнопок (див. мал. В)

Щоб скористатися потрібною функцією, натисніть на кнопку один раз.

 	Увімкнення/вимкнення користувачього режиму		Увімкнення/вимкнення режиму «Підсмажування з розморожуванням»
	Увімкнення/вимкнення режиму «Підігрів»		Увімкнення/вимкнення програми «Вафлі»
	Увімкнення/вимкнення програми «Gluten free» («Без глютену»)		Збільшення часу підсмажування/підігрівання на 15 секунд
	Скасування підсмажування/підігрівання	 *	Вибір ступеня підсмажування

* Схематичне зображення кнопок ступеня підсмажування.

Індикація пристрою (див. мал. В)

Під час вибору режиму, програми або функції відповідна кнопка загориться блакитним.

Під час вибору ступеня підсмажування відповідна кнопка (13) почне блимати, а на дисплеї (8) відобразиться цифра, що позначає ступінь підсмажування: від «1» (найслабша) до «6» (найсильніша).

У процесі підсмажування та підігрівання кнопка «Скасування» (12) підсвічується, а на дисплеї відображається зворотний відлік часу приготування тостів.

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно розкрийте упаковку і витягніть пристрій. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Встановіть тостер на рівну суху горизонтальну поверхню на відстані щонайменше 1 метра від будь-яких тканин, предметів декору та інших легкозаймистих предметів.
3. Підключіть пристрій до джерела живлення за допомогою шнура живлення (5). Увімкніть панель управління.
4. Запустіть тестове прогрівання пристрою:
 - а. Встановіть найсильніший ступінь підсмажування, натиснувши на крайню праву кнопку (13).
 - б. Опустіть важіль (2) вниз до клацання.

Примітка. Під час тестового прогріву допускається наявність характерного запаху і невеликої кількості диму.

5. Дочекайтеся, поки важіль автоматично підніметься вгору. Тостер готовий до використання.

Вибір і налаштування режиму

- **Підсмажування.** Цей режим вмикається **за замовчуванням** під час кожного вмикання пристрою. Виберіть додаткові функції:
 1. Встановіть ступінь підсмажування, натиснувши на відповідну кнопку (13): від крайнього лівого (найслабший ступінь) до крайнього правого (найсильніший ступінь).
 2. За необхідності виберіть програму, що відповідає типу хліба: «Gluten free» («Без глютену»), натиснувши на кнопку (10), або «Вафлі», натиснувши на кнопку (11).
- **Підсмажування з розморожуванням.** Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (15). Виберіть додаткові функції: ступінь підсмажування та програму (див. пункт «Підсмажування» вище).
- **Користувацькі режими «M1» і «M2».** Користувацькі режими «M1» і «M2» дають змогу зберегти вибрані налаштування підсмажування. Щоб зберегти налаштування, виконайте таке:

1. Увімкніть режим, натиснувши на кнопку «M1» або «M2» (7), а потім виберіть додаткові функції: ступінь підсмажування і програму (див. пункт «Підсмажування» вище).
 2. Збережіть налаштування: натисніть і утримуйте кнопку обраного режиму 2,5 секунди. Кнопка блимне 5 разів і загориться блакитним. Під час подальшого використання пристрою просто увімкніть режим, натиснувши на відповідну кнопку (7).
- **Підігрів.** Увімкніть режим, натиснувши на кнопку (14). Вибір додаткових функцій у цьому режимі неможливий.

Експлуатація пристрою

УВАГА! Гаряча поверхня. Небезпека отримання опіків під час контакту з поверхнею, що нагрівається. Не торкайтеся корпусу пристрою під час експлуатації та до його повного охолодження.

1. Налаштуйте тостер на один із режимів роботи (див. «Вибір і налаштування режиму»).
2. Помістіть скибочки хліба в слоти (1) і опустіть важіль вниз до клацання.
УВАГА! Товщина скибочки хліба не повинна перевищувати 2 см. Не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб.
3. Дочекайтеся, поки тости автоматично піднімуться вгору.
4. Підніміть важіль вгору до упору (див. мал. **С**) і витягніть тости силіконовими або пластиковими кухонними щипцями.
УВАГА! Не використовуйте металеві предмети (ножі, виделки, ложки тощо) для вилучення тостів.
5. За потреби підсмажте/підігрійте тости ще раз, змінивши налаштування тостера або збільшивши час підсмажування/підігрівання за допомогою кнопки (9).
6. Повторіть кроки 2–5 для наступних порцій хліба.
7. Вимкніть пристрій від електромережі та дочекайтеся його повного охолодження.
8. Проведіть очищення пристрою (див. «Очищення та догляд»).

Очищення та догляд

УВАГА! Проводьте очищення тільки після відключення пристрою від джерела живлення і його повного охолодження.

УВАГА! Не занурюйте пристрій у воду і не поміщайте під струмінь води.

1. Вийміть піддон для крихт (6), як показано на мал. **D**.
2. Очистіть піддон м'якою вологою тканиною, а потім протріть насухо.
3. Переверніть тостер основою догори і потрясіть, щоб видалити решту крихт. Поверніть пристрій у вихідне положення.
4. Встановіть піддон для крихт назад.
5. Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім протріть насухо.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не працює. Можлива причина: несправність розетки; несправність кабелю живлення. Рішення: перевірте справність розетки; зверніться до авторизованого сервісного центру.

Важіль не фіксується в нижньому положенні. Можлива причина: пристрій не під'єднано до джерела живлення. Рішення: підключіть пристрій до джерела живлення.

Хліб підгорає. Можливі причини: неправильно обрано програму або ступінь підсмажування; скибочку хліба деформовано або змазано чим-небудь; піддон для крихт переповнено. Рішення: виберіть відповідну програму або ступінь підсмажування; не використовуйте змащений чим-небудь або деформований хліб; очистіть піддон для крихт (див. «Очищення та догляд»).

Тости застрягли. Можлива причина: скибочка хліба занадто велика. Рішення: відключіть пристрій від джерела живлення і витягніть тости силіконовими або пластиковими кухонними щипцями.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

UZB Toster **ATS0004** non mahsulotlarini isitish va qizartirish uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti (kirish): 220–240 V (AC), 4,0 A (maks.), 50–60 Gs, 800,0–950,0 Vt ($\leq 0,5$ Vt kutish rejimida *). Toster slotlari soni: 2. Boshqaruv: qo'lda. Ishlash rejimlari soni: 5. Ishlash rejimlari soni: 2. Qizartirish darajasi soni: 6. Tayyorlash vaqti: 30–240 s. Sensorli boshqaruv paneli. Uvoq uchun yechib olinadigan taglik. Vilka turi: E/F. Ta'minot shnuri uzunligi: 0,75 m. Rangi: kumush, qora. Material: zanglamaydigan po'lat, ABS plastmassa. Tost uchun slot o'lchami (U×K×B): 100×20×100 mm. Qurilma o'lchami (U×K×B): 265×180×155 mm. Sof og'irligi: 1,06 kg. Ishlatish shartlari: har. +10...+45 °C, nisb. naml. 25–70 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. +10...+45 °C, nisb. naml. 25–70 % (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish to'plami (A-rasmga q.)

Toster **ATS0004**, uvoqlar uchun yechib olinadigan taglik, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Qurilma elementlarini (A, B-rasmga q.)

1 – tost uchun slotlar, 2 – dastak, 3 – sensorli boshqaruv paneli, 4 – sirpanishga qarshi oyoqcha, 5 – ta'minot shnuri, 6 – uvoq uchun yechib olinadigan taglik, 7 – "M1"/"M2" foydalanuvchi rejimlari tugmalari, 8 – display (qizartirish darajasi / ortaga vaqtini hisoblash), 9 – "+15S" (" +15 s") fuksiyasi tugmasi, 10 – "Gluten free" ("Glyutensiz") dasturi tugmasi, 11 – "Vafli" dasturi tugmasi, 12 – "Bekor qilish" tugmasi, 13 – qizartirish darajasi tugmalari, 14 – "Qayta isitish" rejimi tugmasi, 15 – "Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimi tugmasi.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

* Ushbu rejimga o'tish, agar qurilma ishlatilmasa, 20 daqiqa ichida sodir bo'ladi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qib chiqing. Kelajakda foydalanish uchun ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying.

DIQQAT! Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

DIQQAT! Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

DIQQAT! Qurilmani har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada o'rnatang.

Qurilma 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, psixik yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, agar ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba va bilim yo'q bo'lsa va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmayotgan bo'lsa, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Qurilma faqat maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilma tashqi taymer yoki masofadan boshqarish tizimi tomonidan boshqarish uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani tushirib yubormang yoki tashlamang. Texnik hujjatlarda ko'rsatilgan kuchlanish va chastota elektr quvvati manbai parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatang. Tostlarni faqat non mahsulotlari uchun ishlatang. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang. Ishlayotgan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Foydalanishdan keyin va tozalashdan oldin qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring. Qurilmani ta'minot shnuridan emas, vilkasidan ushlab elektr tarmog'idan uzing. Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang. Ta'minot shnuri buralmagan, egilmagan, biror narsa bilan bosilmagan yoki issiq, o'tkir predmetlar va issiqlik manbalariga tegmasligiga ishonch hosil qiling. Qurilmani bolalar qo'li etmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalashda kimyoviy agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar yoki erituvchilar bo'lgan vositalar, shuningdek metall gubkalardan foydalanmang. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari aeno.com/documents saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Tugmalar funksiyalari (B-rasmga q.)

Kerakli funksiyadan foydalanish uchun tugmani bir marta bosing.

 M1	Foydalanuvchi rejimini yoqish/o'chirish		"Muzdan tushirish bilan qizartirish" rejimini yoqish/o'chirish
 M2			
	"Qayta isitish" rejimini yoqish/o'chirish		"Vafli" dasturini yoqish/o'chirish
	"Gluten free" ("Glyutensiz") dasturini yoqish/o'chirish		Qizartirish/qayta isitish vatini 15 soniyaga oshirish
	Qizartirish/qayta isitishni bekor qilish		Qizartirish darajasini tanlash

* Qizartirish darajasi tugmalarining sxematik tasviri.

Qurilma indikatsiyasi (B-rasmga q.)

Rejim, dastur yoki funksiya tanlaganda tegishli tugma ko'k yonadi.

Qizartirish darajasini tanlashda tegishli tugma (13) millitay boshlaydi, displeyda (8) esa, qizartirish darajasini ko'rsatuvchi raqam ko'rinadi: "1" dan (eng past) dan "6" gacha (eng yuqori).

Qizartirish va qayta isitish jarayonida "Bekor qilish" tugmasi (12) yonadi va displeyda tostlarning tayyor bolganlik vaqtini ortga hisoblash ko'rinadi.

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilmani chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Tosterni tekis, quruq, gorizonta yuzaga har qanday mato, bezak buyumlari va boshqa tez yonuvchan narsalardan kamida 1 metr masofada joylashtiring.
3. Qurilmani shnurdan foydalanib ta'minot manbayiga (5) ulang. Boshqaruv paneli yonadi.

4. Qurilmani sinov isitilishini ishga tushiring:
- Chetdagi o'ng tugmani (13) bosib, eng yuqori darajadagi qizartirish darajasini o'rnatib.
 - Dastakni (2) chertish ovozi eshitilguncha pastga tushiring.
- Eslatma.** Sinov uchun isitish paytida o'ziga xos hid va biroz tutunning chiqishiga yo'l qo'yiladi.
5. Dastak avtomatik ravishda yuqoriga ko'tarilguncha kuting. Toster ishlatish uchun tayyor.

Rejimni tanlash va sozlash

- **Qizartirish.** Ushbu rejim qurilma har safar qurilma yoqilganda **sukut bo'yicha** yoqiladi. Qo'shimcha funksiyalarni tanlang:
 - Tegishli tugmani (13) bosish orqali qizartirish darajasini o'rnatib: eng chapdan (eng past daraja) eng o'nggacha (eng yuqori daraja).
 - Agar kerak bo'lsa, nonning turiga mos dasturni tanlang: tugmani (10) bosish orqali "Gluten free" ("Glyutensiz") yoki tugmani (11) bosib "Vafli".
- **Muzdan tushirish bilan qizartirish.** Tugmani (15) bosib rejimni yoqing. Qo'shimcha funksiyalarni tanlang: qizartirish darajasi va dastur (yuqoridagi "Qizartirish" bo'limiga q.).
- **"M1" va "M2" foydalanuvchi rejimlari.** "M1" va "M2" foydalanuvchi rejimlari tanlangan qizartirish sozlamalarini saqlashga imkonini beradi. Sozlamalarni saqlash uchun quyidagi amallarni bajaring:
 - "M1" yoki "M2" tugmasini (7) bosib rejimni yoqing, undan keyin qo'shimcha funksiyalarni tanlang: qizartirish darajasi va dastur (yuqoridagi "Qizartirish" bo'limiga q.).
 - Sozlamalarni saqlang: tanlangan rejim tugmasini 2,5 soniya bosib ushlab turing. Tugma 5 marta miltillaydi va ko'k rangda yonadi.
Qurilmani keyingiz ishlatishda, tegishli tugmani (7) bosib rejimni yoqing.
- **Qayta isitish.** Tugmani (14) bosib rejimni yoqing. Ushbu rejimda qo'shimcha funksiyalarni tanlash mumkin emas.

Qurilmani ishlatish

DIQQAT! Issiq yuza. Isitiladigan yuzaga tekkan paytda kuyish xavfi bor. Ishlash paytida va u to'liq soviguncha qurilma korpusiga tegmang.

1. Tosterni ishlash rejimlaridan biriga sozlang ("Rejimni tanlash va sozlash"ga q.)
2. Non bo'laklarini slotlarga (I) qo'ying va dastakni chertish ovozi chiqquncha pastga suring.

DIQQAT! Non bo'lagi qalinligi 2 sm dan oshmasligi kerak. Yog'langan yoki shakli o'zgargan nonni ishlatmang.

3. Tostlar avtomatik ravishda ko'tarilishini kuting.
4. Dastakni to'xtaguncha yuqoriga ko'taring (**C**-rasmga q.) va tostlarni silikon yoki plastmassa oshxona qisqichlari bilan chiqarib oling.

DIQQAT! Tostlarni chiqarib olish uchun metall buyumlarni (pichoqlar, vilkalar, qoshiq va boshqalarni) ishlatmang.

5. Zarur bo'lganda, tosterning sozlamalarini o'zgartirib yoki tugma (9) yordamida qizartirish/qayta isitish vaqtini oshirish orqali tostlarni yana bir marta qizartiring/qayta isiting.
6. Nonning keyingi porsiyalari uchun 2–5-bosqichlarni takrorlang.
7. Qurilmani elektr tarmog'idan o'chiring va uning to'liq sovishini kuting.
8. Qurilmani tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

Tozalash va parvarishlash

DIQQAT! Qurilmani ta'minot manbayidan o'chirib, uning to'liq soviganidan keyingina tozalashni amalga oshiring.

DIQQAT! Qurilmani yoki uning qismlarini suvga botirmang va uni oqayotgan suv ostiga qo'ymang.

1. Uvoq uchun taglikni (6), **D**-rasmda ko'rsatilganidek chiqarib oling.
2. Taglikni yumshoq nam mato bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.
3. Qolib ketgan uvoqlarni tozalab tashlash uchun tosterni tagini yuqoriga ko'tarib aylantiring. Qurilmani asl holatiga qaytaring.

4. Uvoq uchun taglikni qaytarib joylashtiring.
5. Qurilma korpusini biroz nam latta bilan tozalang, undan keyin quruq qilib arting.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma ishlamayapti. Ehtimoliy sabab: rozetka nosozligi; ta'minot kabeli nosozligi. Yechim: rozetka sozligini tekshiring; vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Dastak pastki holatida mahkamlanmayapti. Ehtimoliy sabab: qurilma ta'minot manbayiga ulanmagan. Yechim: qurilmani ta'minot manbayiga ulang.

Non kuyib ketyapti. Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri dastur yoki qizartirish darajasi tanlangan; non bo'lagi shakli buzilgan yoki unga biror narsa surtilgan; uvoq uchun taglik to'lib ketgan. Yechim: mos dastur yoki qizartirish darajasini tanlang; moylangan yoki shakli buzilgan nonni ishlatmang; uvoq uchun taglikni tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga q.).

Tostlar qisilib qoldi. Ehtimoliy sabab: non bo'lagi juda katta. Yechim: qurilmani ta'minot manbayidan o'chiring va tostlarni silikon yoki plastmassa oshxona qisqichlari bilan chiqarib oling.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ENG ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties is available at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA يحتفظ ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي: – ستان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة
معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعتبرين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة
تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل متطلبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

توجيه RoHS. يتوافق الجهاز مع متطلبات الـ RoHS 2011/65/EU رقم RoHS 2015/863/EU رقم توجيه RoHS.

BOS Društvo ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите. Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собствениост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат reklamacii за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents. Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od data predaje zariadení v maloobchodní sítí.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel. Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantiansprüche annehmen, finden Sie unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης. Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügikuupäevast jaevõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FRA ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web **aeno.com/documents**. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV ASBISC zadržava pravo da modoficira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na **aeno.com/documents**. Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon található. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

HYE ASBISC Ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթուղթում՝ առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքին ժամկետը և ծառայություն ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից: Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջները ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքեռնման համար **aeno.com/documents** հղումով: Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

ITA ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su **aeno.com/documents**. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Direttiva RoHS. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/UE sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/UE.

aeno.com/documents

KAT კომპანია ASBISC იტოვებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებების და დამატებების შეტანის უფლებას მოხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. საგარანტიო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან. ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწევდომია ჩამოსატვირთად ბზულზე aeno.com/documents. ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მაგნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

KAZ ASBISC компаниясы пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз қырлығны өзгерту және осы құжатқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі қырлығ бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндірішү туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен қырлығның толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат aeno.com/documents сайтында қолжетімді. Бұл қырлығ қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сайкес келеді.

RoHS директивасы. Қырлығ қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV ASBISC patur tiesības mainīt ierici un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierices pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā. Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierices apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē aeno.com/documents. Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LT ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu aeno.com/documents. Šis gaminytis atitinka taikomus saugos reikalavimus.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

NLD ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.

Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie aeno.com/documents. To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho. Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la aeno.com/documents. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являющиеся собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Družba ASBISC si pridržuje právo do sprevádzania naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloobchode.

Podatki o proizvajalci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovšie informácie in podroben opis naprave ter navodila za príslužitve, certifikáty, informácie o podjetíh, ki sprejemajo pritožbe glede kvality, in garancie so na volje na spletní strani **aeno.com/documents**. Ta naprava je skladná z veľavýznamnými varnostnými požiadavkami.

Direktiva RoHS. Naprava je v súlade z direktívou RoHS 2011/65/EU o obmedzovaní nevarných látok, vkladajúco z Direktívou RoHS 2015/863/EU.

SPA ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En **aeno.com/documents** encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

aeno.com/documents

SRP ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі. Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZB ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan quilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil. Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalaring mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar haqida ma'lumotlar qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Recycling information. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this

equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص. هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol označava da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor trebaju odlagati u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i pravilima za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebno roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране. Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му принадлежности, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci. Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízeními o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling. Dieses Symbol bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα στερεά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlussevõtu kohta. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrsi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation. Ce symbole signifie que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički dodaci trebaju zbrinuti u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) i smjernicama za zbrinjavanje otpadnih baterija. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uredaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

електрлік және электронды жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы нұсқауларға және батарея қалдықтарын жою нұсқауларына сәйкес қадеге жарату керектігін көрсетеді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Informācija par pārstrādi. Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmēti ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LT Informacija apie perdirbimą. Šis simbolis reiškia, kad šalinant prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus būtina laikyti elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilitisatie. Dit symbool betekent dat de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's moeten worden opgevolgd bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL Informacje dotyczące recyklingu. Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania

szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Informações de descarte. Este símbolo significa que, ao descartar um dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, as regras de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e as regras de gestão de resíduos de baterias e acumuladores devem ser seguidas. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Informații privind reciclarea. Acest simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o recyklácii. Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva sa musia dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o aeno.com/documents

odpadni električni i elektronski opremi (WEEE) in odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij i akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje. Este símbolo significa que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor moraju odlagati u skladu sa smernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i regulativama za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uredaji, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalarga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'ylmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

R A E N C

ENG Warranty card **ARA** بطاقة ضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di garanzia **KAT** Կազրանցիոն Գալանցի **KAZ** Кепілдік талоны **LAV** Garantijas talons **LIT** Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **SPA** Card de garantía **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SRP** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

Device name:

ARA اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení **DEU** Geräte name **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo **KAT** մոդելի անուն **LAV** Ierīces nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Názov zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիալային համար **ITA** Numero di serie **KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Purchase date:

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum nákupu **DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupuäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum kupnje **HUN** Az vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** Թվական թափուր **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data **NLD** Datum van aankoop **POL** Data zakupu **POR** Data de aquisição **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата купівлі **UZB** Xarid sanasi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca
BUL Печат на продавача **CES** Razítko
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers
ELL Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser
FRA Cachet du vendeur **HRV** Pečat
prodavača **HUN** Eladó bélyegzője
HYE Կանառողի կնիքը **ITA** Sigillo del
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი
KAZ Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs
LIT Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van
de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Selo do vendedor **RON** Ștampila
vânzătorului **RUS** Печать продавца
SLK Pečiatka predajcu **SLV** Pečat
prodajalca **SPA** Sello del vendedor
SRP Pečat prodavca **UKR** Печатка
продавця **UZB** Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من
BOS Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list je ke stažení na aeno.com **DEU** Die
vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit
ELL Καταβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla
aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com
HRV Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com
weboldalon letölthető **HYE** Ներբերե՛ք ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում
ITA Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრულ საგარანტიო
ტალონს ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com
жүктен алы **LAV** Leņupielādēt pilnu garantijas talons vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą
garantijos taloną iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekarta op aeno.com
POL Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list je na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski kartica: aeno.com
SPA Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan
garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажте повний гарантійний талон на aeno.com
UZB To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish





FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



C E EAC



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αθήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Ծանոթագրելու միջոց **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم